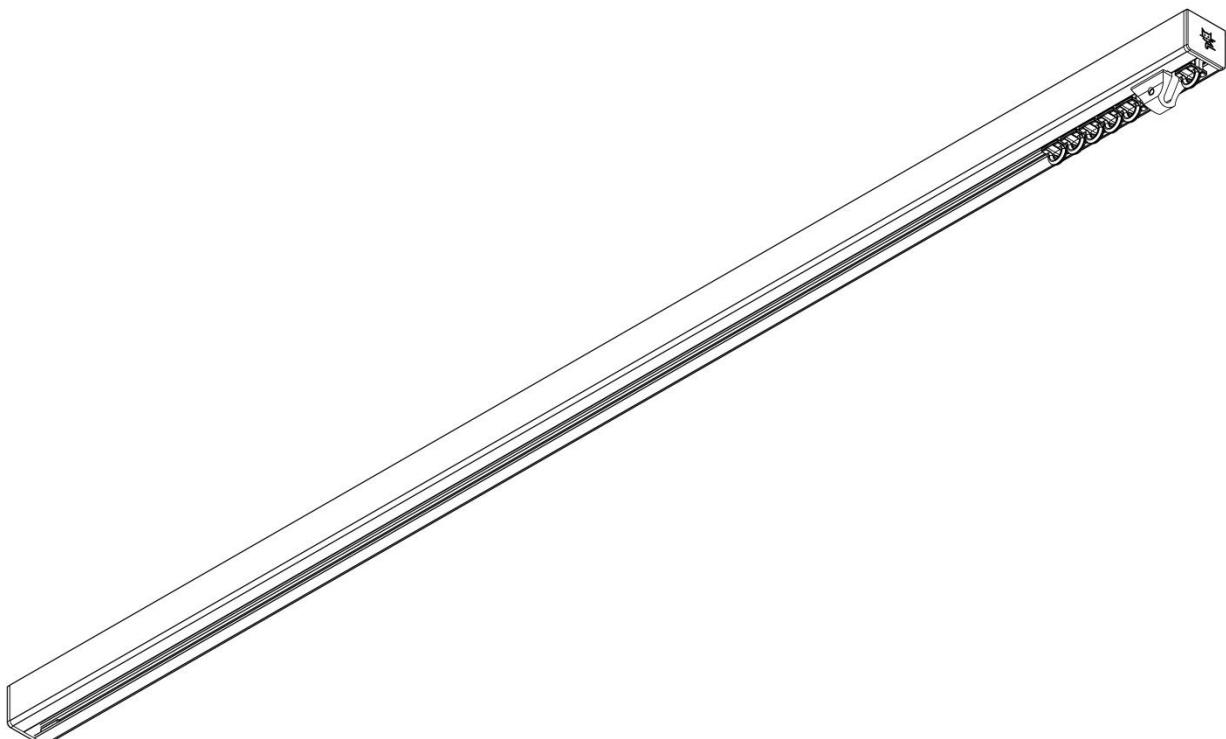


Betriebs- und Montageanleitung  
Oktober 2022

DE



Schleuderzug-Systeme

SG 1011, SG 1012, SG 1015, SG 1020, SG 1021, SG 1025,  
SG 1032, SG 1060, SG 1070, SG 1080, SG 1090, SG 1280,  
SG 1290, SG 6010, SG 6011, SG 6021, SG 6026, SG 6035,  
SG 6243, SG 6244, SG 6290, SG 6293, SG 6380, SG 6465,  
SG 6475, SG 6815, SG 6820, SG 6840, SG 6870, SG 6970

 Betriebs- und Montageanleitung

 Manuel d'installation et d'utilisation

 Manuale di installazione e d'uso

 Installatie- en gebruikershandleiding

## Inhaltsverzeichnis

1	Allgemeine Angaben .....	3
1.1	Benutzerinformationen .....	3
1.2	Bestimmungsgemäße Verwendung / Gewährleistung .....	3
1.3	Mitgelieferte Dokumente .....	3
1.4	Sicherheitshinweise.....	3
1.5	Wartungs-, Inspektions- und Reparaturhinweise .....	3
2	Transport, Lagerung .....	3
2.1	Transport .....	3
2.2	Lagerung .....	3
3	Montage.....	3
3.1	Montageeinrichtungen, Hilfsmittel und Personenschutz .....	3
3.2	Motorisierung.....	4
3.3	Auspicken.....	4
3.4	Systembehandlung.....	4
3.5	Decken- und Wandmontage .....	4
4	Unterhalt .....	4
4.1	Reparatur/Inspektion .....	4
4.2	Reinigung .....	4
4.3	Pflegehinweis für Stoffe .....	4
4.4	Entsorgung .....	4
5	EG Konformität .....	4
6	Montage.....	5
6.1	Deckenmontage .....	5
6.1.1	SG 1020 / SG 6820 .....	5
6.1.2	Demontage SG 1020 / SG 6820 .....	6
6.1.3	SG 1060 / SG 1070 / SG 6010 / SG 6465 / SG 6475 / SG 6840 / SG 6870 / SG 6970 .....	7
6.1.4	SG 1015 / SG 6815 .....	8
6.1.5	SG 1080 / SG 1090 / SG 1280 / SG 1290 / SG 6380 .....	10
6.1.6	SG 1011 / SG 1012 / SG 1025 / SG 1032 / SG 6011 / SG 6026 / SG 6035 / SG 6243 / SG 6244 / SG 6290 / SG 6293 .....	11
6.2	Wandmontage .....	13
6.2.1	SG 1021 / SG 6021 .....	13
6.2.2	SG 1080 / SG 1280 / SG 1290 / SG 6380 .....	14
6.2.3	SG 6010 / SG 6840 / SG 6870 / SG 6970 .....	15
6.2.4	SG 1015 / SG 6815 .....	16
6.2.5	SG 1080 / SG 1090 / SG 6380 .....	17
7	Störungen und Fehlerbehebung.....	18

## 1 Allgemeine Angaben

### 1.1 Benutzerinformationen

Die Betriebs- und Montageanleitung erleichtert, das Produkt inkl. Einsatzmöglichkeiten kennenzulernen. Sie enthält wichtige Hinweise, um das Produkt sachgerecht und sicher zu betreiben. Bitte Anleitung aufbewahren!

Sie ist von jeder Person zu lesen, zu verstehen und anzuwenden, die mit folgenden Arbeiten mit oder am System beauftragt ist: Installieren, Bedienen, Warten und Reinigen, Beheben von Störungen.

Diese Anleitung ersetzt nicht Ihre **Eigenverantwortung** als Monteur und/oder Betreiber

### 1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung / Gewährleistung

Das Produkt ist ausschliesslich zum Einsatz gemäss vorliegenden Spezifikationen und dieser Anleitung bestimmt. Namentlich für: **Beschattung innen am Fenster (keine Aussenmontage!).**

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäss. Für resultierende Schäden haftet der Hersteller/Lieferant nicht. Die Nichtbeachtung entbindet Silent Gliss von der Haftungspflicht.

Die Gewährleistung schliesst Mängel aus, die nicht auf Material- oder Fertigungsfehler zurückzuführen, sondern durch falsche Bedienung des Bestellers oder unsachgemäße Pflege oder sonstiges Eigenverschulden entstanden sind. Mängelbeseitigungsmassnahmen ausserhalb der Gewährleistung werden zu Lasten des Käufers durch Silent Gliss oder einer entsprechenden Verkaufsstelle ausgeführt.

### 1.3 Mitgelieferte Dokumente

Zu jedem gelieferten Produkt gehören Dokumente, welche allesamt Teil der Betriebs- und Montageanleitung sind: *Sicherheitshinweise, Masszeichnung, Montageanleitung*

### 1.4 Sicherheitshinweise

Die geltenden Sicherheitsgesetze im Betreiberland müssen entsprechend eingehalten werden.

Folgende Hinweise oder Symbole werden allgemein verwendet:



**Vorsicht Verletzungsgefahr!** Kennzeichnet mögliche Gefahren durch mechanische Einwirkung, welche zu Verletzungen oder gar zum Tod führen können!



**Augenschutz benutzen!** Bei jeglichen Bohrarbeiten ist ein Augenschutz zu benutzen.

### Allgemeines Hinweiszeichen!

Kennzeichnet allgemeine Informationen.



Das Produkt darf nur in einwandfreiem Zustand (keine Transportschäden usw.), sowie bestimmungsgemäss, sicherheits- und gefahrenbewusst, unter Beachtung aller Hinweise in dieser Anleitung, montiert werden.

Störungen, die die Sicherheit und Funktion beeinträchtigen können, müssen beseitigt werden.

Nach erfolgter Montage und Inbetriebnahme muss der Bediener (Endkunde) die Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben.

### 1.5 Wartungs-, Inspektions- und Reparaturhinweise



Diese Arbeiten sind nur von qualifiziertem Fachpersonal vorzunehmen.

## 2 Transport, Lagerung

### 2.1 Transport



Das Produkt darf nur in dafür geeigneter und ausreichend schutzbietender Verpackung transportiert werden (Herstellerverpackung).

Für gebogene Produkte (Schienen usw.) sind Holzverschläge oder dergleichen notwendig.

Abfall- und Verpackungsmaterial ist gemäss örtlichen Vorschriften zu entsorgen.

Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten. Verpackungsfolien, Styropoeteile und sonstige Kleinteile können für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden!

### 2.2 Lagerung



Produkte oder deren Zubehörteile sind in geeigneten Verpackungen in Räumlichkeiten mit normaler Luftfeuchtigkeit und niedriger Staubentwicklung zu lagern.

## 3 Montage

### 3.1 Montageeinrichtungen, Hilfsmittel und Personenschutz



Die örtlichen Sicherheitsvorschriften müssen beim Montieren der Produkte eingehalten werden (standfeste Leitern etc.).



### **ACHTUNG!**

Kleine Kinder können sich in den Schlingen von Schnüren, Ketten oder Gurten zum Ziehen sowie Schnüren zur Betätigung von Fensterabdeckungen strangulieren. Sie können sich ebenfalls Schnüre um den Hals wickeln; Schnüre sind aus der Reichweite von Kindern zu halten, um Strangulation und Verwicklung zu vermeiden; Betten, Kinderbetten und Möbel sind entfernt von Schnüren von Fensterabdeckungen aufzustellen.



Diese Betriebs- und Montageanleitung enthält Anpassungsinformationen für die wichtigsten Systemtypen. Für andere optionale Montagetypen, die in dieser Anleitung nicht aufgeführt sind, wenden Sie sich bitte an den Lieferanten.

### 3.2 Motorisierung



Die elektrische Installation muss nach den gesetzlichen Vorschriften und Normen des jeweiligen Landes durch eine zugelassene Elektrofachkraft erfolgen.

### 3.3 Auspacken



Einzelteile vorsichtig auspacken. Abfall- und Verpackungsmaterial ist gemäss den örtlichen Vorschriften zu entsorgen. Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten. Verpackungsfolien, Styroporeiteile und sonstige Kleinteile können für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden! Lieferumfang gemäss Lieferschein überprüfen.

### 3.4 Systembehandlung



Folgende Punkte müssen beim Entpacken und Montieren beachtet werden: a) Keine Verschmutzung durch verunreinigte Hände verursachen! b) Den Behang keiner Feuchtigkeit auszusetzen. c) Knicken und Schürfen (z.B. durch Ziehen über Flächen und Kanten) sind zu vermeiden.

### 3.5 Decken- und Wandmontage



Bei der Montage dürfen Fenstergriffe und andere vorstehende Gegenstände und Einrichtungen die Funktion des Produktes nicht beeinträchtigen. Das Befestigungsmaterial ist gemäss Untergrund auszuwählen. Der Monteur ist für die richtige Auswahl des Befestigungsmaterials verantwortlich.

**Kontrolle:** Behang runter und rau fahren und korrektes Aufwickeln sowie rechtwinkliges Hängen des Behangs überprüfen!

## 4 Unterhalt

### 4.1 Reparatur/Inspektion



Allfällige Reparaturarbeiten am System dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Bei Reparaturen dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden.

### 4.2 Reinigung



Das Produkt und dessen Einzelteile wie Profile, Enddeckel etc. dürfen nicht mit aggressiven Reinigungsmitteln behandelt werden! Am besten eignet sich ein mit Wasser leicht befeuchteter Lappen.

Für stärkere Verschmutzungen kann warmes Wasser mit einem neutralen, nicht scheuernden Reinigungsmittel (PH-neutralem Haushaltsspülmittel) verwendet werden.

### 4.3 Pflegehinweis für Stoffe



Abwaschbar!



Nicht im Trockner trocknen



Nicht bügeln!



Nicht chemisch reinigen!



Nicht bleichen!

### 4.4 Entsorgung



Das Produkt muss gemäss örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Industrieabfällen entsorgt werden.

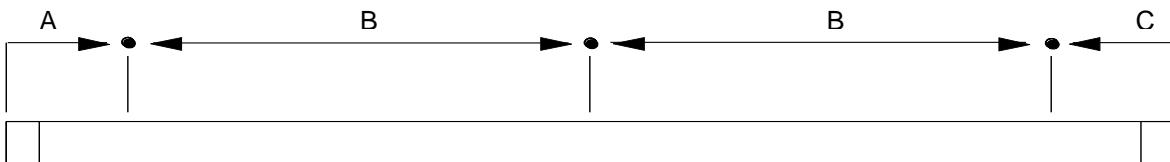
## 5 EG Konformität

Die EG-Konformität wurde nachgewiesen. Diese kann bei Silent Gliss verlangt werden.

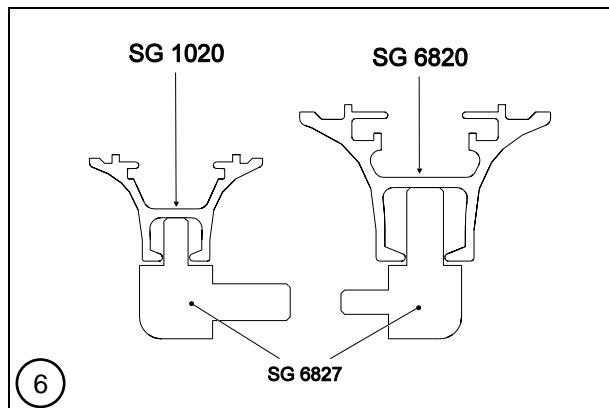
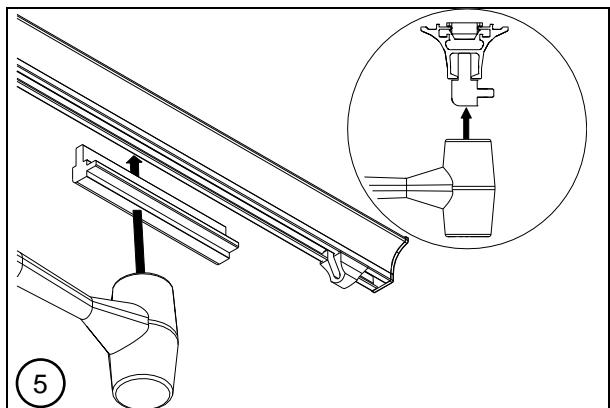
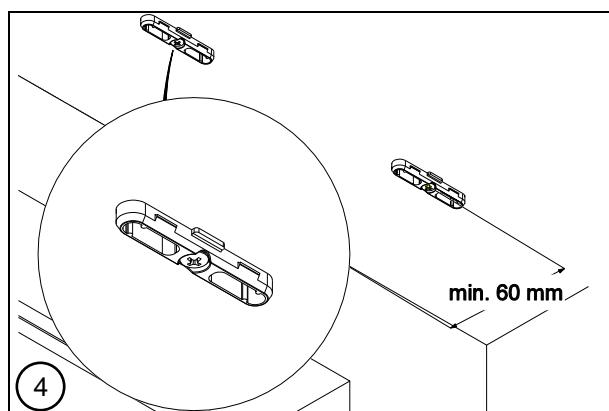
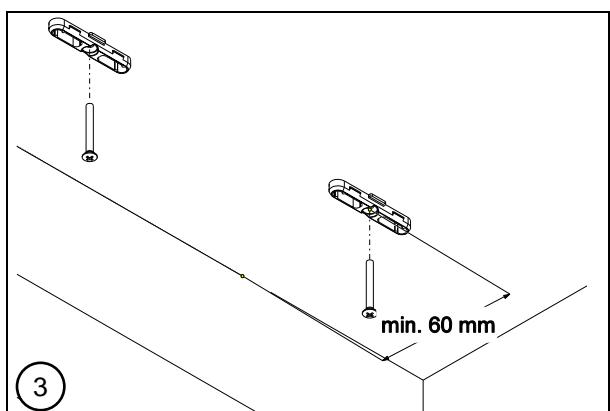
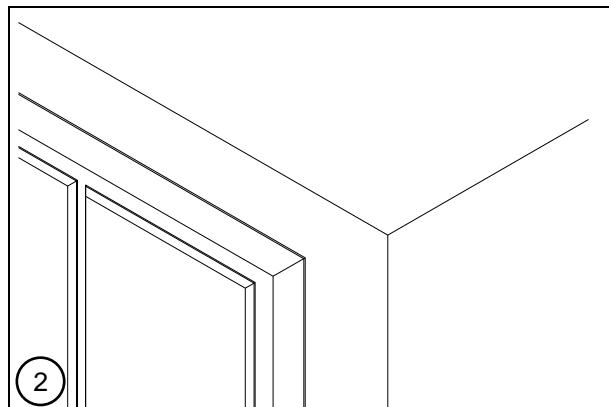
## 6 Montage

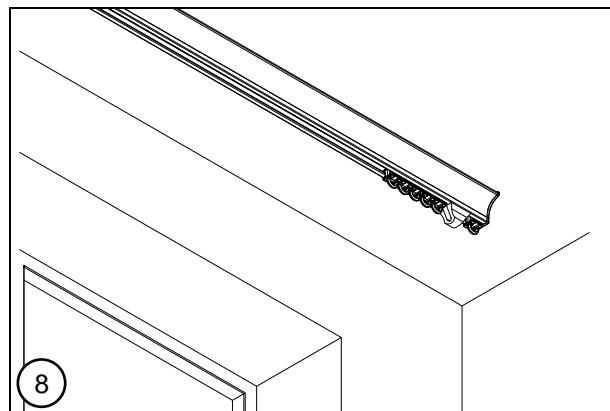
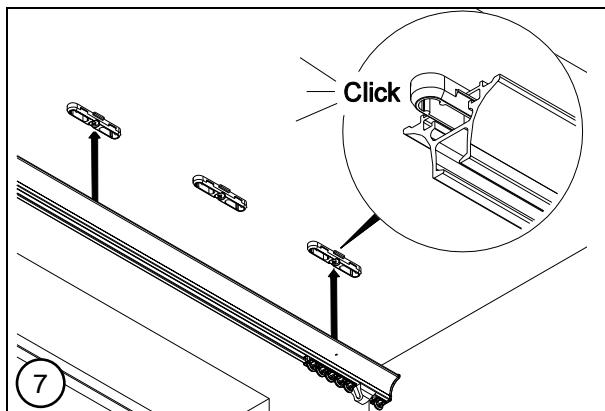
### 6.1 Deckenmontage

6.1.1 SG 1020 / SG 6820

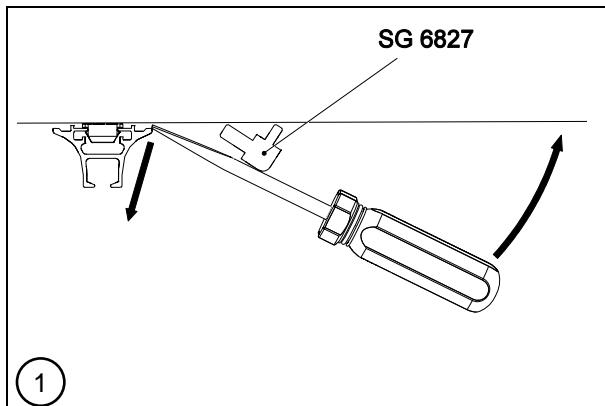


	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1020	55	Max. 500	55
SG 6820	55	Max. 500	55

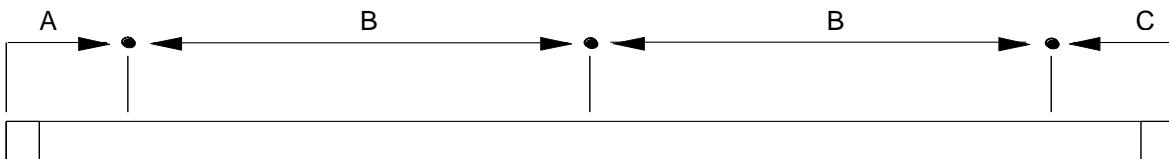




#### 6.1.2 Demontage SG 1020 / SG 6820

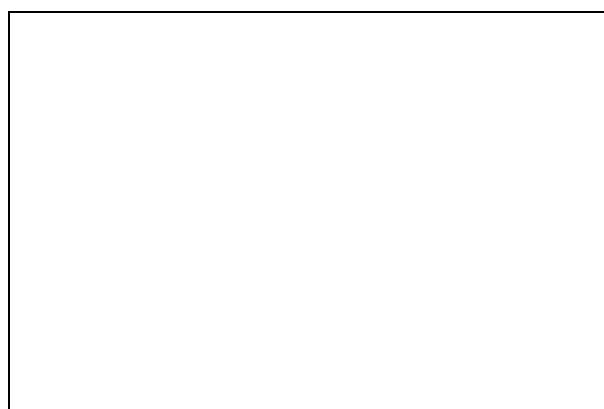
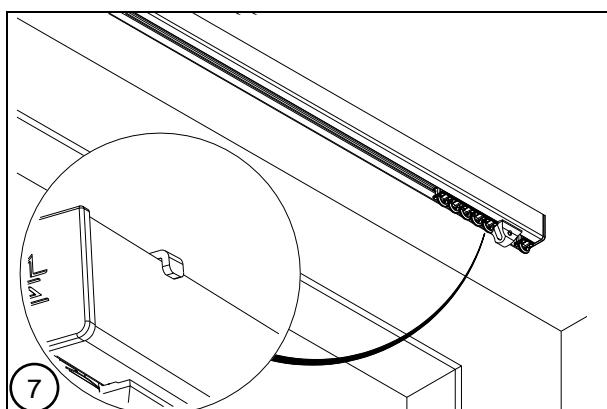
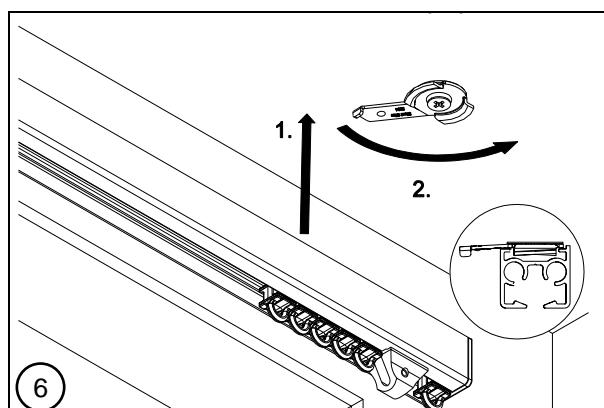
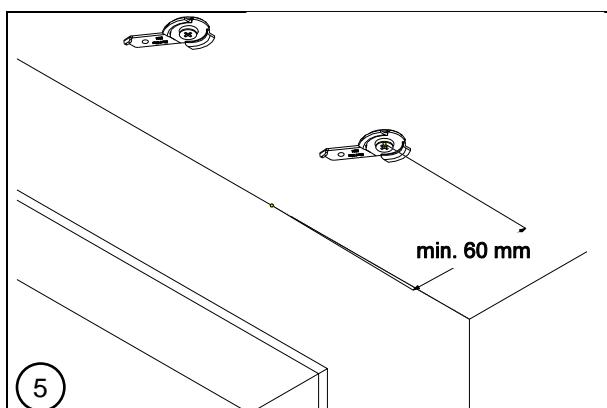
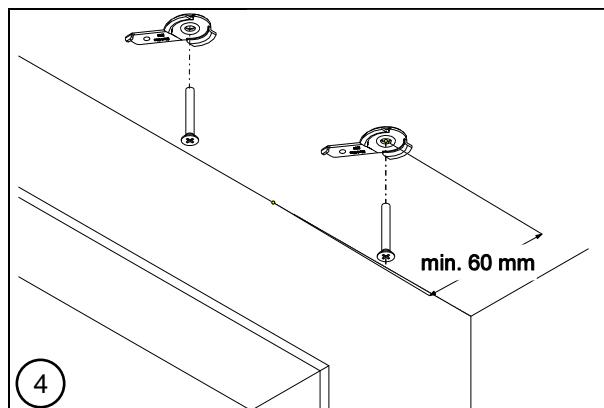
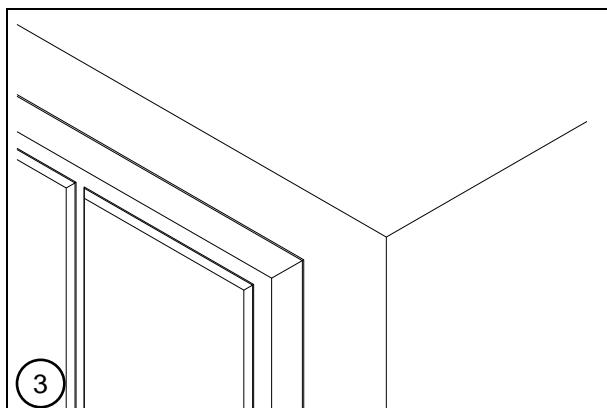


### 6.1.3 SG 1060 / SG 1070 / SG 6010 / SG 6465 / SG 6475 / SG 6840 / SG 6870 / SG 6970

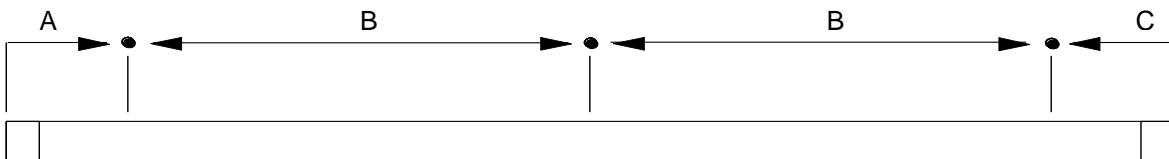


	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1060	100	Max. 300	100
SG 1070	100	Max. 300	100
SG 6010	100	Max. 500	100
SG 6465	100	Max. 300	100

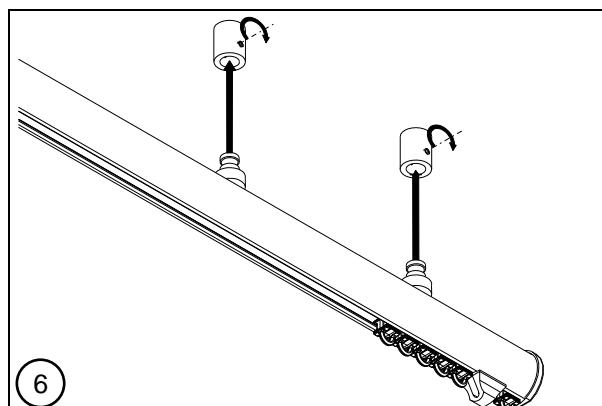
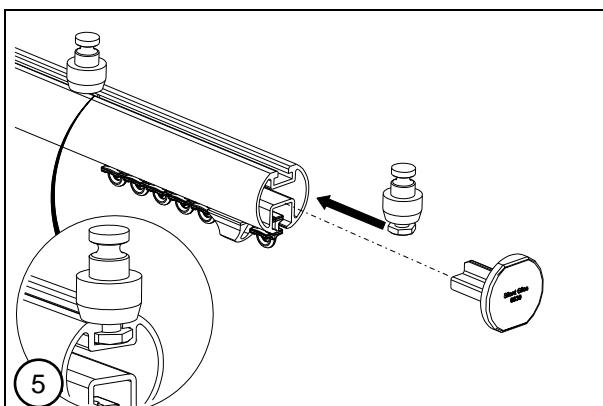
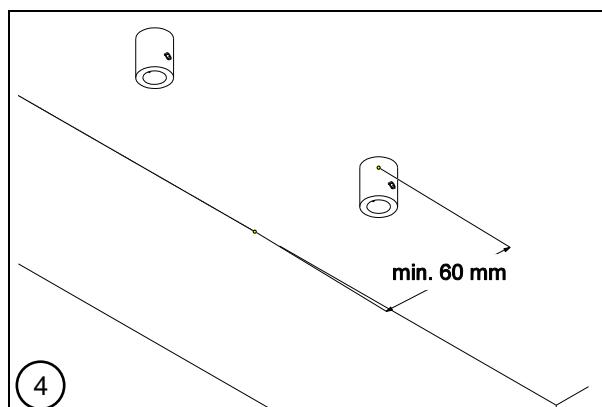
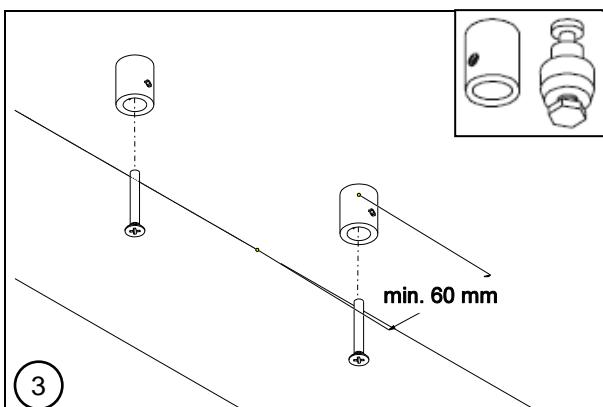
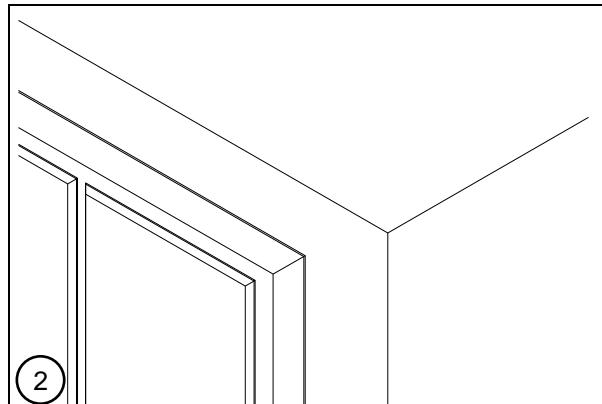
	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 6475	100	Max. 300	100
SG 6840	100	Max. 500	100
SG 6870	100	Max. 500	100
SG 6970	100	Max. 500	100

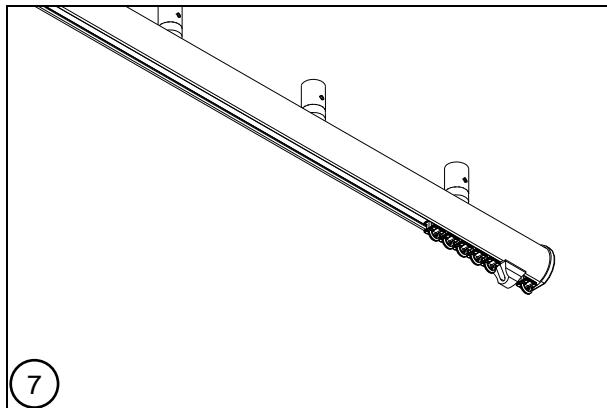


### 6.1.4 SG 1015 / SG 6815

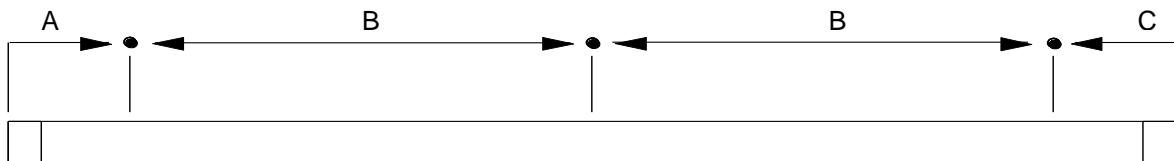


	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1015	100	Max. 800	100
SG 6815	100	Max. 800	100



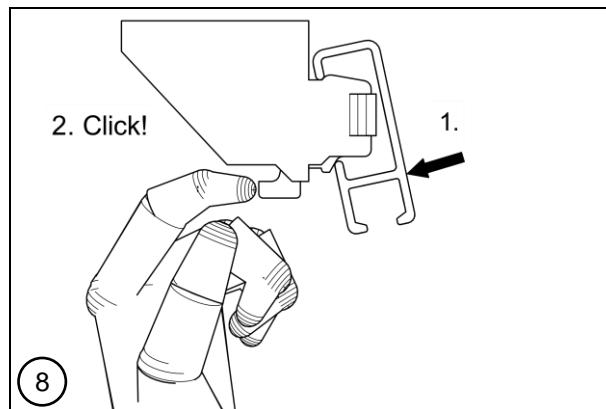
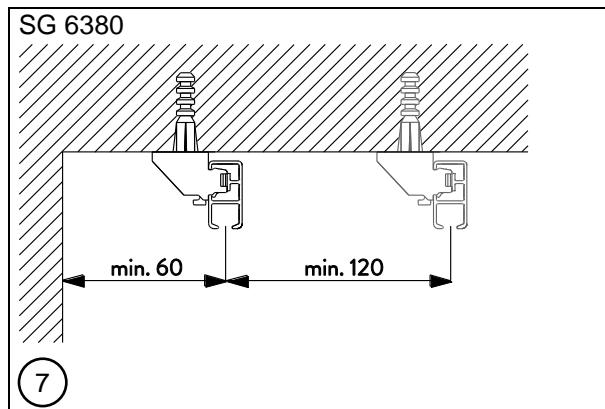
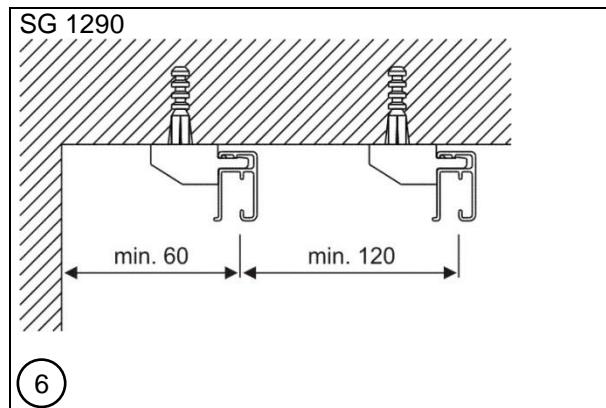
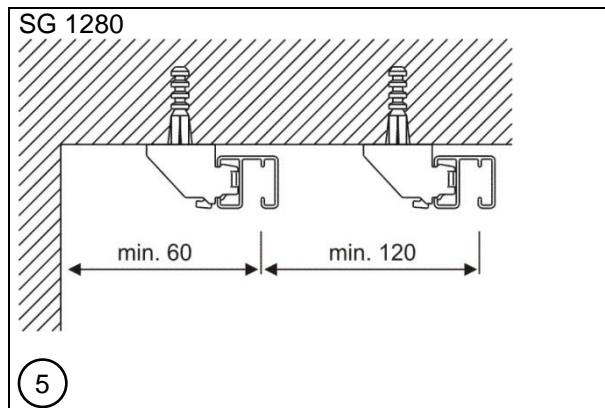
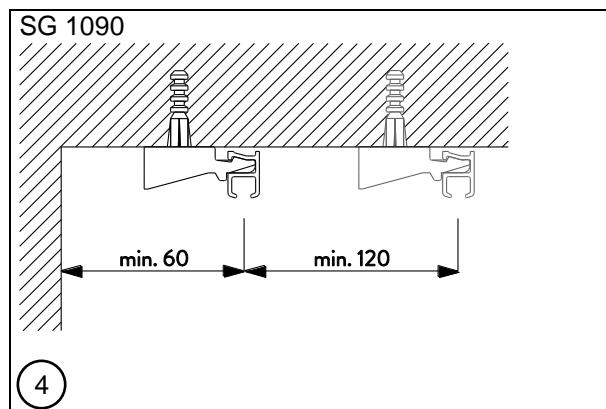
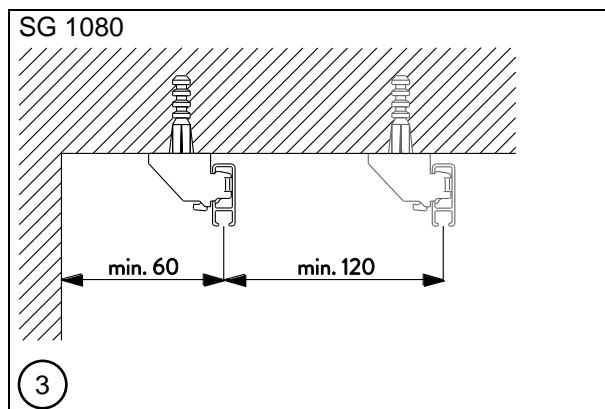


### 6.1.5 SG 1080 / SG 1090 / SG 1280 / SG 1290 / SG 6380

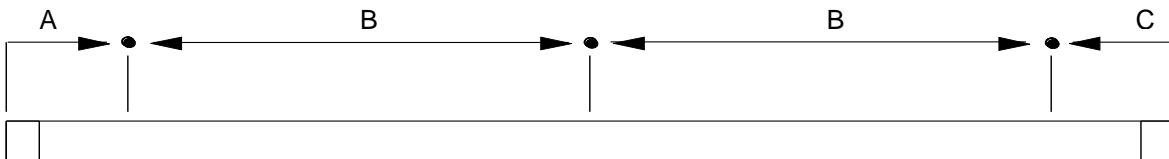


	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1080	100	Max. 600	100
SG 1090	100	Max. 400	100
SG 1280	100	Max. 600	100

	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1290	100	Max. 600	100
SG 6380	100	Max. 600	100



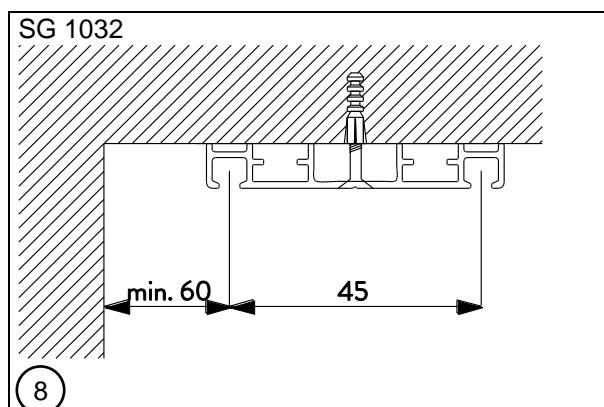
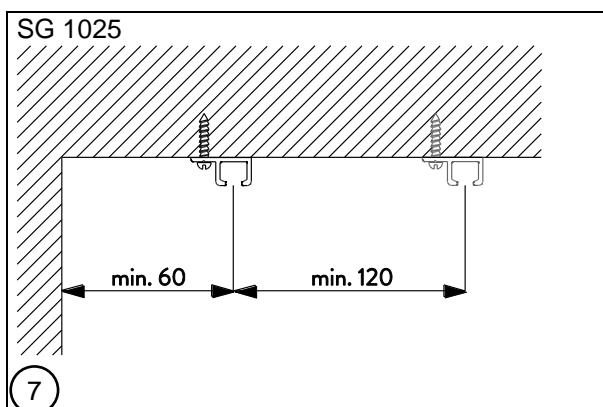
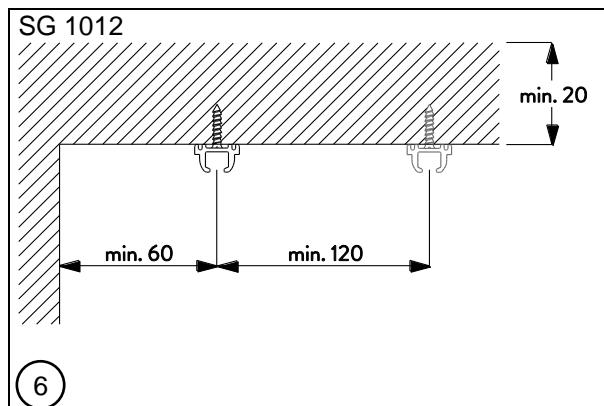
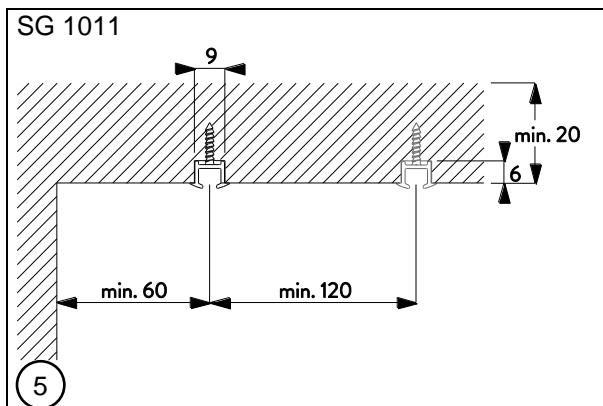
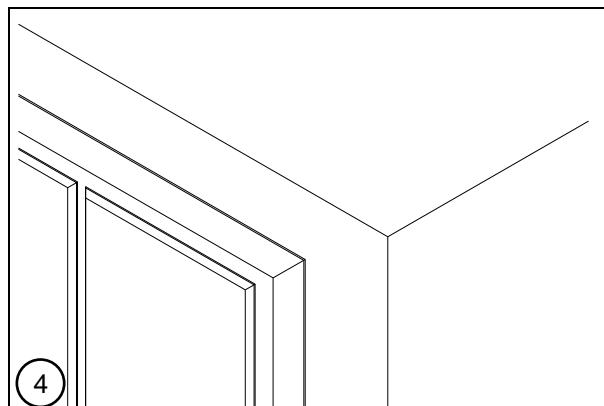
6.1.6 SG 1011 / SG 1012 / SG 1025 / SG 1032 / SG 6011 / SG 6026 / SG 6035 / SG 6243 / SG 6244 / SG 6290 / SG 6293

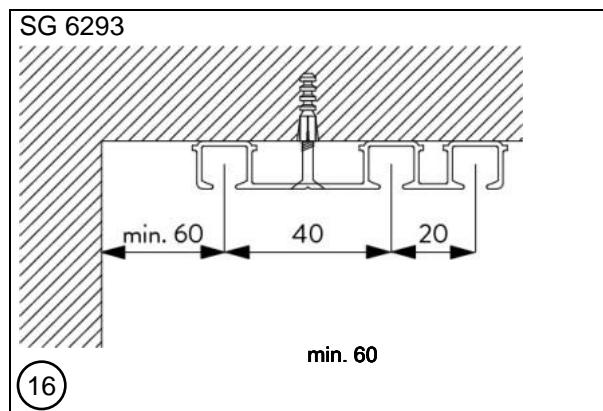
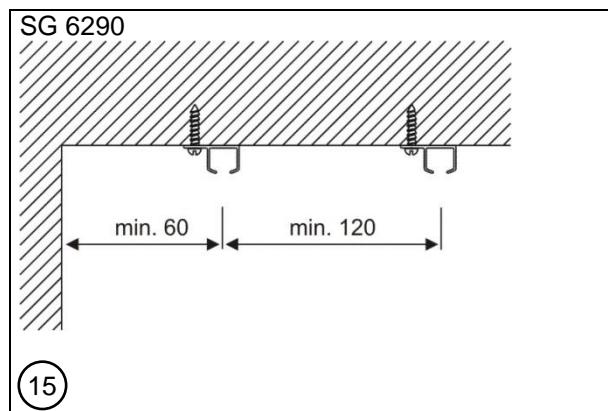
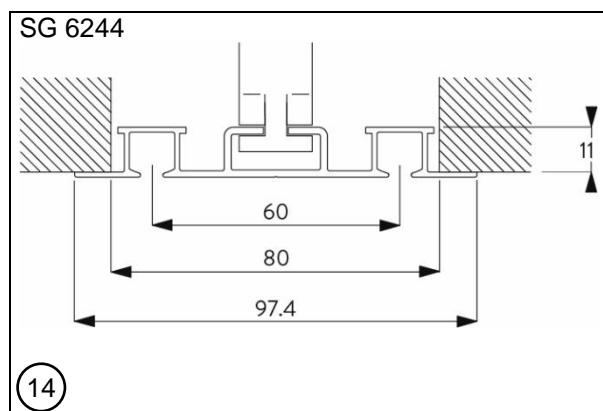
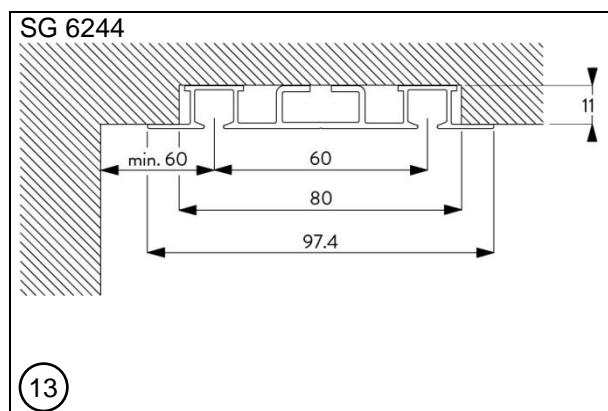
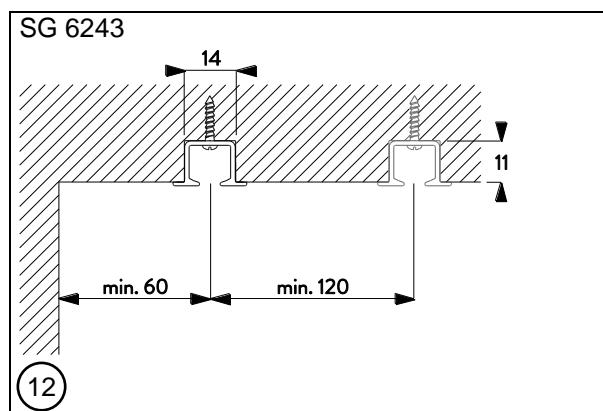
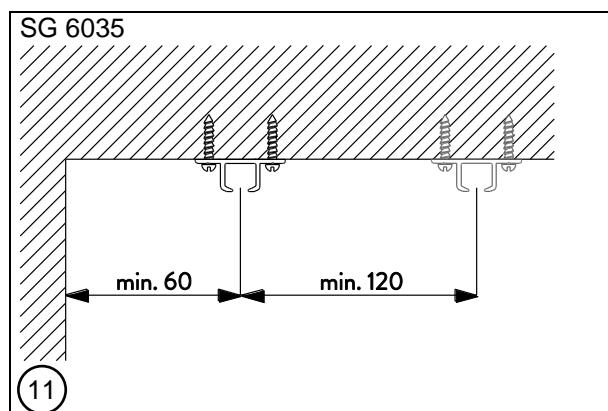
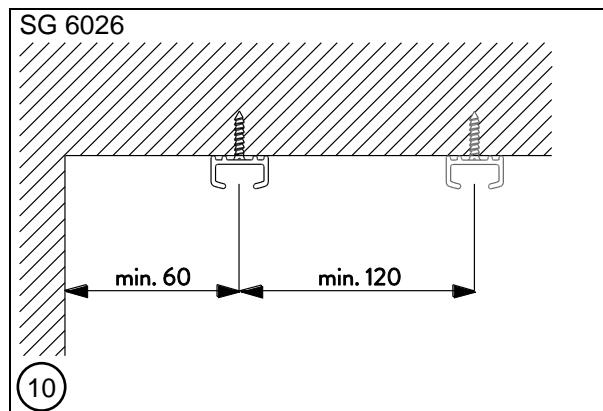
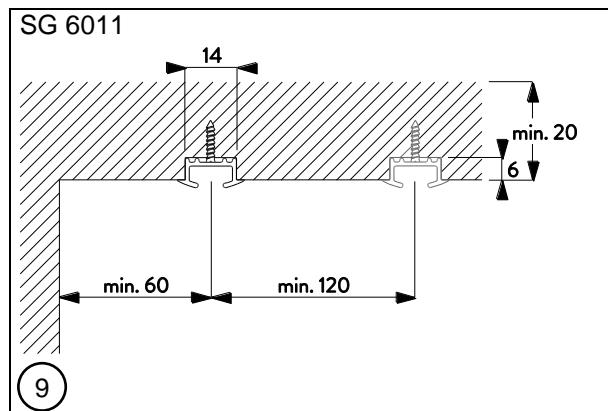


	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1011	100	Max. 120	100
SG 1012	100	Max. 120	100
SG 1025	100	Max. 300	100

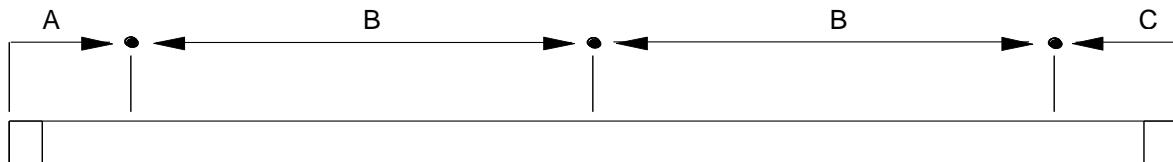
	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1032	100	Max. 400	100
SG 6011	100	Max. 240	100
SG 6026	100	Max. 240	100

	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 6035	100	Max. 300	100
SG 6243	100	Max. 240	100
SG 6244	100	Max. 400	100
SG 6290	100	Max. 300	100
SG 6293	100	Max. 400	100



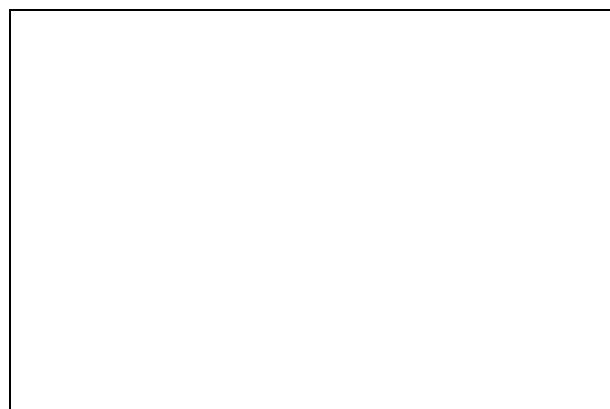
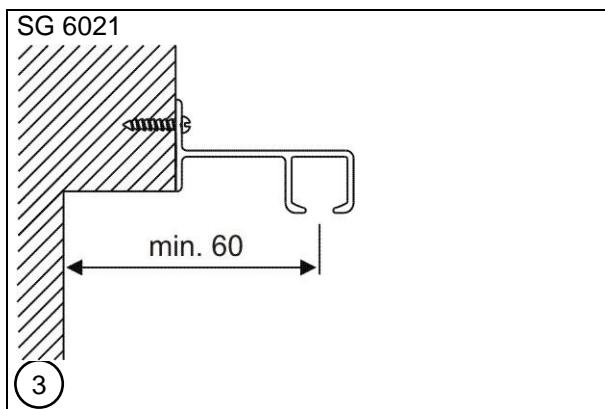
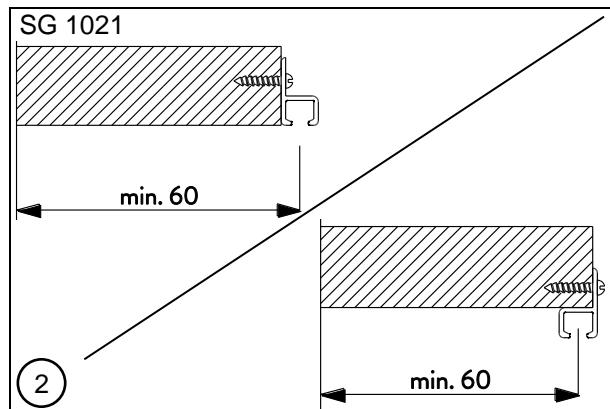
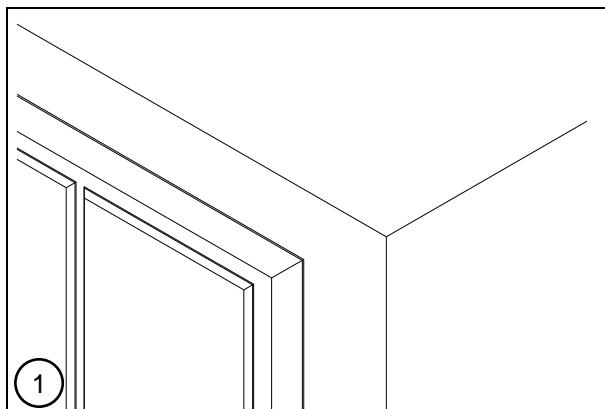


**6.2 Wandmontage**  
**6.2.1 SG 1021 / SG 6021**

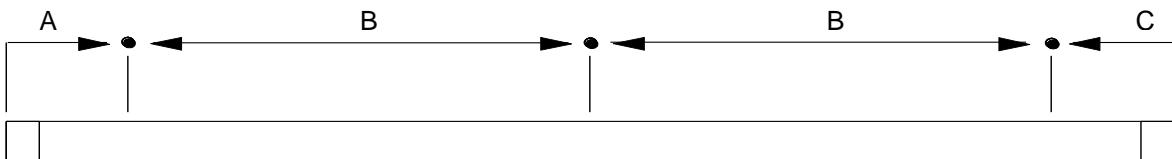


	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1021	100	Max. 300	100
SG 6021	100	Max. 300	100

	A (mm)	B (mm)	C (mm)

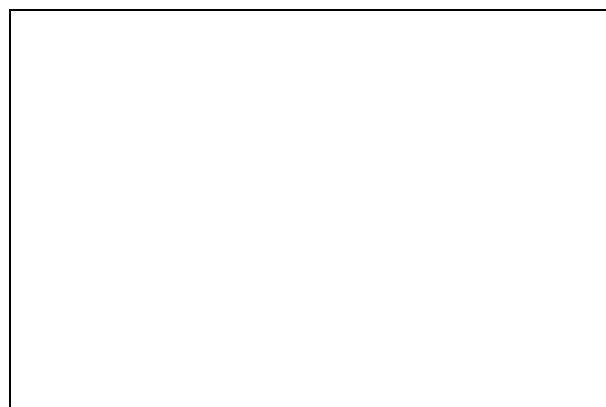
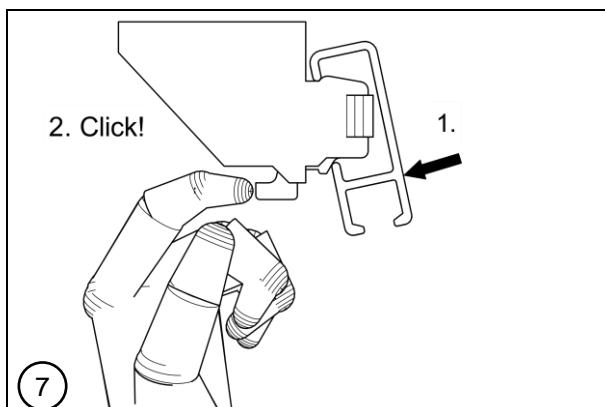
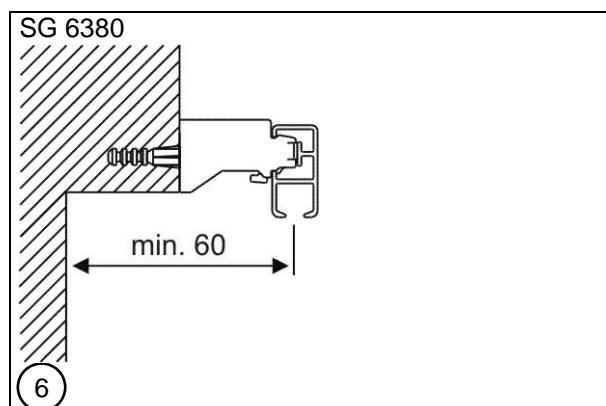
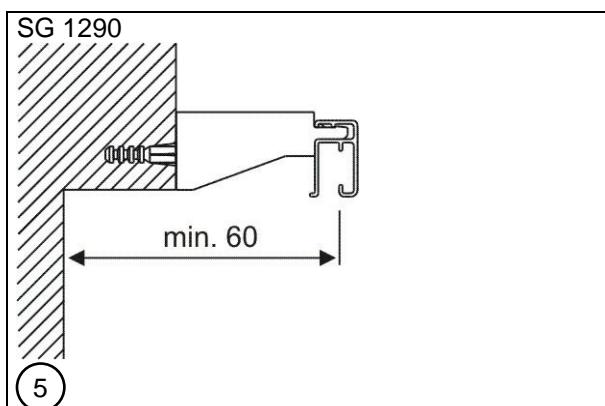
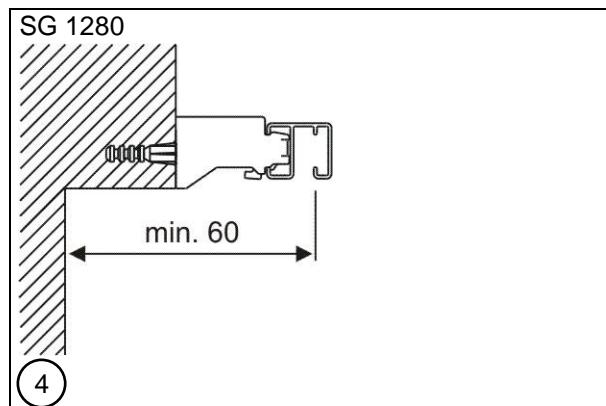
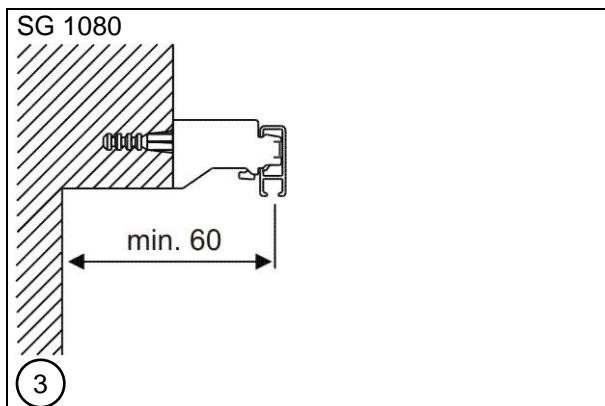


## 6.2.2 SG 1080 / SG 1280 / SG 1290 / SG 6380

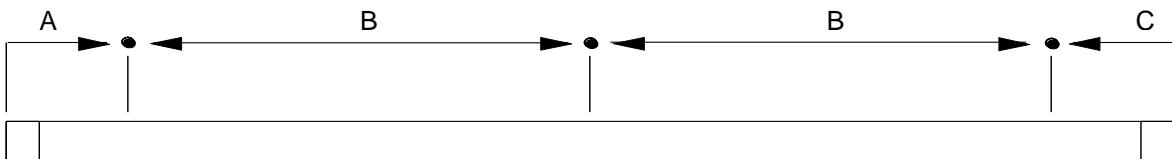


	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1080	100	Max. 600	100
SG 1280	100	Max. 600	100
SG 1290	100	Max. 600	100
SG 6380	100	Max. 600	100

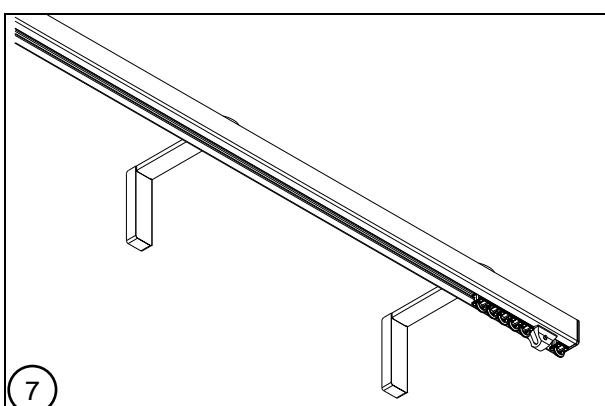
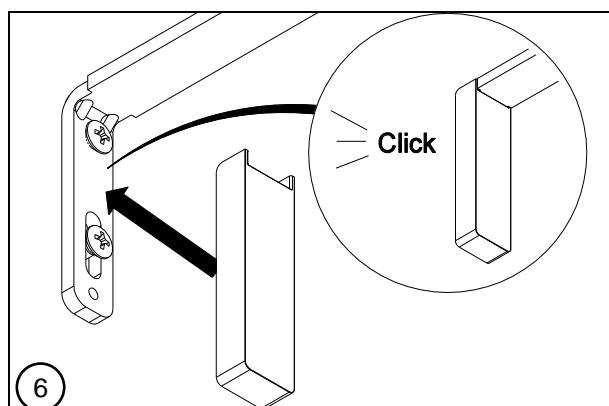
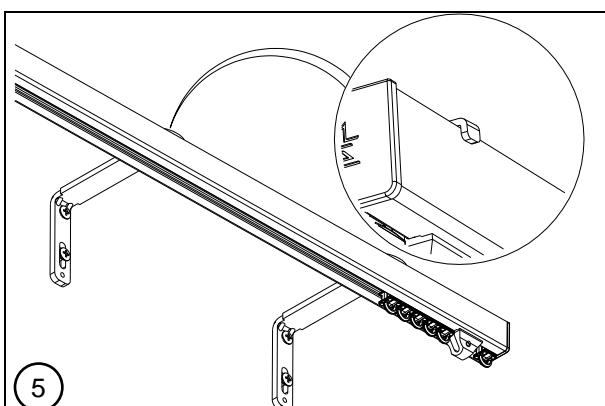
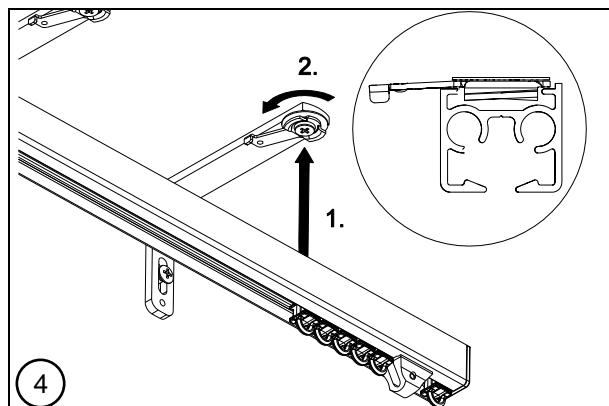
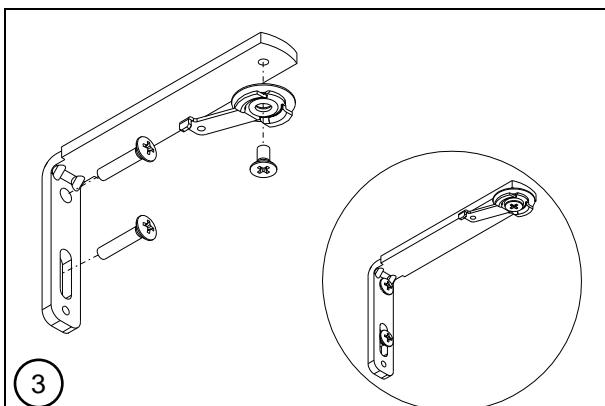
	A (mm)	B (mm)	C (mm)



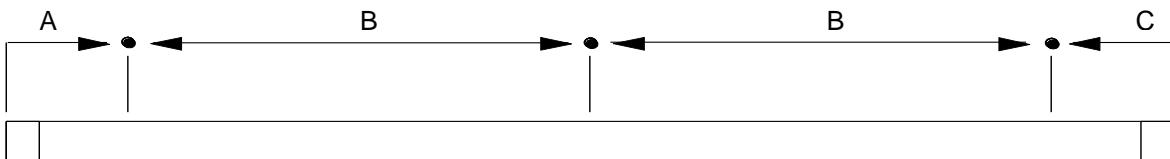
### 6.2.3 SG 6010 / SG 6840 / SG 6870 / SG 6970



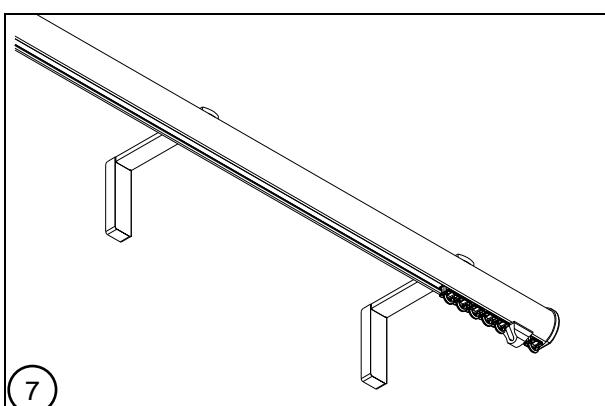
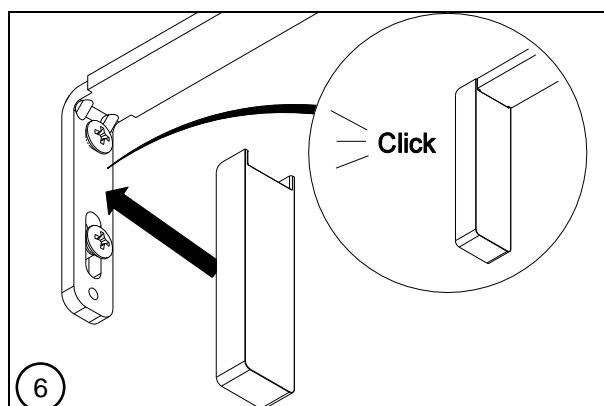
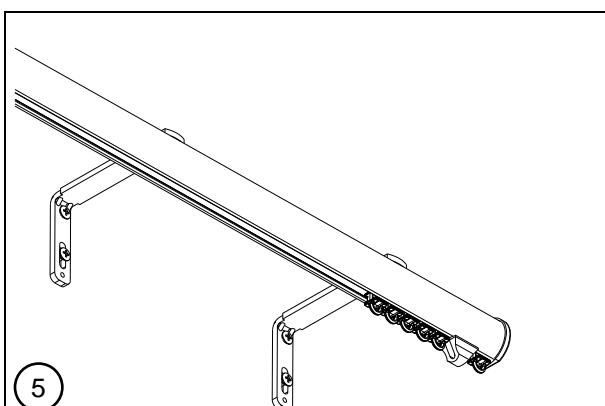
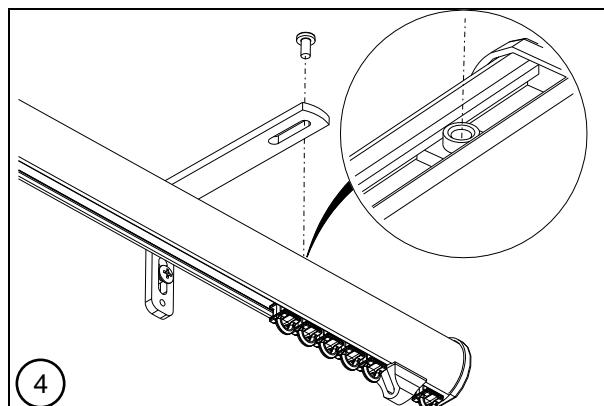
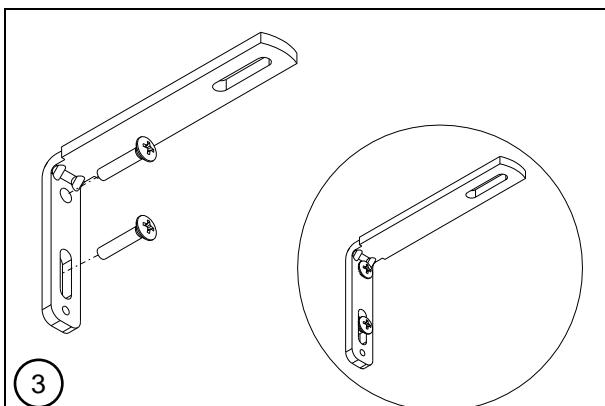
	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 6010	100	Max. 500	100
SG 6840	100	Max. 500	100
SG 6870	100	Max. 500	100
SG 6970	100	Max. 500	100

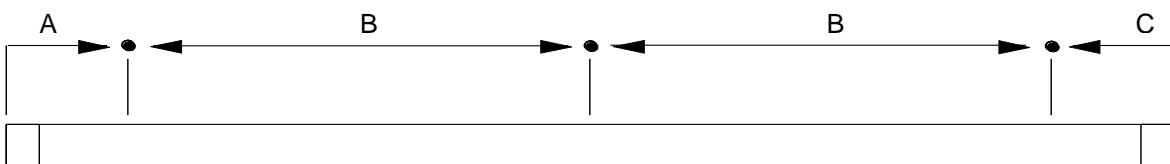
### 6.2.4 SG 1015 / SG 6815



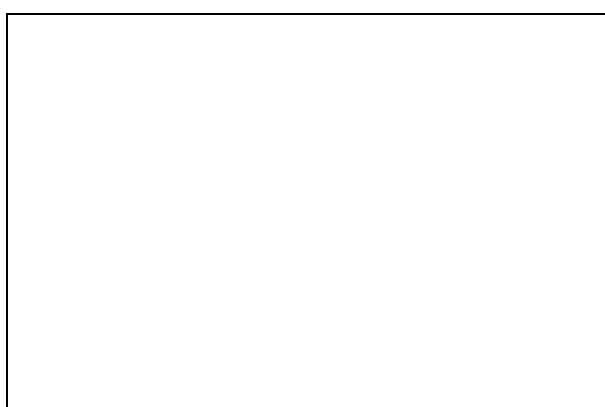
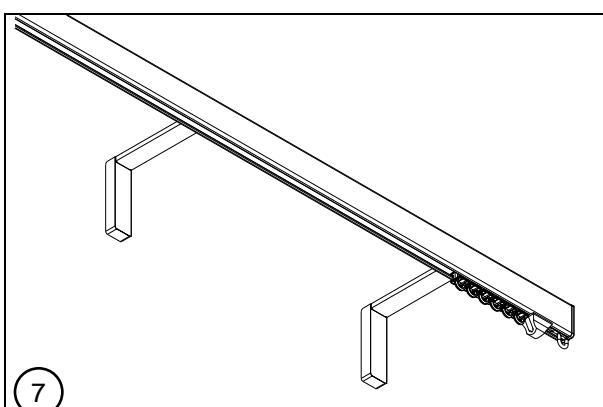
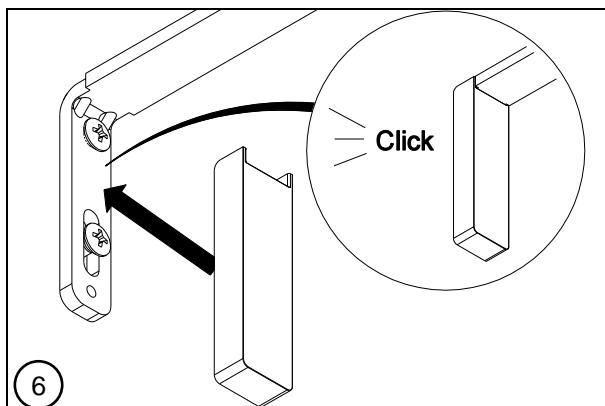
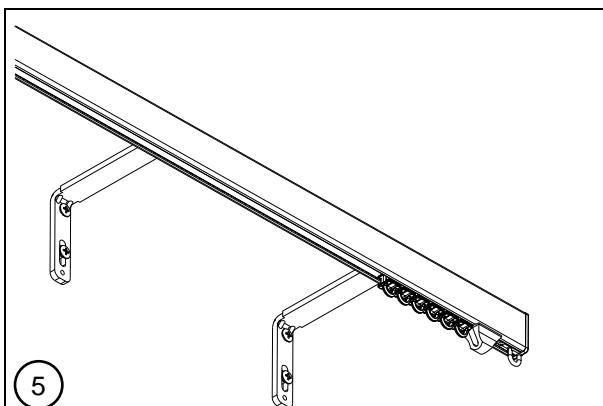
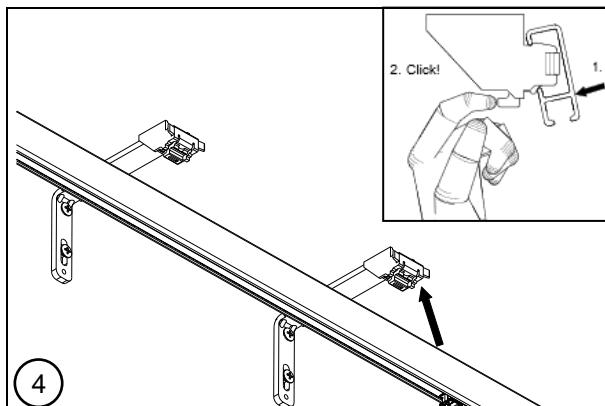
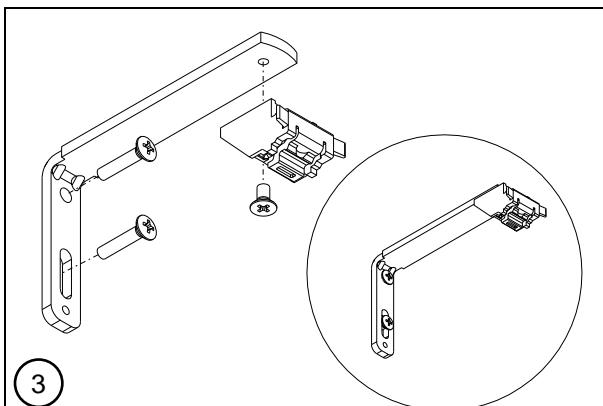
	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1015	100	Max. 800	100
SG 6815	100	Max. 800	100

### 6.2.5 SG 1080 / SG 1090 / SG 6380



	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1080	100	Max. 600	100
SG 1090	100	Max. 400	100
SG 6380	100	Max. 600	100

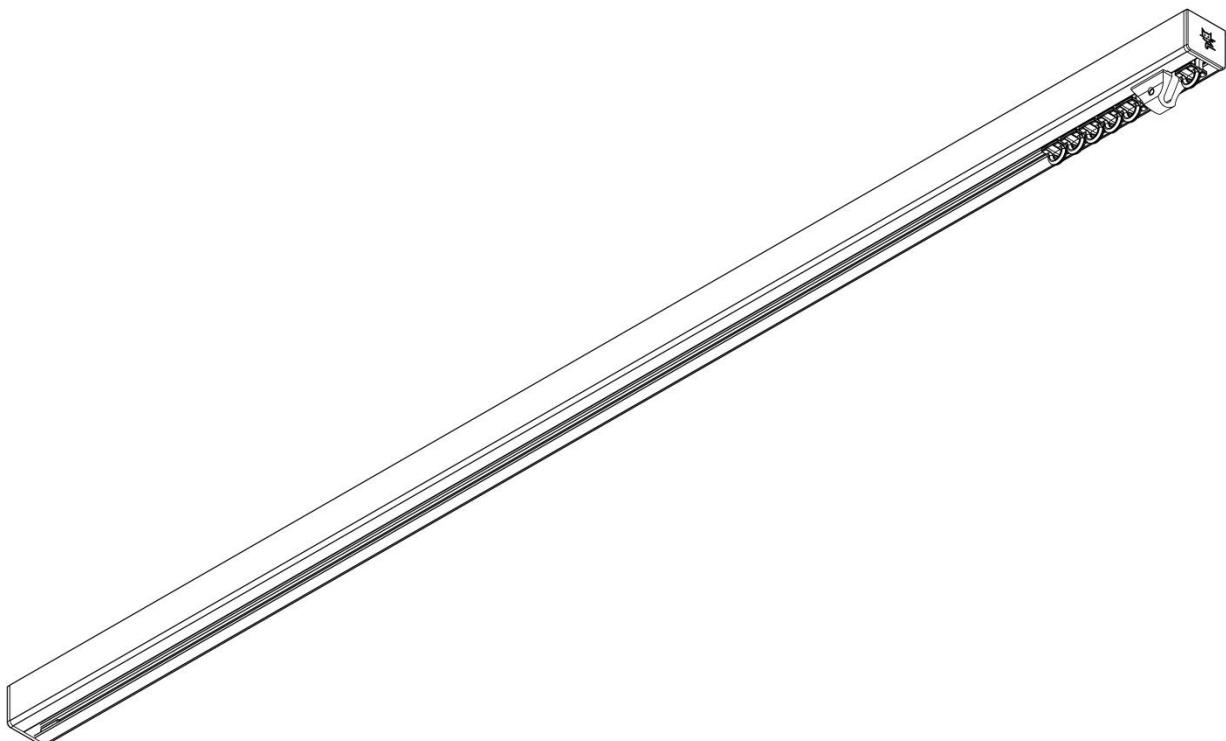
## 7 Störungen und Fehlerbehebung

Mögliche Störung	Mögliche Ursache	Beseitigung der Störung
Vorhang lässt sich schlecht bewegen	Profil wurde nicht silikonisiert	Profil silikonisieren
Das Profil ist durchgebogen	Vorhanggewicht ist zu schwer oder die Anzahl der Spanner ist nicht ausreichend	Zusätzliche Spanner montieren oder grösseres Profil nehmen
System ist runtergefallen	Vorhanggewicht ist zu schwer oder die Anzahl der Spanner ist nicht ausreichend	Zusätzliche Spanner montieren oder grösseres Profil nehmen

[www.silentgliss.com](http://www.silentgliss.com)

Manuel d'installation et d'utilisation  
Octobre 2022

FR



Tringles à rideaux tirage main

SG 1011, SG 1012, SG 1015, SG 1020, SG 1021, SG 1025,  
SG 1032, SG 1060, SG 1070, SG 1080, SG 1090, SG 1280,  
SG 1290, SG 6010, SG 6011, SG 6021, SG 6026, SG 6035,  
SG 6243, SG 6244, SG 6290, SG 6293, SG 6380, SG 6465,  
SG 6475, SG 6815, SG 6820, SG 6840, SG 6870, SG 6970

## Content

1	Présentation générale .....	3
1.1	Informations utilisateur .....	3
1.2	Utilisation prévue /Garantie .....	3
1.3	Autres documents applicables .....	3
1.4	Instructions de sécurité .....	3
1.5	Entretien, Inspection et conseils de dépannage .....	3
2	Transport, stockage .....	3
2.1	Transport .....	3
2.2	Stockage .....	3
3	Installation .....	3
3.1	Instructions d'installation, outils et protection personnelle .....	3
3.2	Motorisation .....	4
3.3	Déballage .....	4
3.4	Manipulation du système .....	4
3.5	Fixation plafond ou murale .....	4
4	Entretien .....	4
4.1	Réparations/Inspection .....	4
4.2	Nettoyage .....	4
4.3	Conseils d'entretien des tissus .....	4
4.4	Élimination .....	4
5	Conformité UE .....	4
6	Installation .....	5
6.1	Installation au plafond .....	5
6.1.1	SG 1020 / SG 6820 .....	5
6.1.2	Démantèlement SG 1020 / SG 6820 .....	6
6.1.3	SG 1060 / SG 1070 / SG 6010 / SG 6465 / SG 6475 / SG 6840 / SG 6870 / SG 6970 .....	7
6.1.4	SG 1015 / SG 6815 .....	8
6.1.5	SG 1080 / SG 1090 / SG 1280 / SG 1290 / SG 6380 .....	10
6.1.6	SG 1011 / SG 1012 / SG 1025 / SG 1032 / SG 6011 / SG 6026 / SG 6035 / SG 6243 / SG 6244 / SG 6290 / SG 6293 .....	11
6.2	Installation murale .....	13
6.2.1	SG 1021 / SG 6021 .....	13
6.2.2	SG 1080 / SG 1280 / SG 1290 / SG 6380 .....	14
6.2.3	SG 6010 / SG 6840 / SG 6870 / SG 6970 .....	15
6.2.4	SG 1015 / SG 6815 .....	16
6.2.5	SG 1080 / SG 1090 / SG 6380 .....	17
7	Défauts et dépannage .....	18

## 1 Présentation générale

### 1.1 Informations utilisateur

Le manuel d'utilisation et d'installation vous aide à prendre connaissance du produit et de ses différentes options d'utilisation. Il contient des informations importantes permettant d'utiliser le produit correctement et en toute sécurité. Veuillez conserver ce manuel !

Il doit être lu, compris et utilisé par chaque personne chargée d'effectuer les travaux suivants avec ou sur le système : installation, exploitation, maintenance et nettoyage, dépannage.

Ce manuel ne saurait vous décharger de votre **responsabilité personnelle** en tant qu'installateur et/ou exploitant.

### 1.2 Utilisation prévue /Garantie

Le produit est exclusivement destiné à être utilisé conformément aux présentes spécifications et au présent manuel. Notamment en ce qui concerne: **installation en intérieur (pas d'installation en extérieur!)**.

Toute autre utilisation ou usage au-delà de celle évoquée est considérée comme non conforme. Le fabricant/fournisseur ne peut alors être tenu responsable des dommages en résultant. Le non-respect de cette consigne annule toute garantie Silent Gliss.

La garantie exclut les défauts qui ne sont pas attribuables à des défauts de matériaux ou de fabrication, mais sont causés par une mauvaise utilisation, un défaut d'entretien ou par toute autre faute imputable au client. Les mesures correctives en dehors de la garantie sont effectuées par Silent Gliss ou par un point de vente agréé, à la charge de l'acheteur.

### 1.3 Autres documents applicables

Chaque produit est livré accompagné de documents faisant partie intégrante du manuel d'utilisation et de montage : *consignes de sécurité, dessin, dimensions, manuel de montage*.

### 1.4 Instructions de sécurité

Les lois relatives à la sécurité applicables dans le pays de l'exploitant doivent être respectées. Les consignes ou symboles suivants sont généralement utilisés :



**Attention danger de blessure !** Identifie les dangers potentiels résultant d'une action mécanique pouvant entraîner des blessures ou la mort !



**Utilisez une protection oculaire !** Une protection oculaire doit obligatoirement être utilisée lors des travaux de perçage.



### Remarque d'ordre général

Identifie des informations générales.

Le produit ne doit être monté qu'en parfait état (pas de dommages causés pendant le transport, etc.), pour l'usage qui en est prévu, en tenant compte des dangers et des consignes de sécurité ainsi que dans le respect de toutes les instructions de ce manuel.

Les dysfonctionnements susceptibles d'affecter la sécurité et le fonctionnement doivent être éliminés. Une fois le montage et la mise en service réussis, l'opérateur (utilisateur final) doit avoir lu et compris le manuel d'utilisation.

### 1.5 Entretien, Inspection et conseils de dépannage



Ces travaux doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié.

## 2 Transport, stockage

### 2.1 Transport



Le produit ne doit être transporté que dans un emballage de protection approprié et suffisant (emballage du fabricant).

Pour les produits pliés (rails, etc.), des caisses en bois ou un emballage similaire sont nécessaires. Les déchets et matériaux d'emballage doivent être éliminés conformément à la réglementation locale. Tenez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec les films d'emballage, éléments en polystyrène et autres petites pièces !

### 2.2 Stockage



Les produits ou leurs composants doivent être stockés dans un emballage approprié, dans des locaux à taux d'humidité normal et produisant peu de poussières.

## 3 Installation

### 3.1 Instructions d'installation, outils et protection personnelle



Les règles de sécurité locales doivent être respectées lors du montage des produits (échelles stables, etc.).



### **AVERTISSEMENT !**

Les jeunes enfants peuvent s'étouffer avec les noeuds des cordes, chaînes, rubans et cordons internes qui composent ce produit. Pour éviter les risques d'étranglement et d'emmêlement, conservez les cordons hors de la portée des jeunes enfants. Les cordons peuvent s'enrouler autour du cou des enfants. Eloignez les lits, lits d'enfants et meubles des cordons recouvrant les fenêtres. N'attachez pas les cordons. Assurez-vous qu'ils ne se tordent pas et ne créent pas de boucles.



Ce manuel d'installation et d'utilisation contient les informations de montage pour les principaux types de systèmes. Pour les autres types de raccords optionnels non indiqués dans ce manuel, veuillez-vous référer au fournisseur.

#### 3.2 Motorisation



L'installation électrique doit être effectuée par un électricien qualifié et autorisé, en conformité avec les dispositions légales et les normes du pays concerné.

#### 3.3 Déballage



Déballez les éléments avec précaution. Les déchets et matériaux d'emballage doivent être éliminés conformément à la réglementation locale. Tenez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec les films d'emballage, éléments en polystyrène et autres petites pièces ! Vérifiez que le contenu de la livraison correspond au bon de livraison.

#### 3.4 Manipulation du système



Les points suivants doivent être respectés lors du déballage et du montage : a) ne pas manipuler le produit avec des mains sales ! b) ne pas appliquer d'humidité sur le rideau. c) ne pas plier ou érafler (par exemple en tirant sur les surfaces et les arêtes).

#### 3.5 Fixation plafond ou murale



Lors du montage, les poignées de fenêtres ou autres objets et dispositifs en saillie ne doivent pas gêner le fonctionnement du produit. Le matériel de fixation doit être choisi en fonction du support mural ou du plafond. L'installateur est responsable du choix correct du matériel de fixation.

**Contrôle :** Faire monter et descendre le store afin d'en vérifier l'enroulement et la bonne installation de niveau.

## 4 Entretien



### 4.1 Réparations/Inspection

Les travaux de réparation sur le système ne doivent être effectués que par un personnel qualifié et autorisé. Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées lors des réparations.

### 4.2 Nettoyage

Le produit et ses composants tels que profils, cache support, etc. ne doivent pas être traités avec des nettoyants agressifs ! Il est préférable d'utiliser un chiffon légèrement humidifié avec de l'eau. Pour les taches tenaces il est possible d'utiliser de l'eau chaude et un nettoyant non abrasif (nettoyant domestique au pH neutre).

### 4.3 Conseils d'entretien des tissus



Lavable !



Ne pas sécher dans le sèche-linge !



Ne pas repasser !



Ne pas nettoyer à sec !



Ne pas blanchir!

### 4.4 Élimination

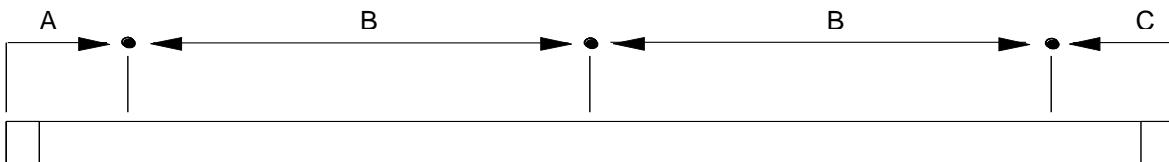
Le produit doit être recyclé conformément à la réglementation locale concernant l'élimination des déchets industriels.

## 5 Conformité UE

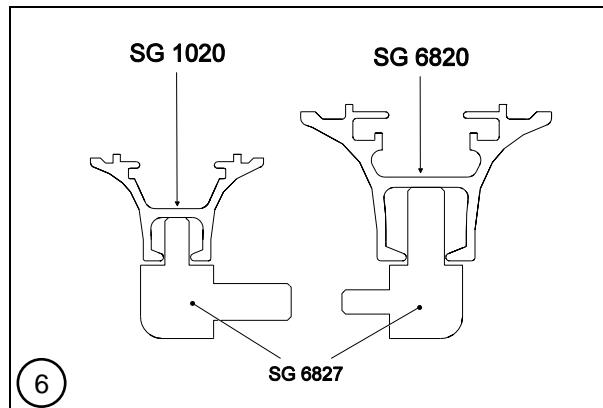
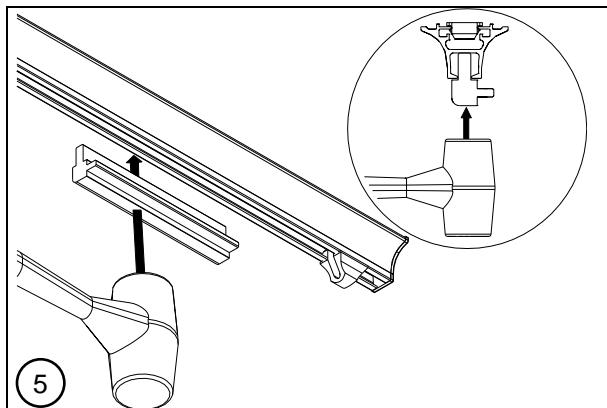
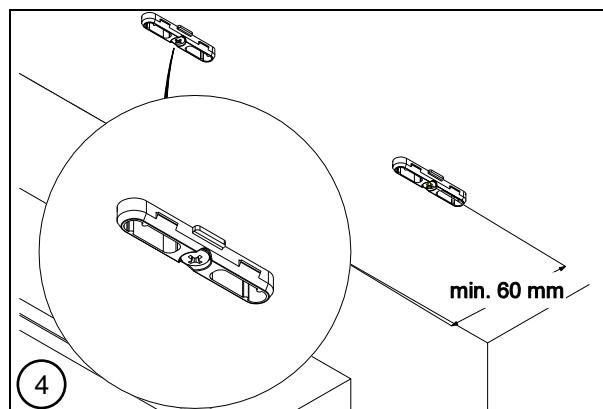
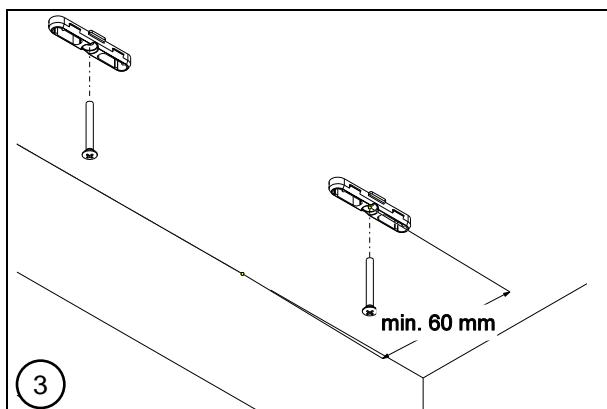
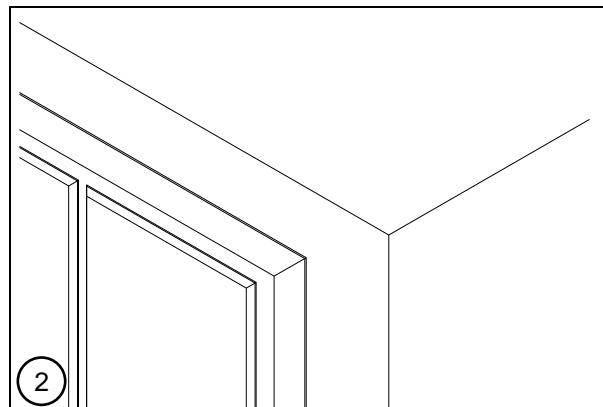
La conformité aux normes européennes a été démontrée. Vous pouvez obtenir la déclaration de conformité UE sur demande auprès de Silent Gliss.

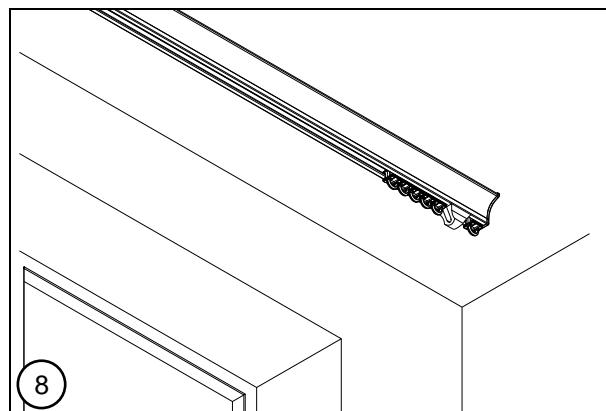
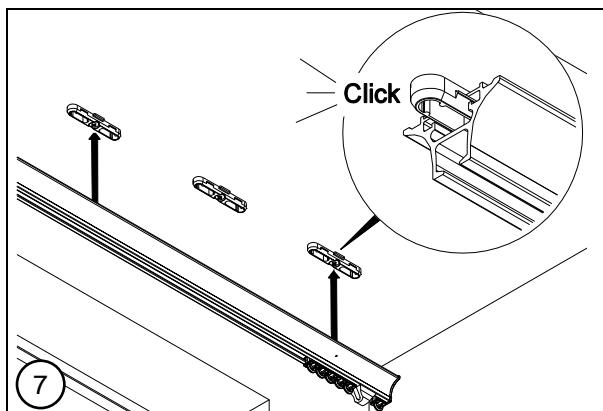
## 6 Installation

### 6.1 Installation au plafond 6.1.1 SG 1020 / SG 6820

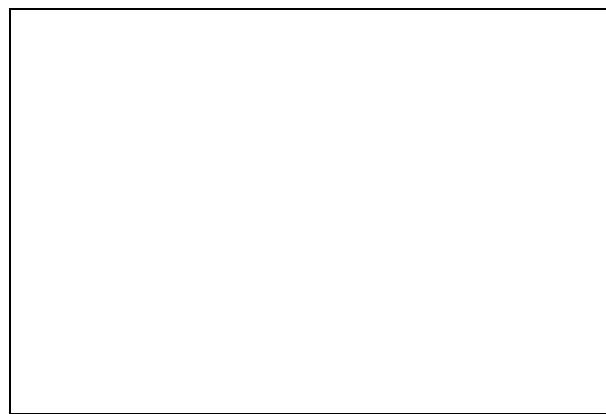
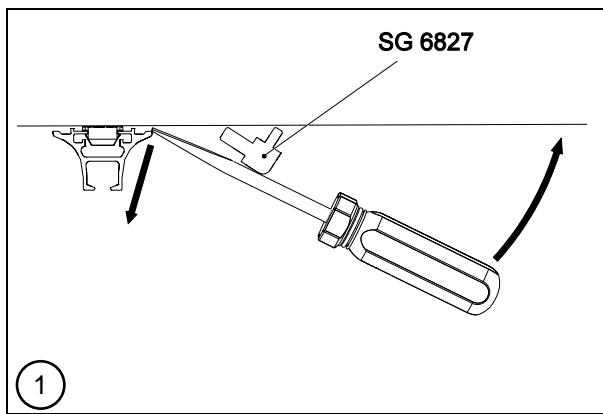


	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1020	100	Max. 500	100
SG 6820	100	Max. 500	100

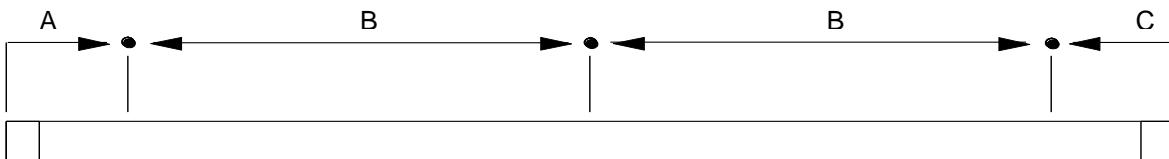




#### 6.1.2 Démantèlement SG 1020 / SG 6820

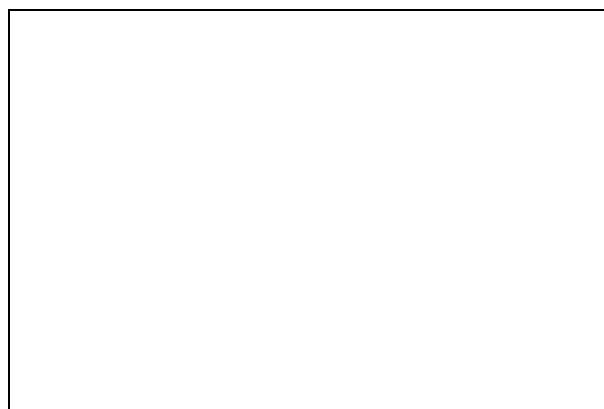
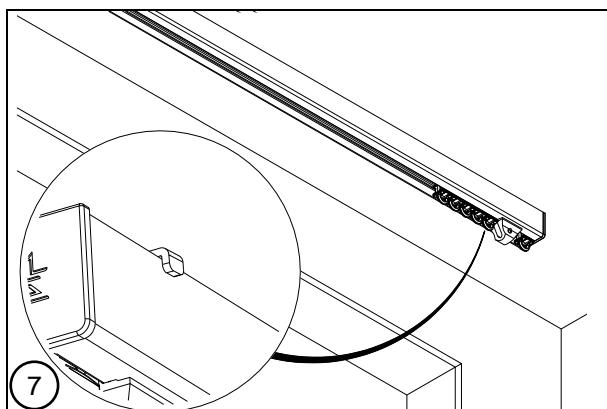
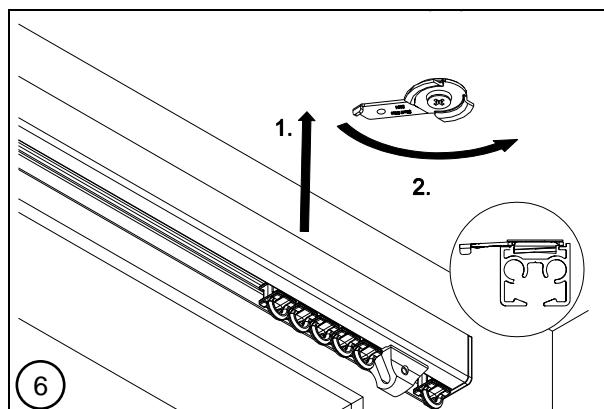
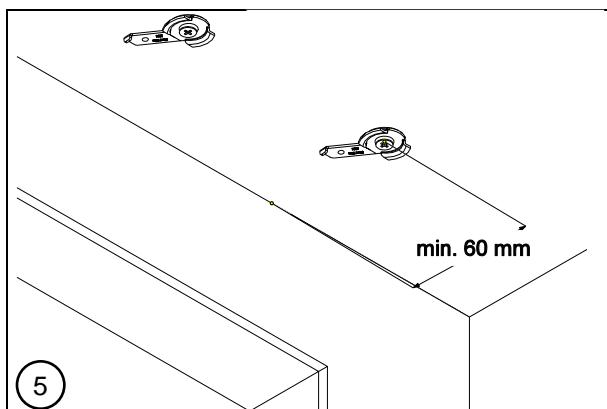
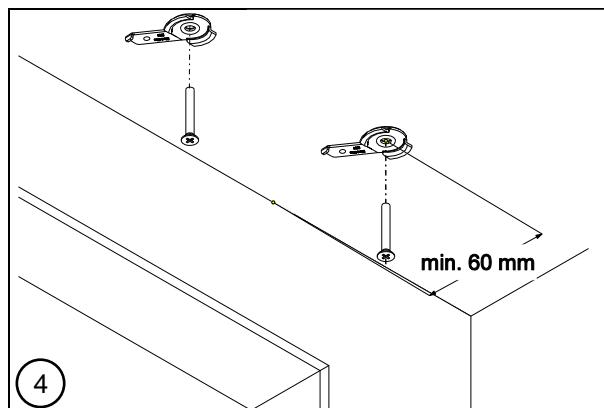
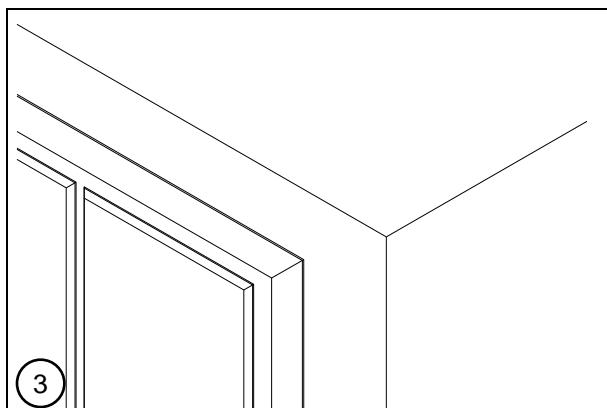


### 6.1.3 SG 1060 / SG 1070 / SG 6010 / SG 6465 / SG 6475 / SG 6840 / SG 6870 / SG 6970

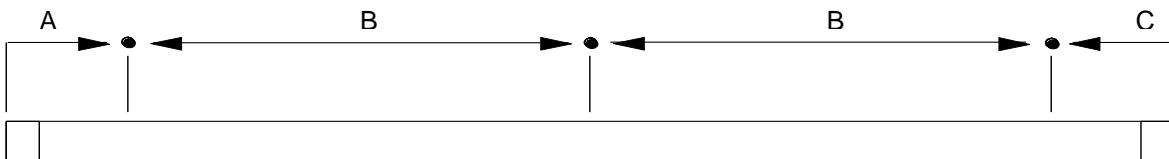


	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1060	100	Max. 300	100
SG 1070	100	Max. 300	100
SG 6010	100	Max. 500	100
SG 6465	100	Max. 300	100

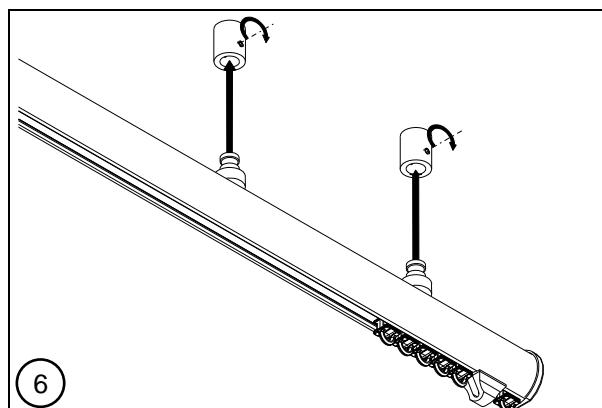
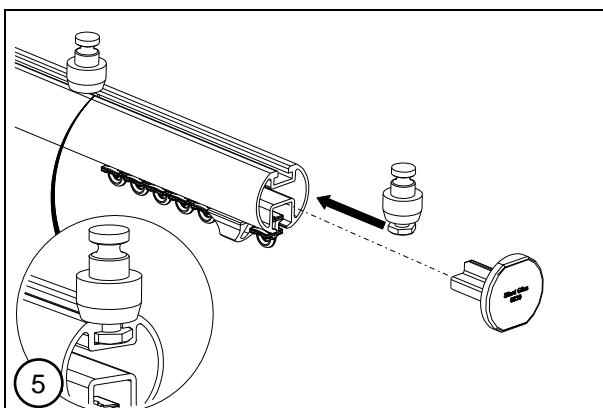
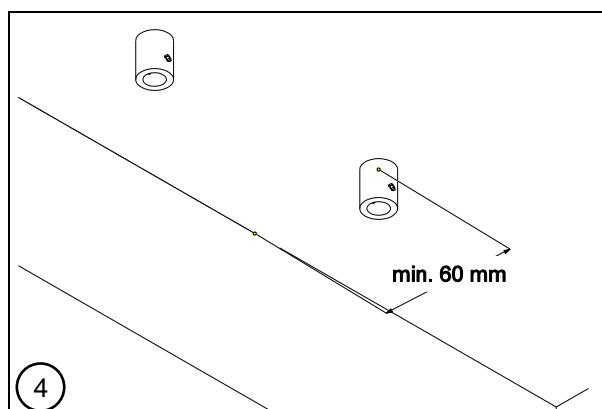
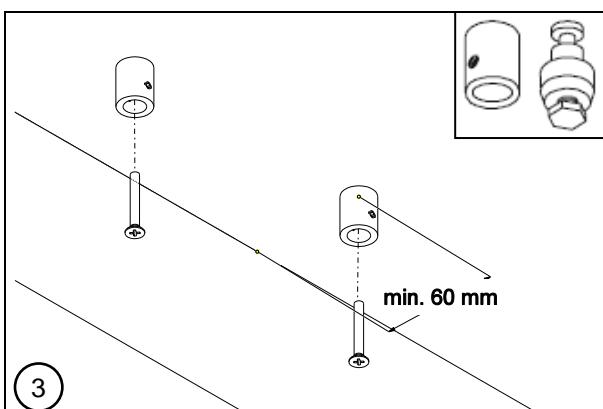
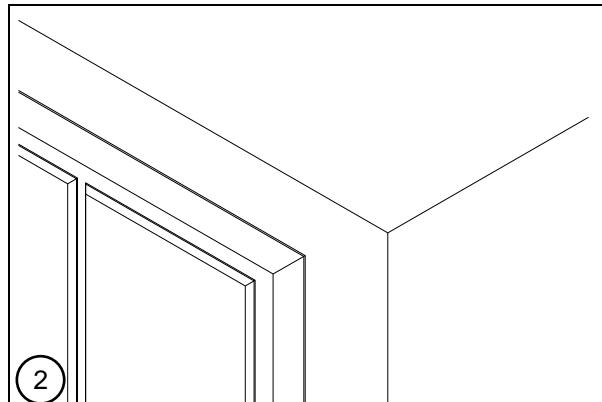
	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 6475	100	Max. 300	100
SG 6840	100	Max. 500	100
SG 6870	100	Max. 500	100
SG 6970	100	Max. 500	100

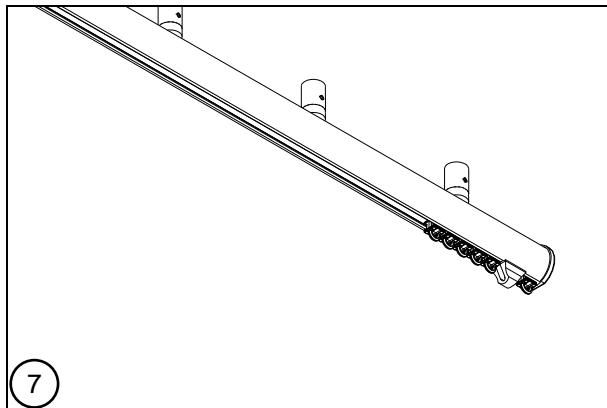


### 6.1.4 SG 1015 / SG 6815

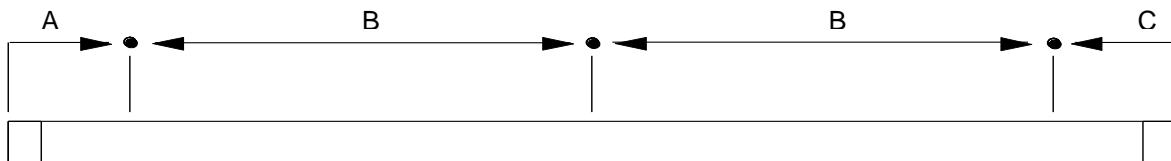


	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1015	100	Max. 800	100
SG 6815	100	Max. 800	100



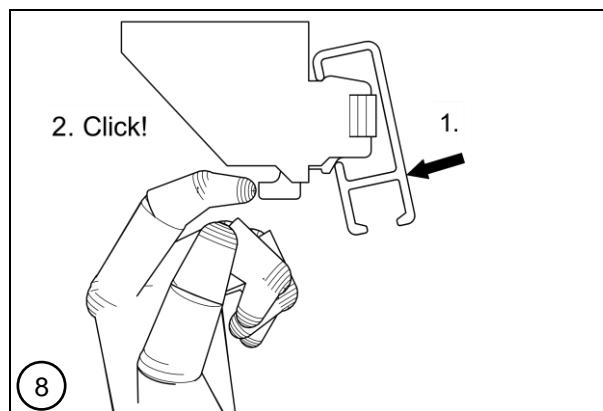
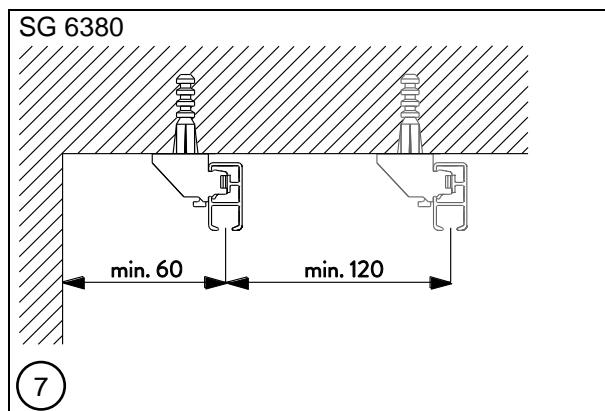
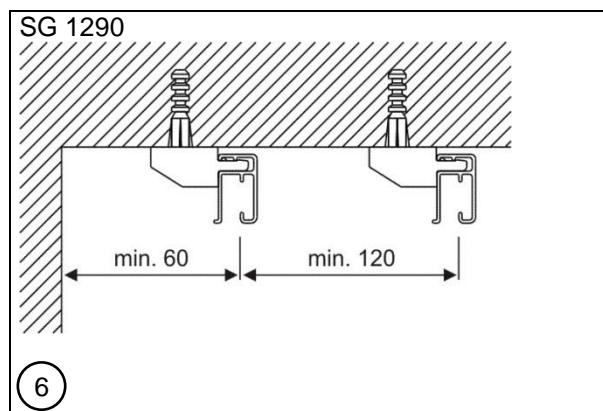
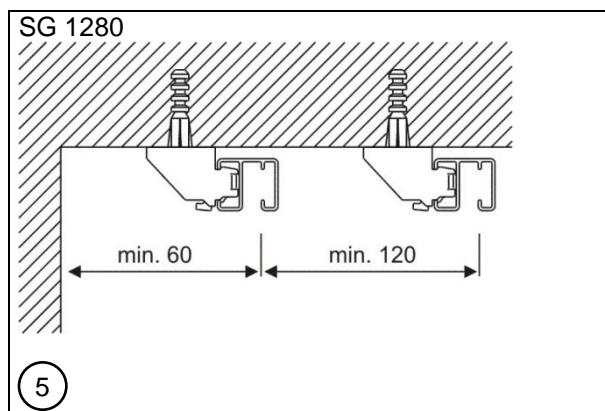
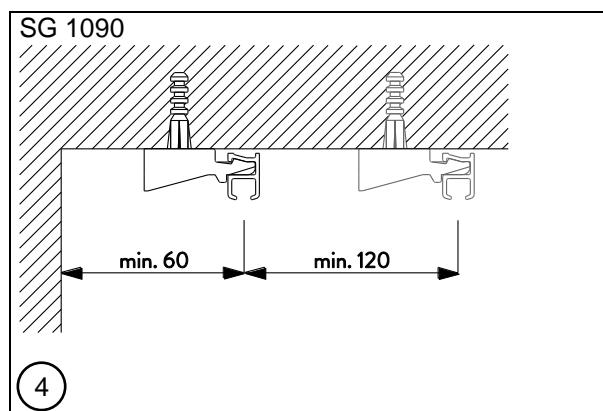
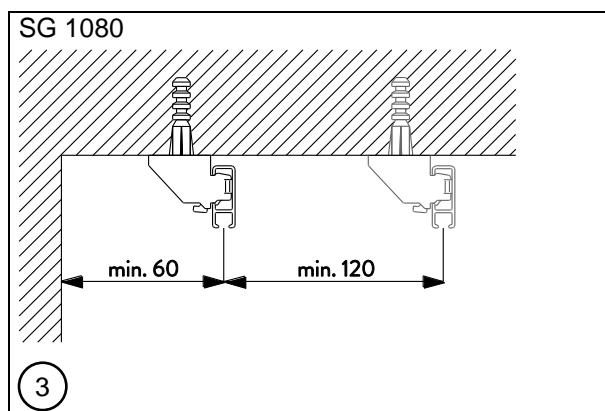


### 6.1.5 SG 1080 / SG 1090 / SG 1280 / SG 1290 / SG 6380

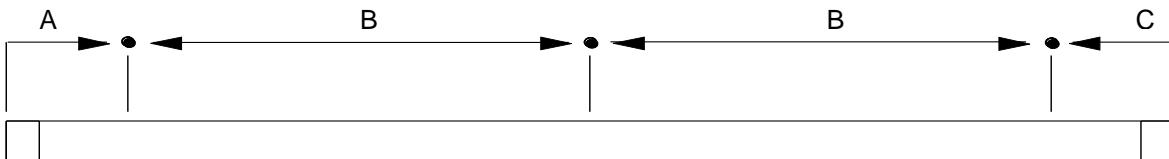


	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1080	100	Max. 600	100
SG 1090	100	Max. 400	100
SG 1280	100	Max. 600	100

	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1290	100	Max. 600	100
SG 6380	100	Max. 600	100



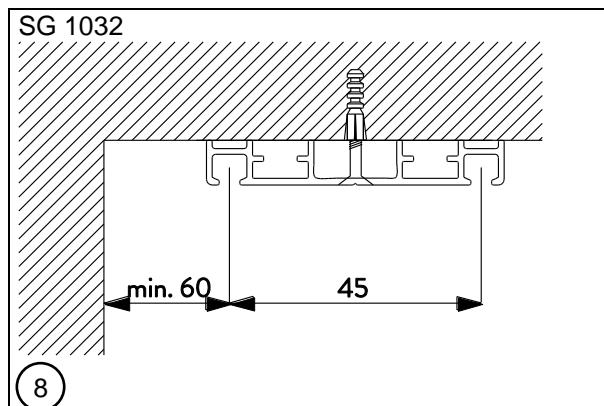
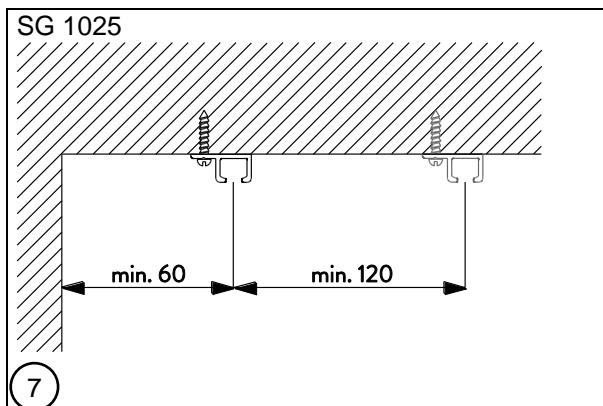
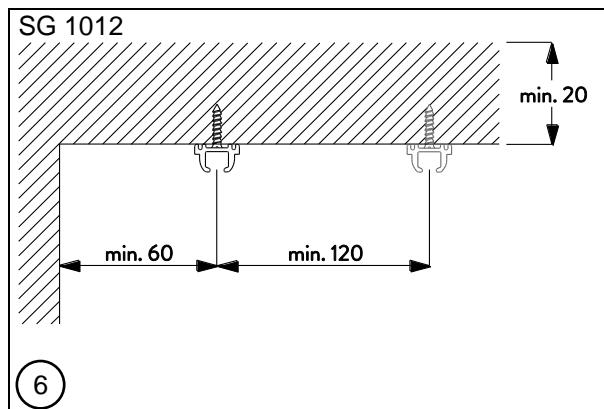
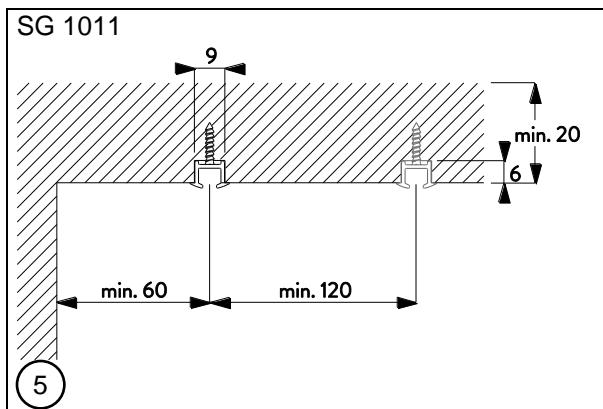
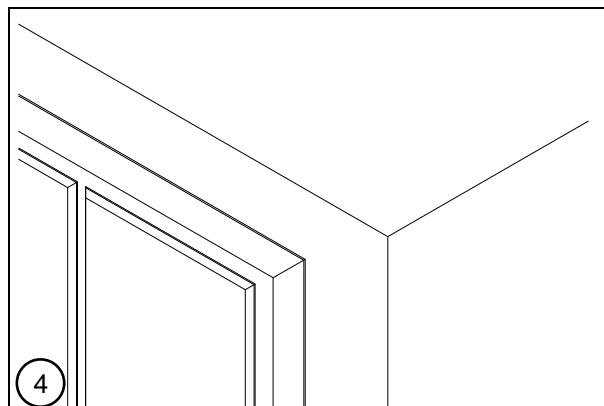
6.1.6 SG 1011 / SG 1012 / SG 1025 / SG 1032 / SG 6011 / SG 6026 / SG 6035 / SG 6243 / SG 6244 / SG 6290 / SG 6293

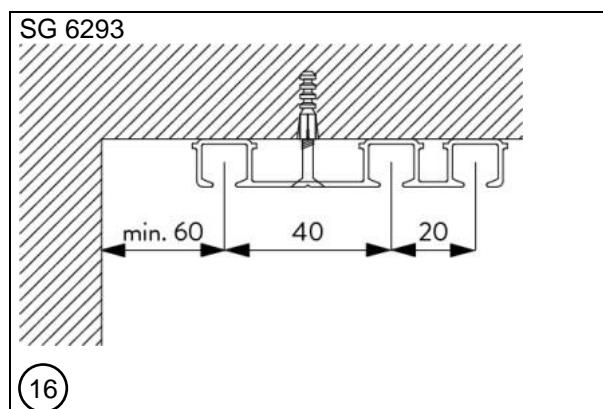
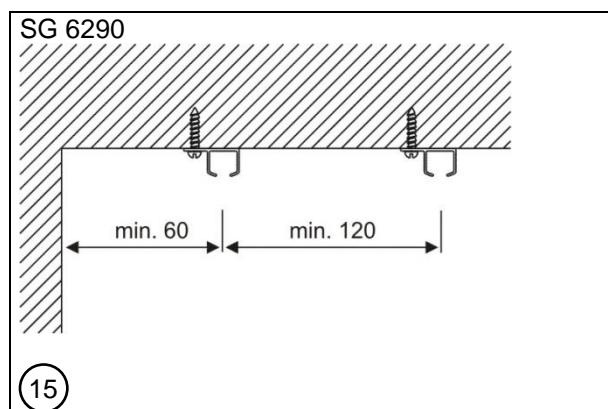
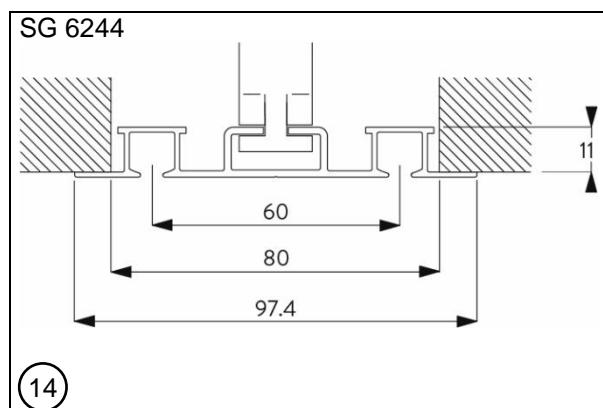
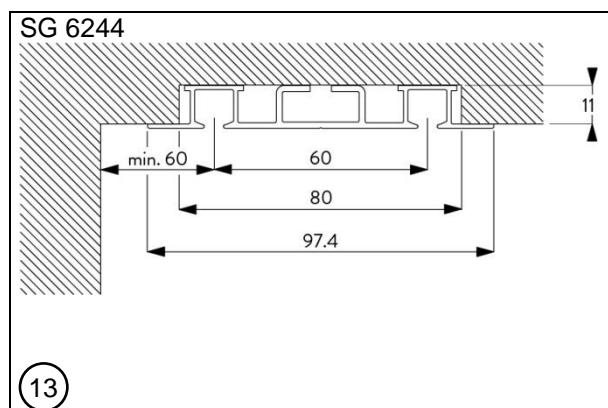
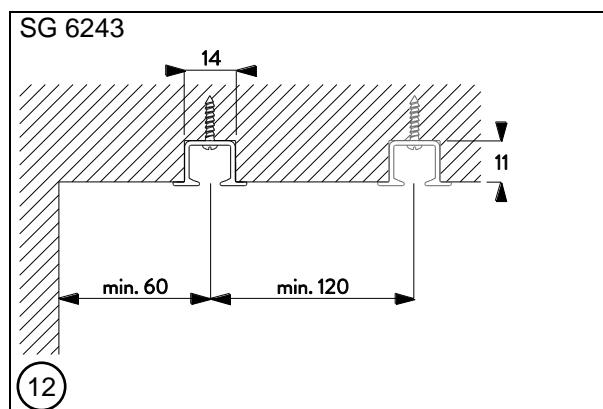
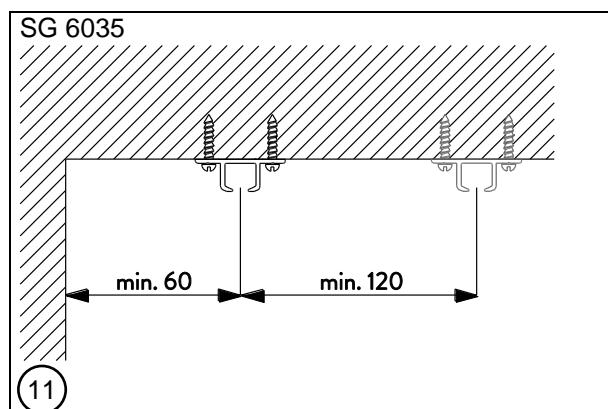
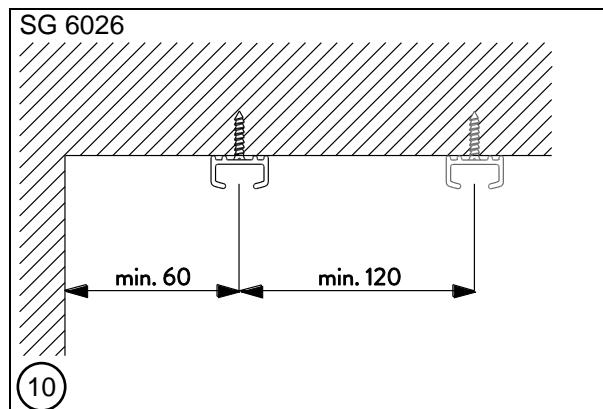
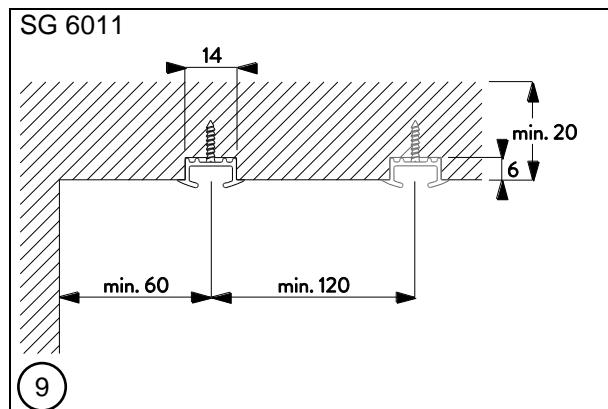


	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1011	100	Max. 120	100
SG 1012	100	Max. 120	100
SG 1025	100	Max. 300	100

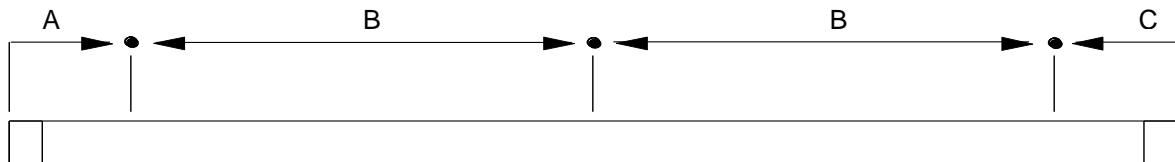
	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1032	100	Max. 400	100
SG 6011	100	Max. 240	100
SG 6026	100	Max. 240	100

	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 6035	100	Max. 300	100
SG 6243	100	Max. 240	100
SG 6244	100	Max. 400	100
SG 6290	100	Max. 300	100
SG 6293	100	Max. 400	100



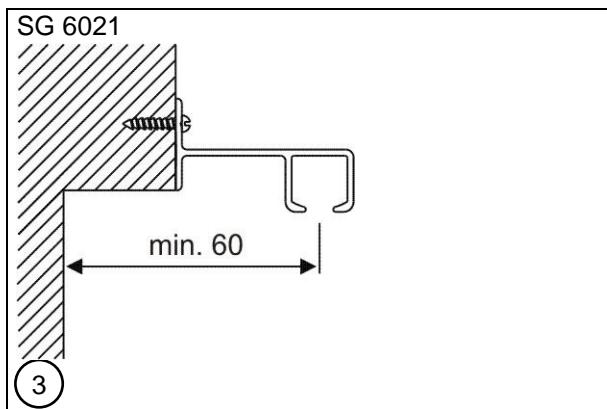
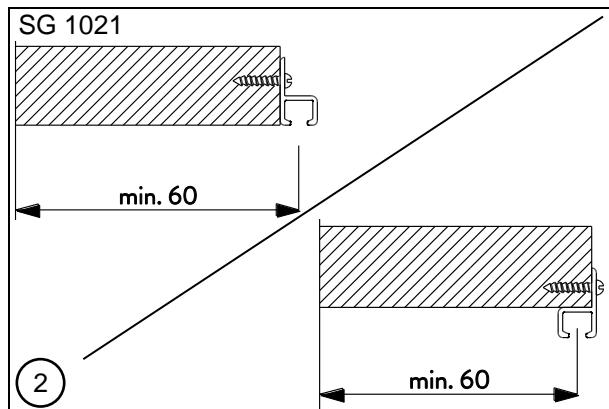
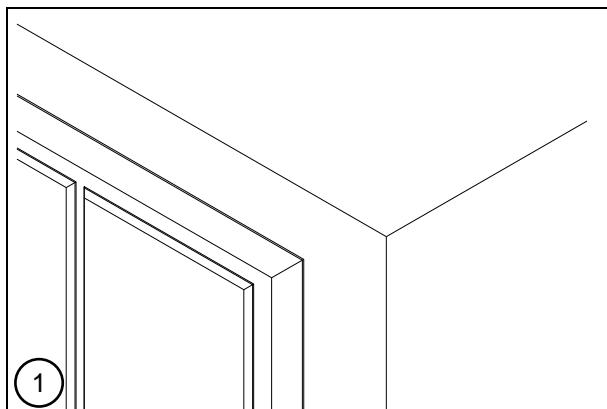


**6.2 Installation murale**  
**6.2.1 SG 1021 / SG 6021**

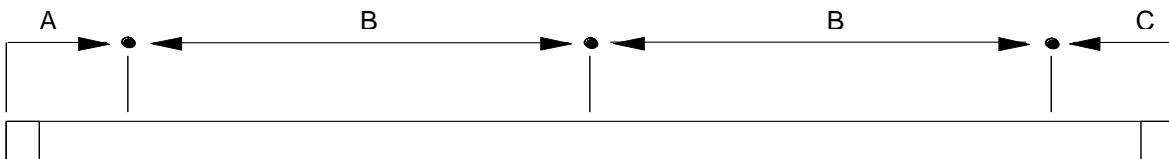


	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1021	100	Max. 300	100
SG 6021	100	Max. 300	100

	A (mm)	B (mm)	C (mm)

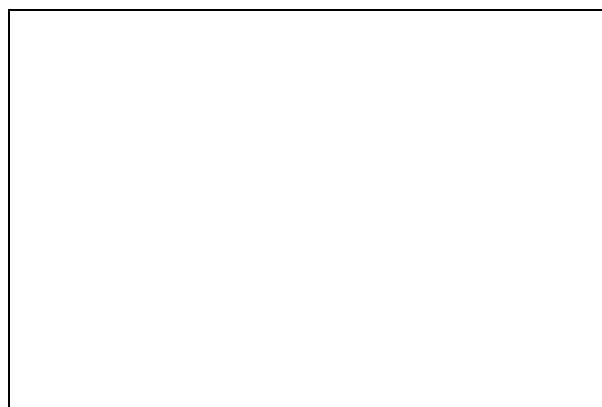
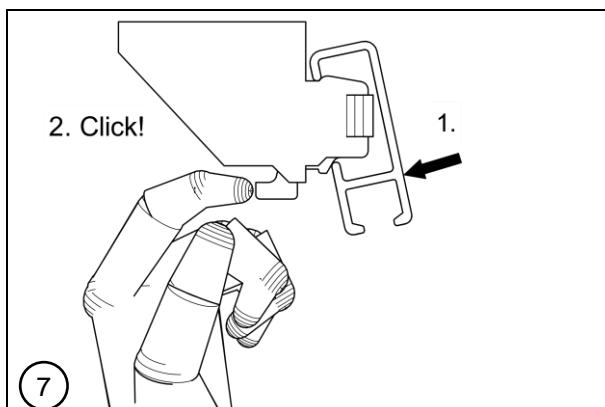
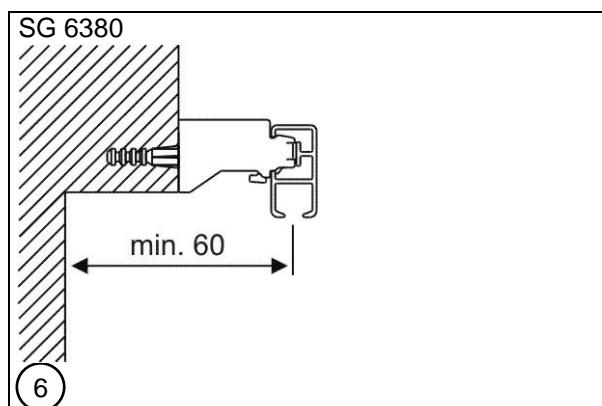
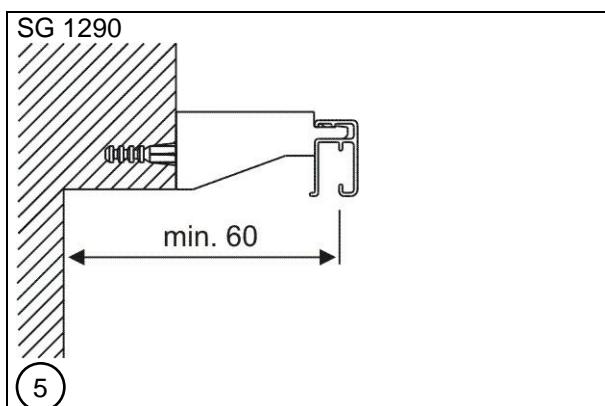
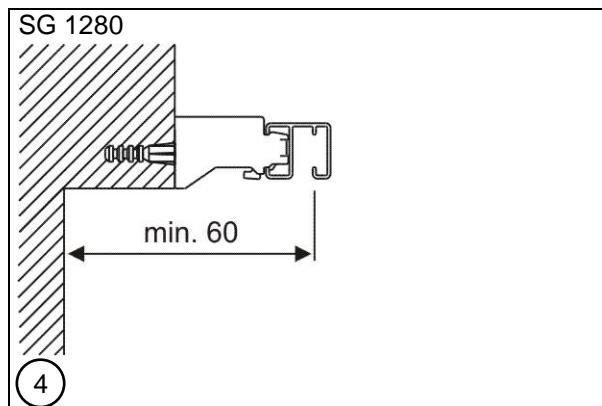
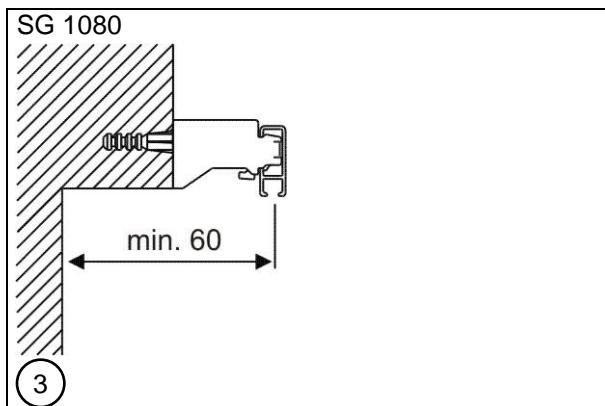


## 6.2.2 SG 1080 / SG 1280 / SG 1290 / SG 6380

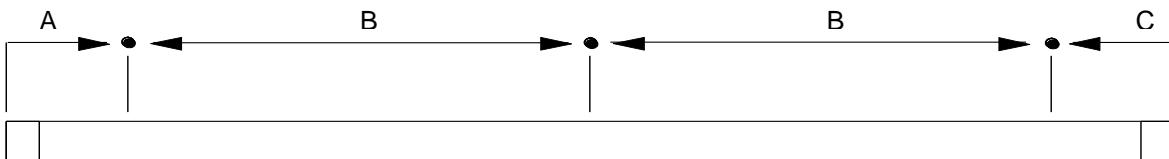


	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1080	100	Max. 600	100
SG 1280	100	Max. 600	100
SG 1290	100	Max. 600	100
SG 6380	100	Max. 600	100

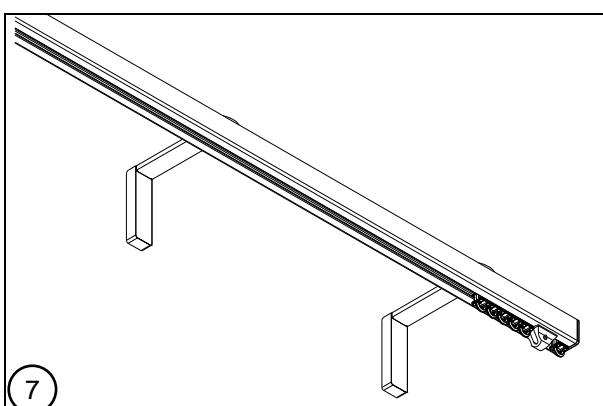
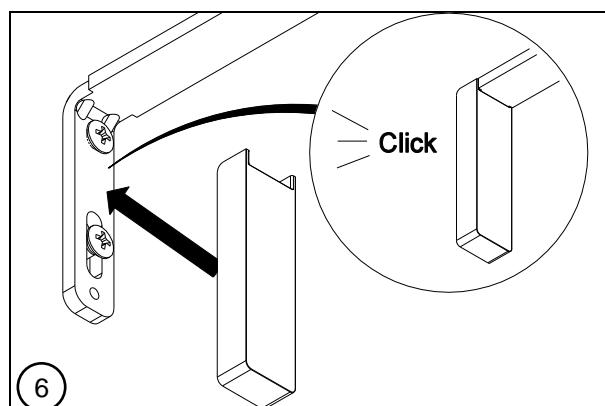
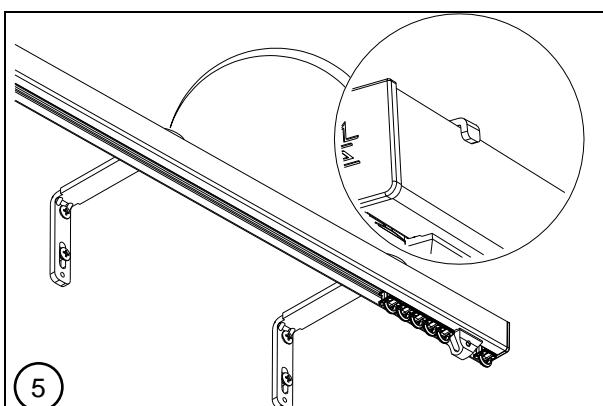
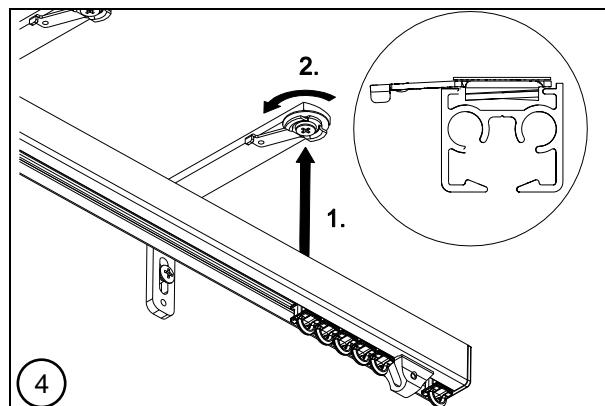
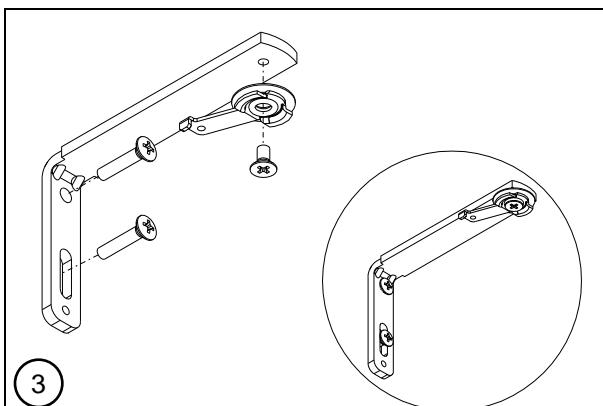
	A (mm)	B (mm)	C (mm)



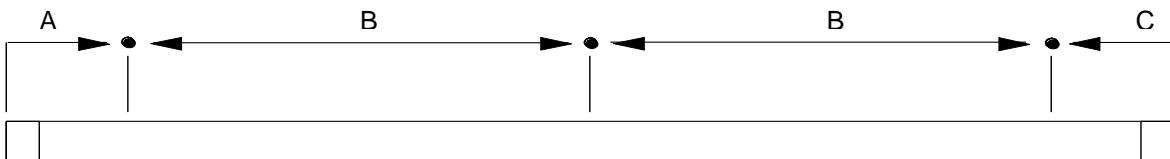
### 6.2.3 SG 6010 / SG 6840 / SG 6870 / SG 6970



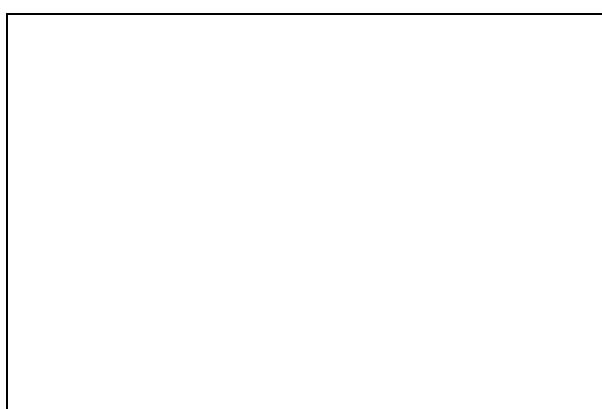
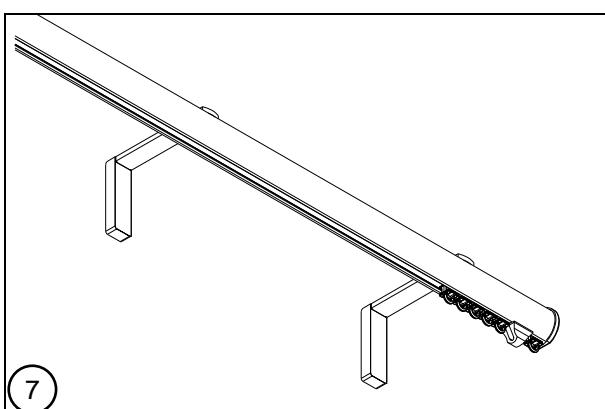
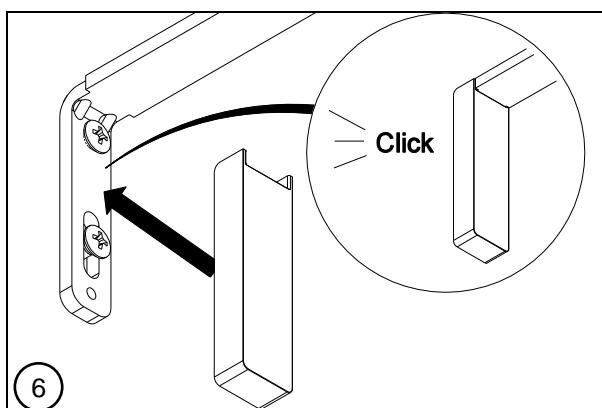
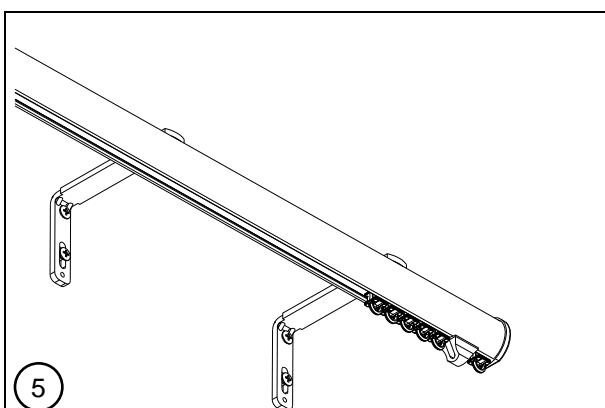
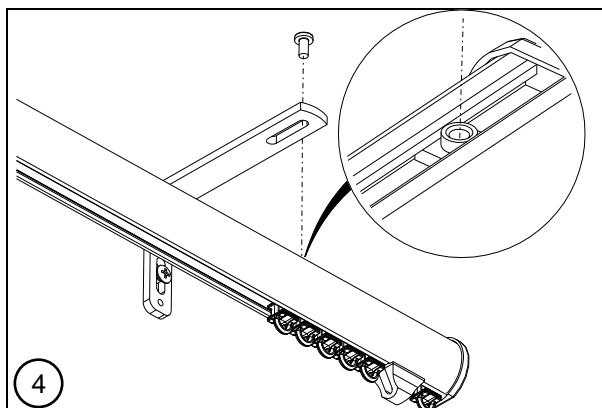
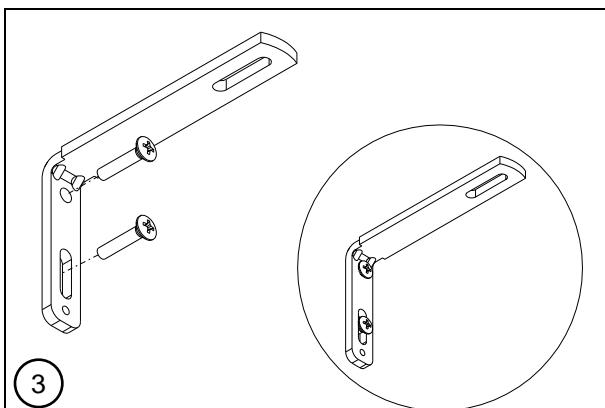
	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 6010	100	Max. 500	100
SG 6840	100	Max. 500	100
SG 6870	100	Max. 500	100
SG 6970	100	Max. 500	100

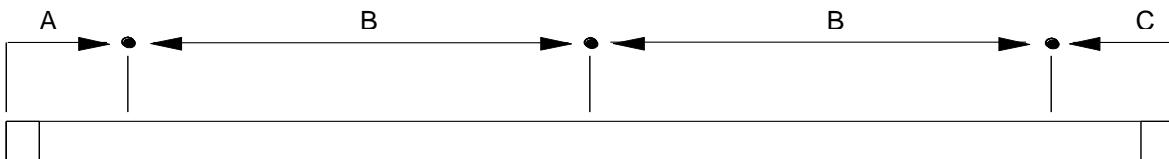
#### 6.2.4 SG 1015 / SG 6815



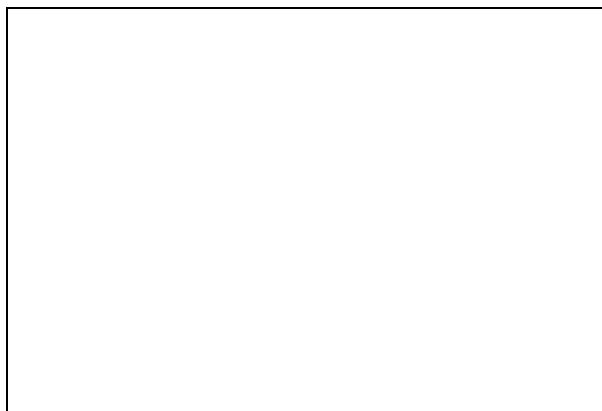
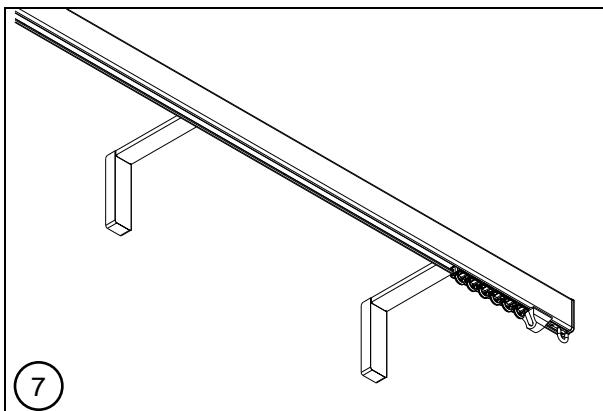
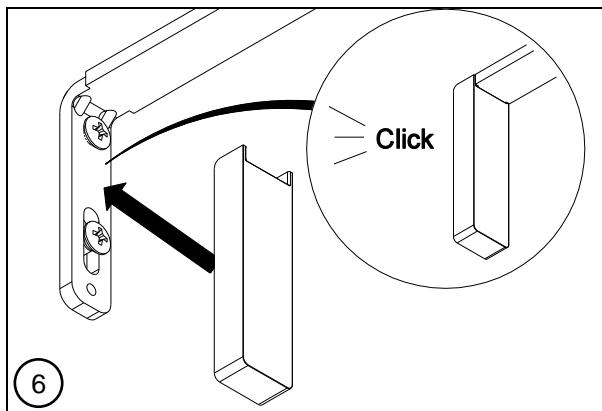
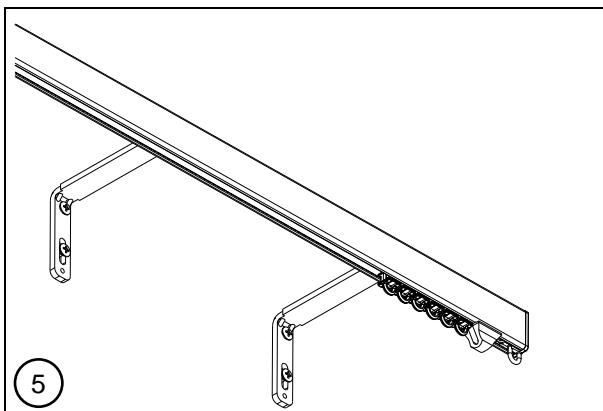
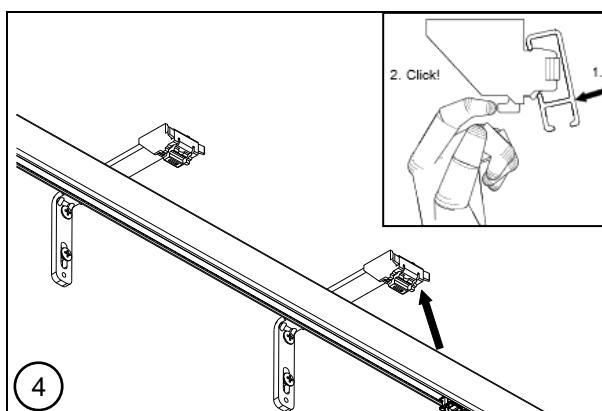
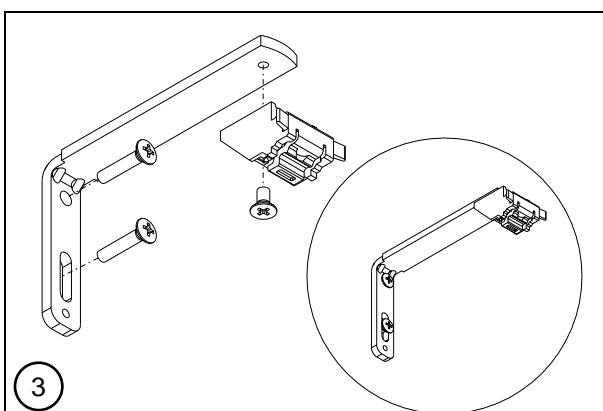
	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1015	100	Max. 800	100
SG 6815	100	Max. 800	100

### 6.2.5 SG 1080 / SG 1090 / SG 6380



	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1080	100	Max. 600	100
SG 1090	100	Max. 400	100
SG 6380	100	Max. 600	100

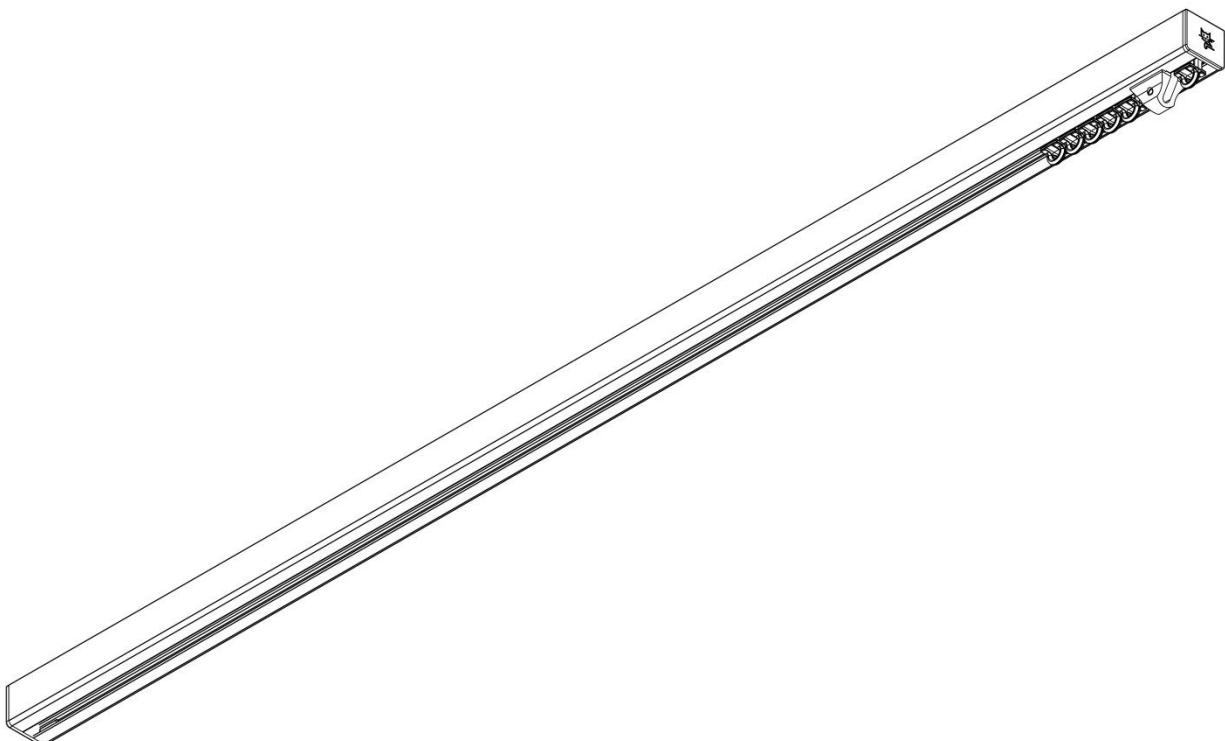
## 7 Défauts et dépannage

Faute possible	Cause possible	Elimination de la faute
Le rideau est difficile à déplacer	Le profil n'était pas siliconé	Le profil doit être siliconé
Le profil est courbé	Le poids du rideau est trop lourd ou le nombre de pinces n'est pas suffisant	Installer des pinces supplémentaires ou prendre un profil plus large
Le système est tombé	Le poids du rideau est trop lourd ou le nombre de pinces n'est pas suffisant	Installer des pinces supplémentaires ou prendre un profil plus large

[www.silentgliss.com](http://www.silentgliss.com)

Manuale di installazione e d'uso  
Ottobre 2022

IT



Sistemi per tende arricciate a strappo

SG 1011, SG 1012, SG 1015, SG 1020, SG 1021, SG 1025,  
SG 1032, SG 1060, SG 1070, SG 1080, SG 1090, SG 1280,  
SG 1290, SG 6010, SG 6011, SG 6021, SG 6026, SG 6035,  
SG 6243, SG 6244, SG 6290, SG 6293, SG 6380, SG 6465,  
SG 6475, SG 6815, SG 6820, SG 6840, SG 6870, SG 6970

## Content

1	Panoramica generale .....	3
1.1	Informazioni d'uso .....	3
1.2	Destinazione d'uso / Garanzia .....	3
1.3	Altri documenti applicabili.....	3
1.4	Istruzioni per la sicurezza.....	3
1.5	Consigli di manutenzione, ispezione e riparazione .....	3
2	Trasporto, Stoccaggio .....	3
2.1	Trasporto .....	3
2.2	Stoccaggio.....	3
3	Installazione.....	3
3.1	Istruzioni per l'installazione, ausili e protezione personale .....	3
3.2	Motorizzazione .....	4
3.3	Disimballaggio .....	4
3.4	Gestione del sistema.....	4
3.5	Installazione a soffitto e a parete .....	4
4	Manutenzione .....	4
4.1	Riparazioni / Ispezione .....	4
4.2	Pulizia.....	4
4.3	Consigli per la cura dei tessuti .....	4
4.4	Smaltimento .....	4
5	Conformità UE .....	4
6	Montaggio .....	5
6.1	Montaggio a soffitto .....	5
6.1.1	SG 1020 / SG 6820 .....	5
6.1.2	Smartellamento SG 1020 / SG 6820.....	6
6.1.3	SG 1060 / SG 1070 / SG 6010 / SG 6465 / SG 6475 / SG 6840 / SG 6870 / SG 6970 .....	7
6.1.4	SG 1015 / SG 6815 .....	8
6.1.5	SG 1080 / SG 1090 / SG 1280 / SG 1290 / SG 6380 .....	10
6.1.6	SG 1011 / SG 1012 / SG 1025 / SG 1032 / SG 6011 / SG 6026 / SG 6035 / SG 6243 / SG 6244 / SG 6290 / SG 6293.....	11
6.2	Montaggio a parete .....	13
6.2.1	SG 1021 / SG 6021 .....	13
6.2.2	SG 1080 / SG 1280 / SG 1290 / SG 6380 .....	14
6.2.3	SG 6010 / SG 6840 / SG 6870 / SG 6970 .....	15
6.2.4	SG 1015 / SG 6815 .....	16
6.2.5	SG 1080 / SG 1090 / SG 6380 .....	17
7	Difetti e risoluzione dei problemi .....	18

## 1 Panoramica generale

### 1.1 Informazioni d'uso

Le istruzioni per l'uso e il montaggio aiutano a conoscere il prodotto e le relative possibilità di impiego. Contengono indicazioni importanti per un uso sicuro e conforme del prodotto. Si prega di conservare le istruzioni!

Le istruzioni devono essere lette, comprese e rispettate da chiunque sia incaricato di eseguire sul sistema i lavori di seguito riportati: installazione, uso, manutenzione e pulizia, risoluzione dei guasti.

Le istruzioni non sostituiscono la **propria responsabilità** in qualità di installatore/o gestore

### 1.2 Destinazione d'uso / Garanzia

Il prodotto è concepito esclusivamente per l'uso ai sensi delle presenti specifiche e istruzioni. Per l'esattezza per: **ombreggiamento interno da applicare alle finestre (non è previsto il montaggio esterno!).**

Eventuali ulteriori usi diversi si intendono come non conformi. Il produttore/fornitore declina qualsivoglia responsabilità per danni derivanti dal prodotto. La mancata osservanza di quanto prescritto manleva Silent Gliss dall'obbligo di responsabilità civile.

La garanzia esclude vizi non riconducibili a difetti di materiali o di fabbricazione, dovuti invece a uso errato da parte del committente o manutenzione non conforme o eventuali altre colpe proprie. Le misure per la rimozione di vizi esclusi dalla garanzia vengono eseguite da Silent Gliss o dal relativo punto vendita con spese a carico dell'acquirente.

### 1.3 Altri documenti applicabili

Ogni prodotto fornito è provvisto di documenti che sono parte integrante delle istruzioni di montaggio e uso: *avvertenze di sicurezza, disegno quotato, istruzioni di montaggio.*

### 1.4 Istruzioni per la sicurezza

Rispettare le leggi vigenti in materia di sicurezza del paese dell'utente.

I simboli e le indicazioni seguenti sono utilizzati a livello generale:



**Attenzione, pericolo di lesioni!** Contraddistingue un potenziale pericolo dovuto all'azione meccanica che potrebbe provocare lesioni o addirittura morte!



**Utilizzare gli occhiali protettivi!** Per l'esecuzione di lavori di foratura indossare sempre gli occhiali protettivi.



#### Segnale di pericolo generico!

Rimanda a informazioni di carattere generale.

Il prodotto può essere montato solo se in condizioni perfette (nessun danno da trasporto, ecc...), una volta preso atto delle prescrizioni relative all'uso conforme, alla sicurezza, ai pericoli e nel rispetto di tutte le indicazioni delle presenti istruzioni.

Guasti che potrebbero compromettere la sicurezza e il funzionamento devono essere risolti.

Terminati montaggio e messa in servizio l'utente (cliente finale) deve aver letto e compreso le istruzioni per l'uso.

### 1.5 Consigli di manutenzione, ispezione e riparazione



I suddetti lavori devono essere eseguiti esclusivamente da personale tecnico qualificato.

## 2 Trasporto, Stoccaggio

### 2.1 Trasporto



Il prodotto deve essere trasportato solo all'interno di un imballaggio idoneo allo scopo e adeguatamente protettivo (imballaggio del produttore).

Per prodotti arcuati (binari, ecc...) si devono utilizzare casse in legno o simili.

I materiali di scarto e l'imballaggio devono essere smaltiti secondo le prescrizioni locali.

Tenere il materiale d'imballaggio lontano dalla portata dei bambini. Pellicola dell'imballaggio, pezzi di polistirolo e altre parti di piccole dimensioni possono trasformarsi per i bambini in un giocattolo pericoloso!

### 2.2 Stoccaggio



I prodotti e i relativi accessori devono essere stoccati in un imballaggio idoneo in locali con umidità normale e a bassa formazione di polvere.

## 3 Installazione

### 3.1 Istruzioni per l'installazione, ausili e protezione personale



In fase di montaggio del prodotto, rispettare le prescrizioni di sicurezza locali (scale stabili, ecc.)!



### ATTENZIONE!

I bambini piccoli possono rimanere strangolati da cappi formati da cordicelle, catene, nastri e corde interne che azionano il prodotto. Per impedire che i bambini rimangano strangolati e impigliati, tenere le corde fuori dalla portata dei bambini piccoli. Le corde potrebbero arrotolarsi intorno al collo del bambino. Allontanare i letti, le culle e l'arredamento dalle corde che azionano le coperture delle finestre. Non legare assieme più corde. Assicurarsi che le corde non si attorciglino tra loro creando un cappio.



Il presente Manuale di installazione e uso contiene le informazioni di montaggio per i principali tipi di sistema. Per altri tipi di montaggio opzionali non illustrati nel presente manuale, si prega di rivolgersi al fornitore.

### 3.2 Motorizzazione



L'installazione elettrica deve essere effettuata da personale elettricista autorizzato, nel rispetto delle prescrizioni di legge e delle norme del paese

### 3.3 Disimballaggio



Estrarre dalla confezione i singoli pezzi con cautela  
Smaltire il materiale di scarto e d'imballaggio secondo le prescrizioni locali. Tenere il materiale d'imballaggio lontano dalla portata dei bambini. Pellicola dell'imballaggio, pezzi di polistirolo e altre parti di piccole dimensioni possono trasformarsi per i bambini in un giocattolo pericoloso! Controllare la fornitura sulla base della bolla di consegna.

### 3.4 Gestione del sistema



Quando si estrae dalla confezione il prodotto e lo si monta, rispettare i punti seguenti: a) non sporcare con mani non pulite! b) non esporre la tenda a umidità c) evitare di piegare e scalpare (ad es. trascinando su superfici e spigoli).

### 3.5 Installazione a soffitto e a parete



In fase di montaggio le maniglie della finestra e altri oggetti e dispositivi sporghi non devono compromettere il funzionamento del prodotto. Il materiale di fissaggio deve essere scelto in funzione della superficie di base. Responsabile per la scelta del giusto materiale di fissaggio è l'installatore.

**Controlli:** Verificare che la tenda scorra verso l'alto e verso il basso, che si srotoli correttamente e che sia appesa perpendicolarmente!

## 4 Manutenzione

### 4.1 Riparazioni / Ispezione



Eventuali lavori di riparazione del sistema devono essere eseguiti esclusivamente da personale tecnico autorizzato.

Per le riparazioni si possono usare solo pezzi di ricambio originali.

### 4.2 Pulizia



Il prodotto e i relativi singoli pezzi come profilati, tappi terminali, ecc... non possono essere trattati con detergenti aggressivi! Il metodo di pulizia migliore è l'utilizzo di un panno leggermente inumidito con acqua.

Per lo sporco più ostinato è possibile utilizzare acqua calda con detergenti non aggressivi (detergente domestico a PH neutro).

### 4.3 Consigli per la cura dei tessuti



Lavabile!



Non asciugare in asciugatrice!



Non stirare!



Non pulire con prodotti chimici!



Non candeggiare!

### 4.4 Smaltimento



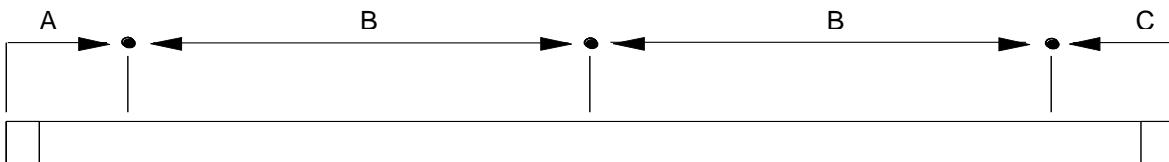
Il prodotto deve essere smaltito secondo le prescrizioni locali in materia di smaltimento dei rifiuti industriali.

## 5 Conformità UE

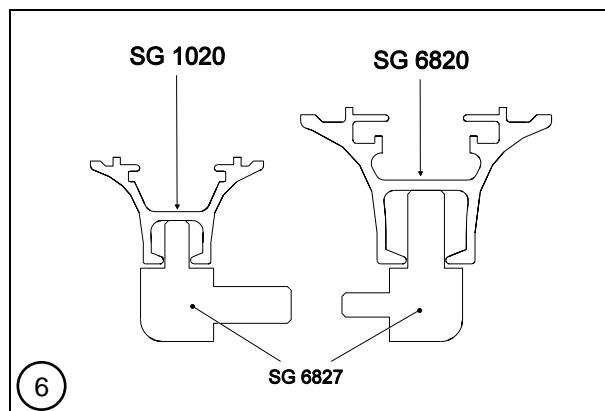
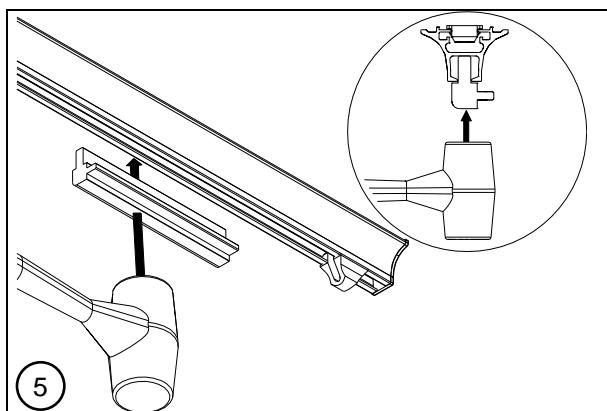
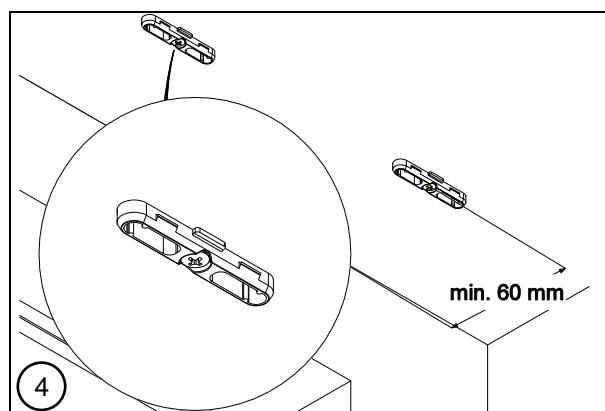
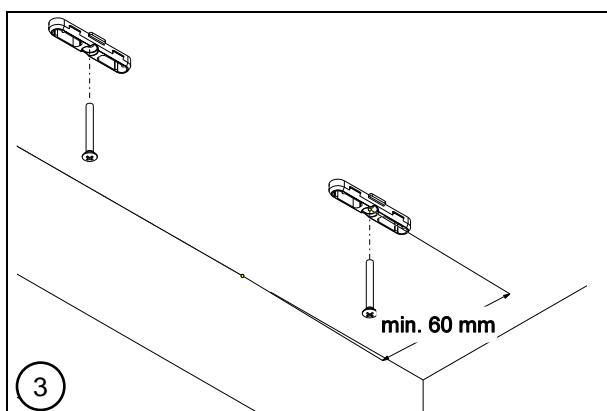
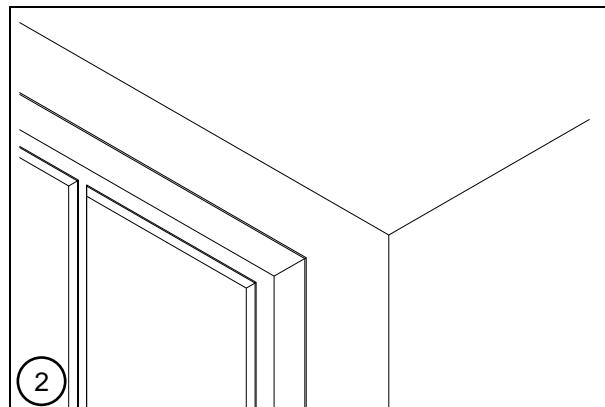
La conformità UE è stata certificata. Il certificato può essere richiesto presso Silent Gliss.

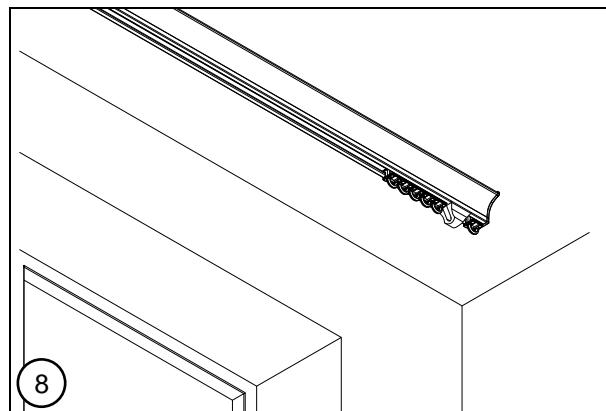
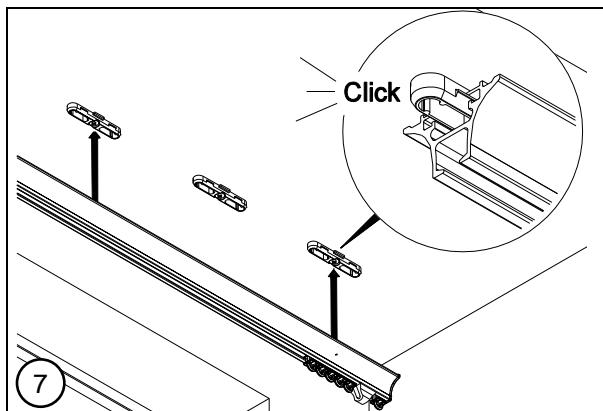
## 6 Montaggio

### 6.1 Montaggio a soffitto 6.1.1 SG 1020 / SG 6820

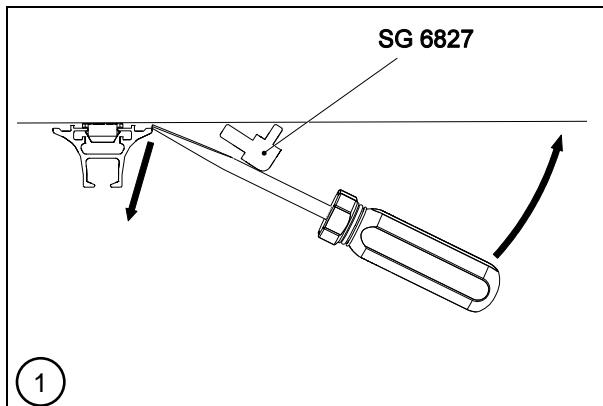


	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1020	55	Max. 500	55
SG 6820	55	Max. 500	55

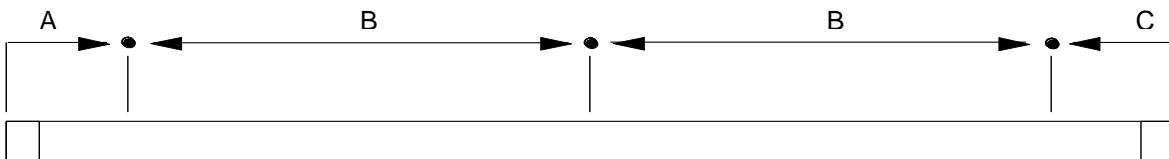




#### 6.1.2 Smantellamento SG 1020 / SG 6820

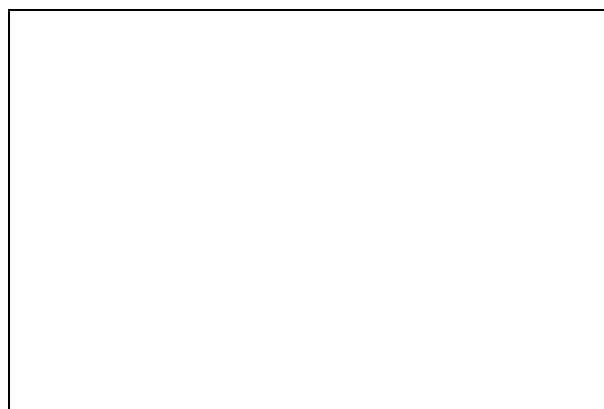
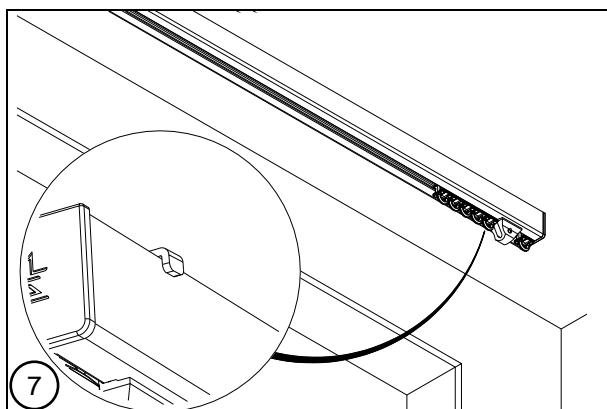
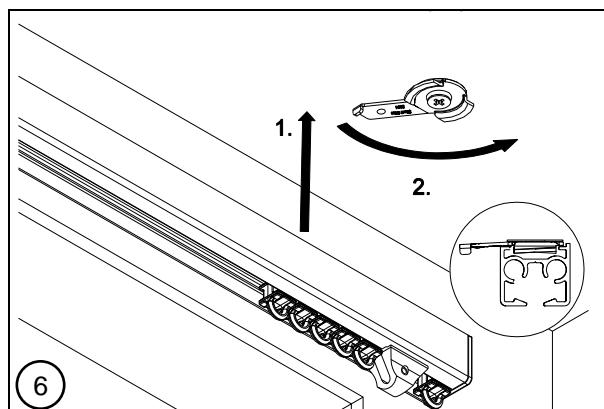
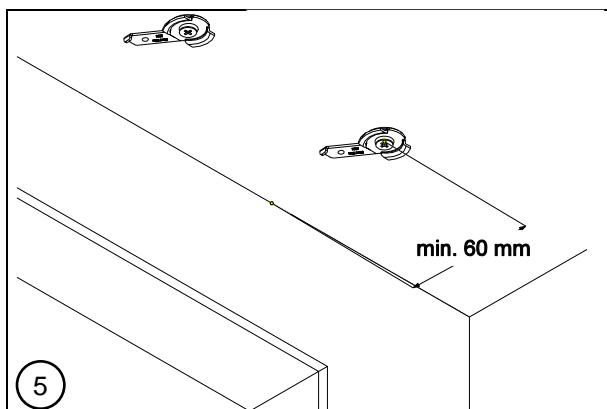
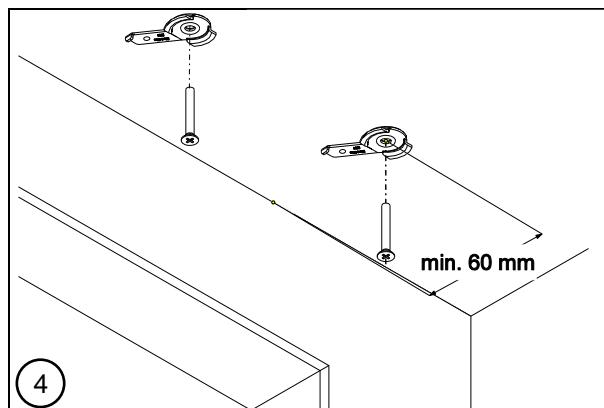
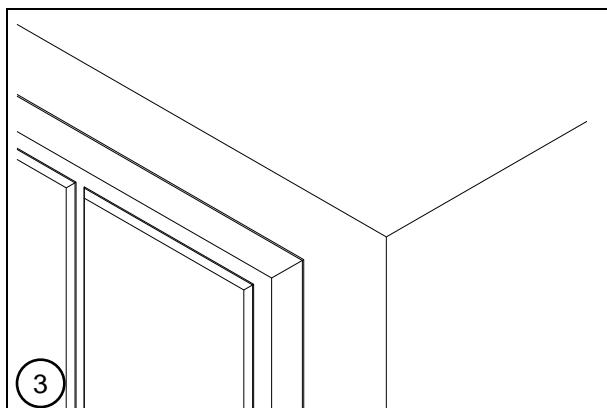


### 6.1.3 SG 1060 / SG 1070 / SG 6010 / SG 6465 / SG 6475 / SG 6840 / SG 6870 / SG 6970

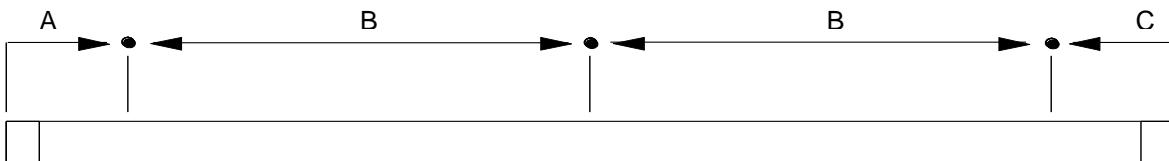


	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1060	100	Max. 300	100
SG 1070	100	Max. 300	100
SG 6010	100	Max. 500	100
SG 6465	100	Max. 300	100

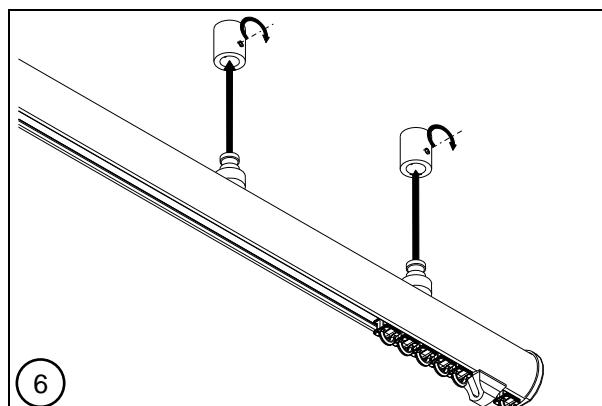
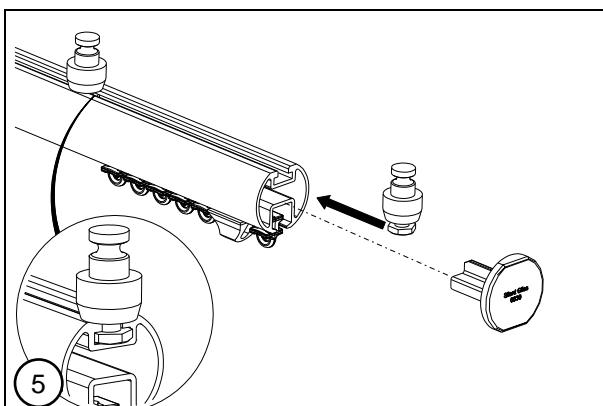
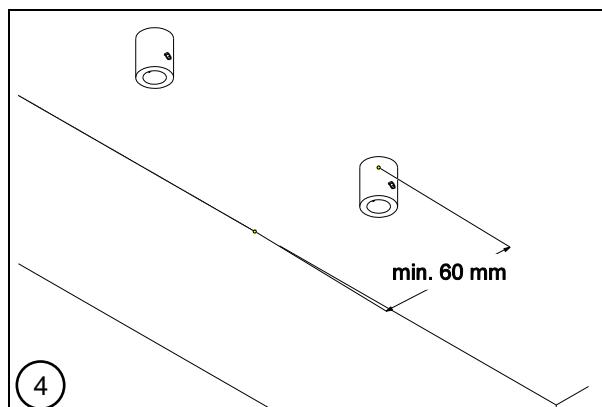
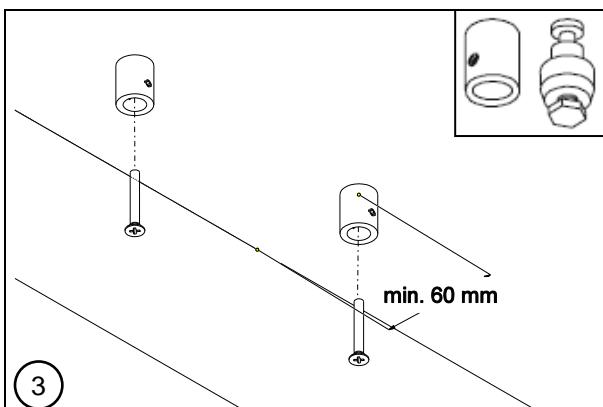
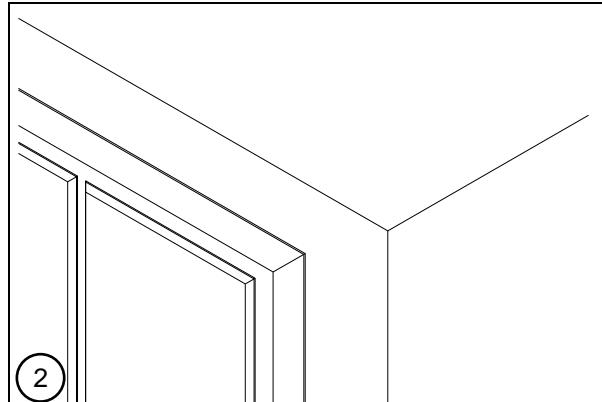
	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 6475	100	Max. 300	100
SG 6840	100	Max. 500	100
SG 6870	100	Max. 500	100
SG 6970	100	Max. 500	100

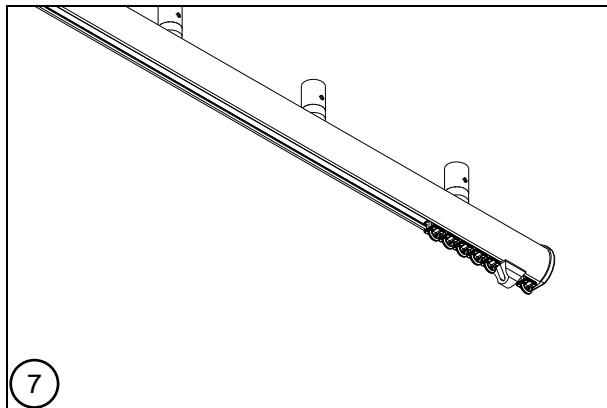


### 6.1.4 SG 1015 / SG 6815

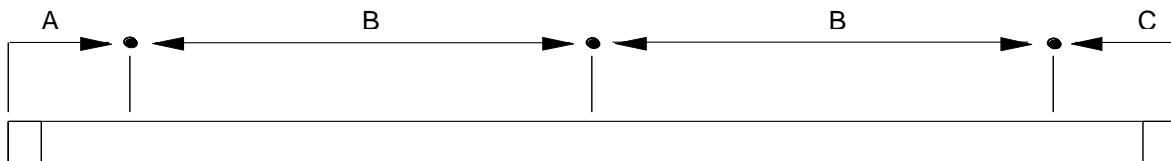


	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1015	100	Max. 800	100
SG 6815	100	Max. 800	100



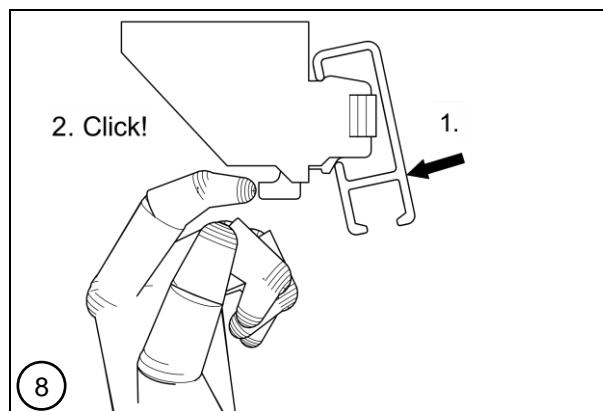
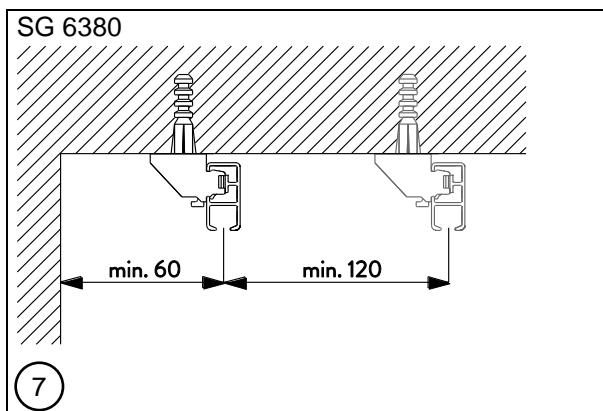
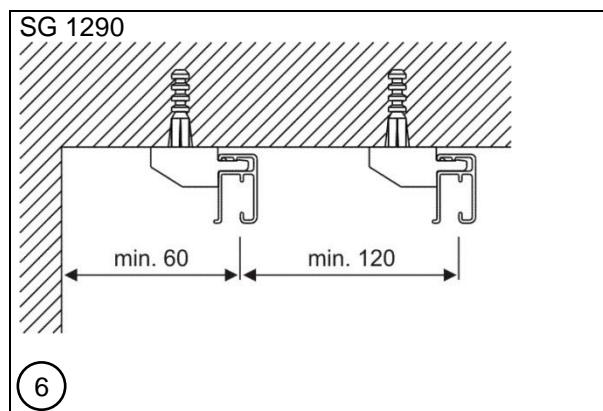
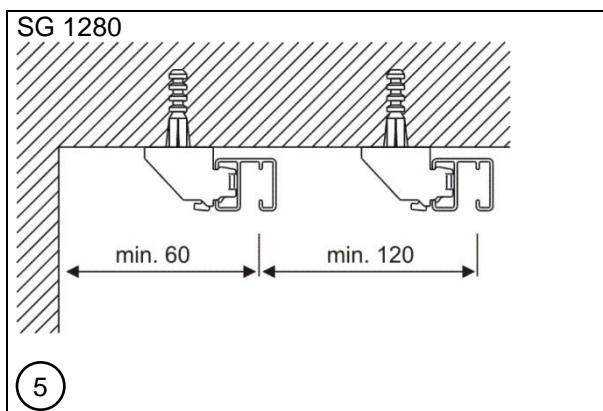
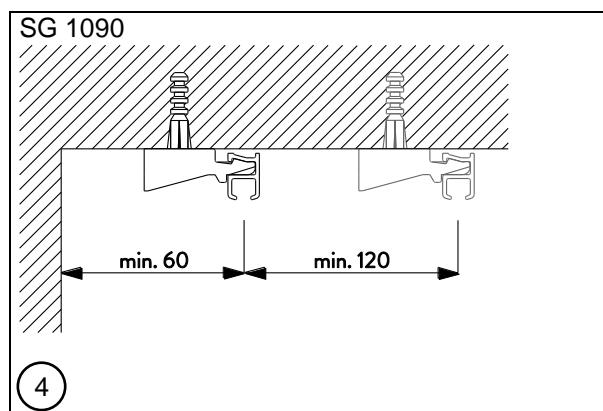
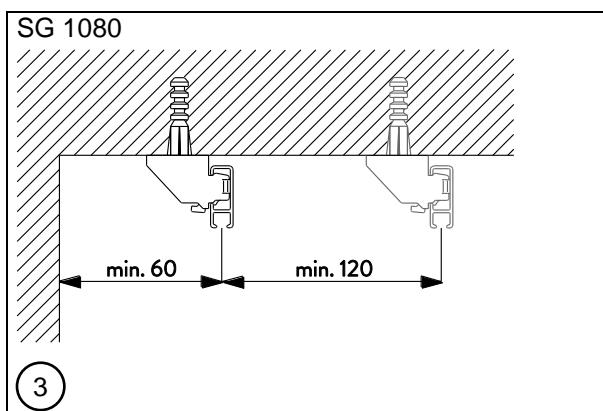


### 6.1.5 SG 1080 / SG 1090 / SG 1280 / SG 1290 / SG 6380

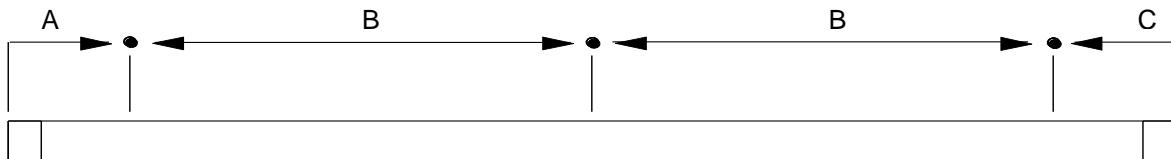


	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1080	100	Max. 600	100
SG 1090	100	Max. 400	100
SG 1280	100	Max. 600	100

	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1290	100	Max. 600	100
SG 6380	100	Max. 600	100



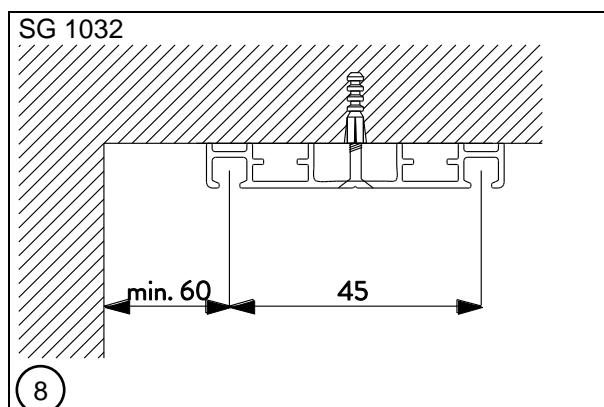
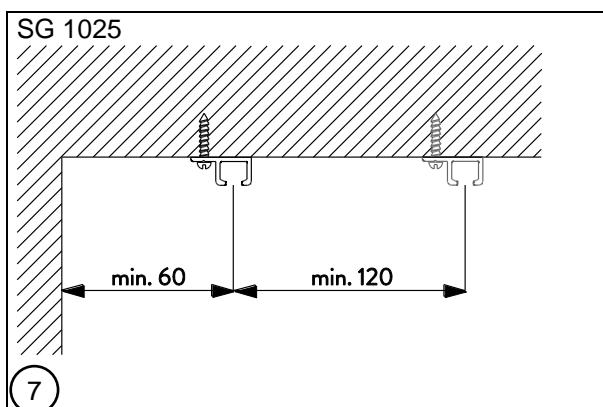
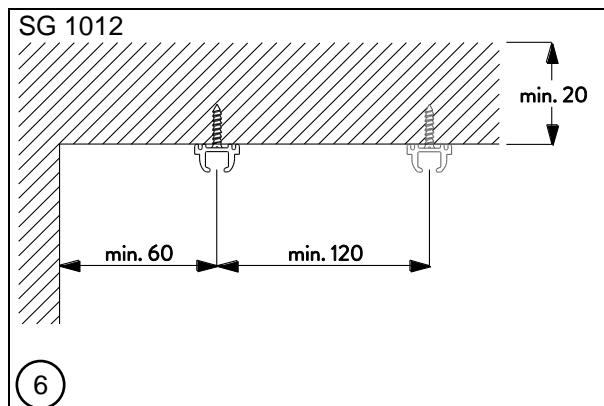
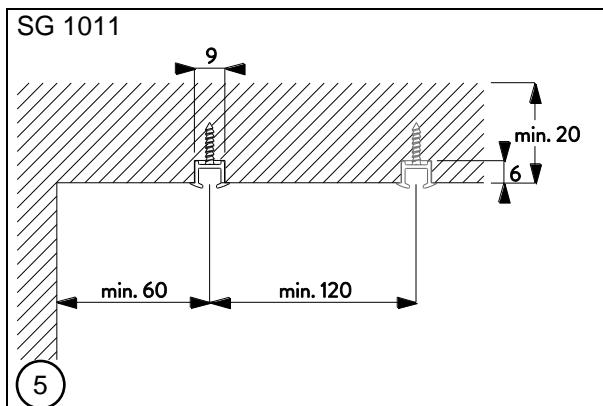
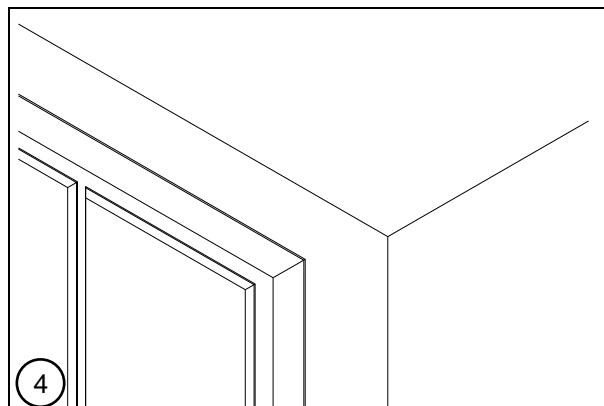
6.1.6 SG 1011 / SG 1012 / SG 1025 / SG 1032 / SG 6011 / SG 6026 / SG 6035 / SG 6243 / SG 6244 / SG 6290 / SG 6293

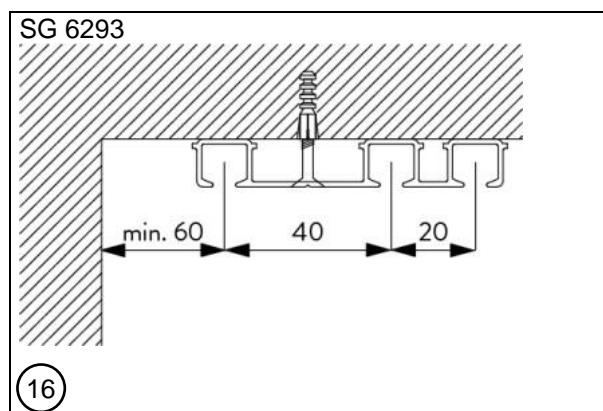
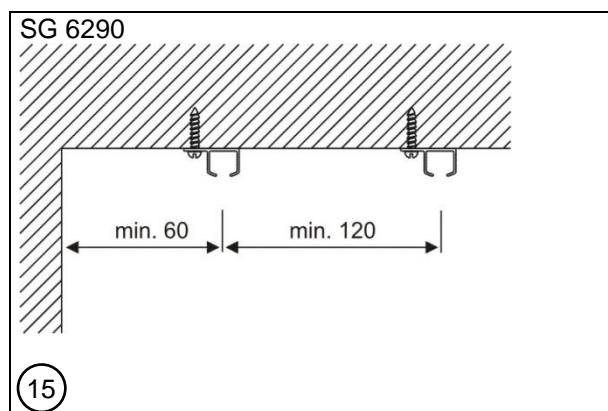
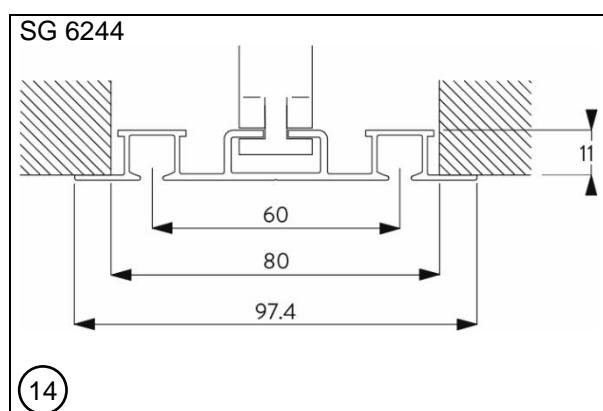
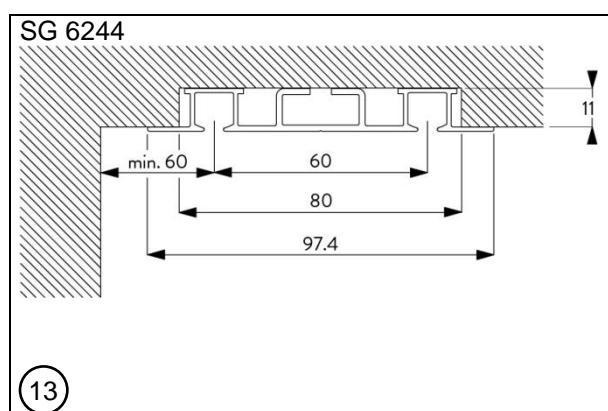
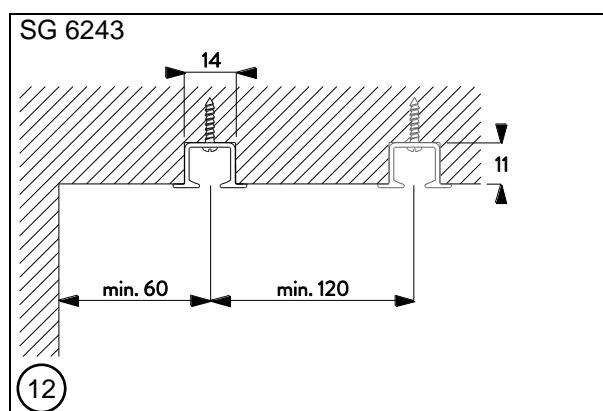
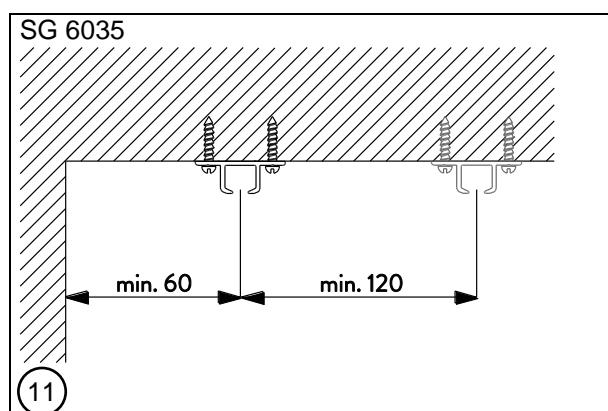
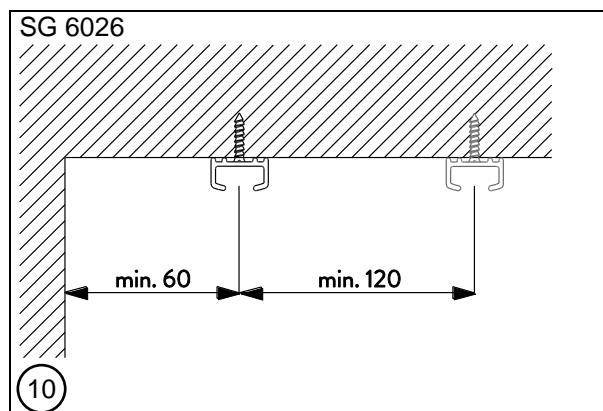
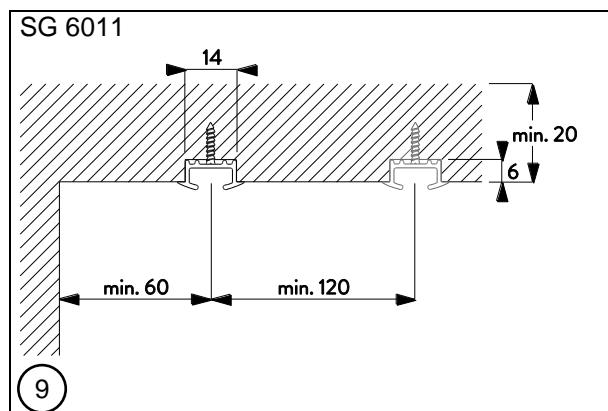


	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1011	100	Max. 120	100
SG 1012	100	Max. 120	100
SG 1025	100	Max. 300	100

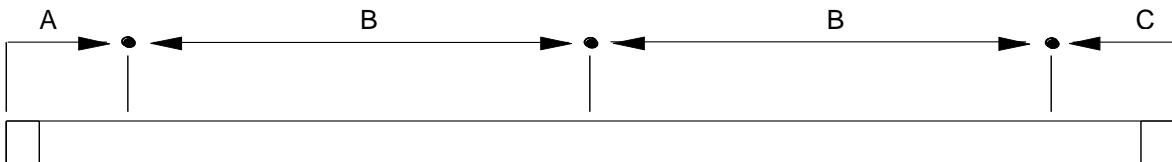
	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1032	100	Max. 400	100
SG 6011	100	Max. 240	100
SG 6026	100	Max. 240	100

	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 6035	100	Max. 300	100
SG 6243	100	Max. 240	100
SG 6244	100	Max. 400	100
SG 6290	100	Max. 300	100
SG 6293	100	Max. 400	100



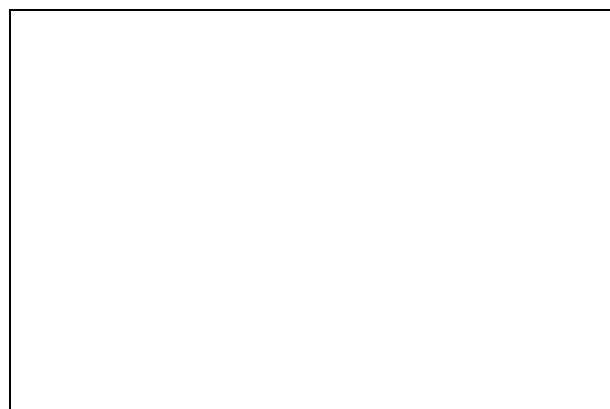
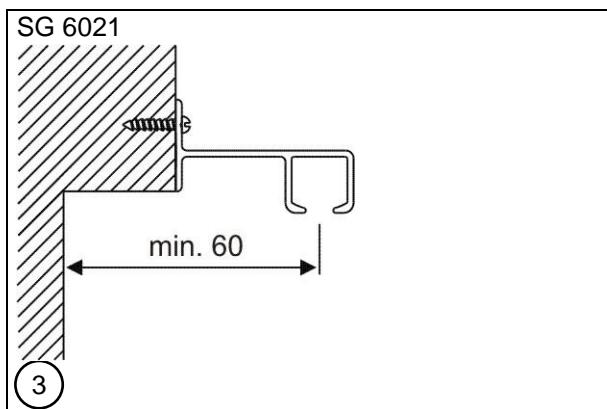
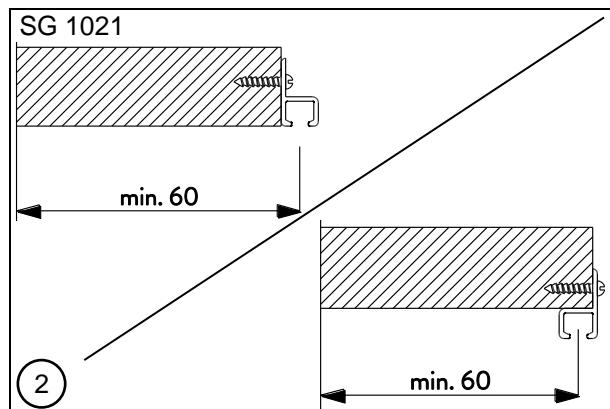
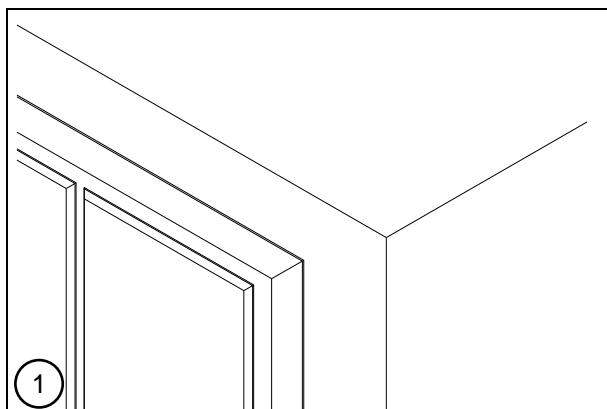


**6.2 Montaggio a parete**  
**6.2.1 SG 1021 / SG 6021**

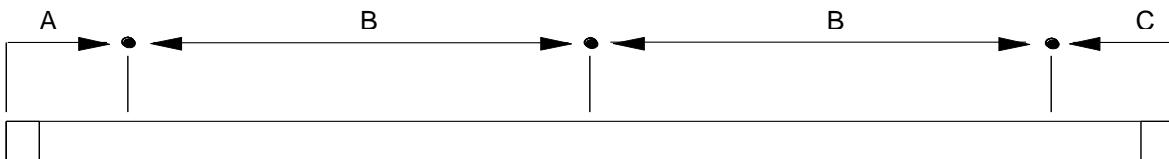


	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1021	100	Max. 300	100
SG 6021	100	Max. 300	100

	A (mm)	B (mm)	C (mm)

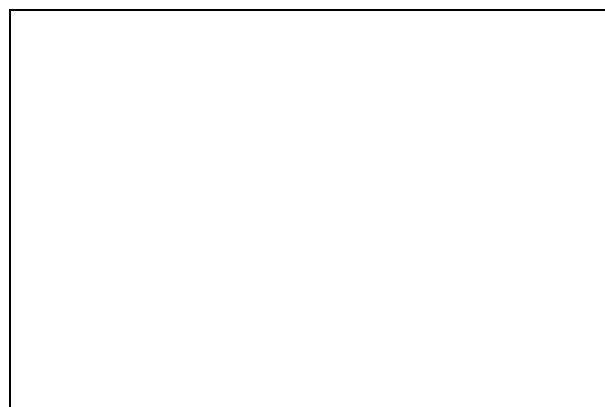
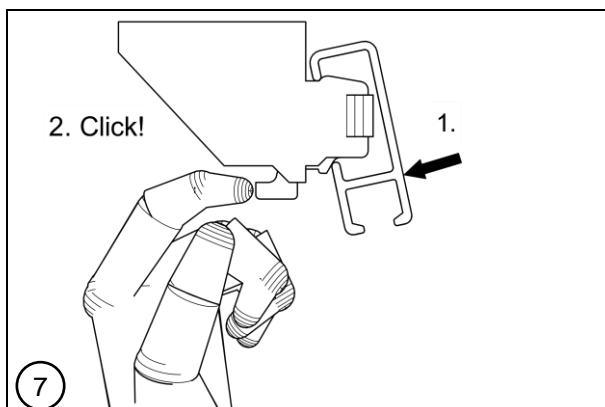
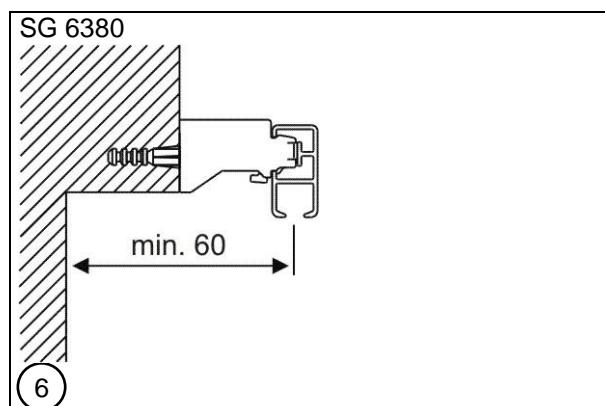
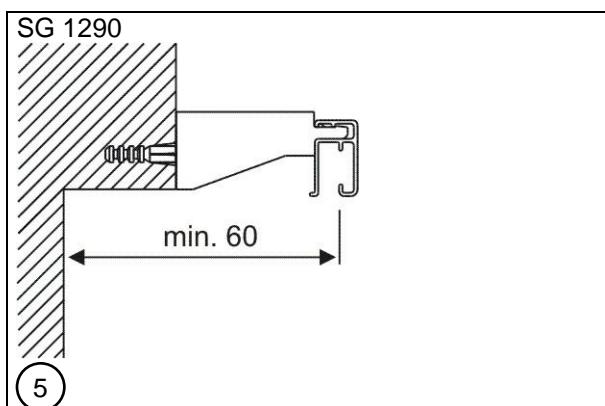
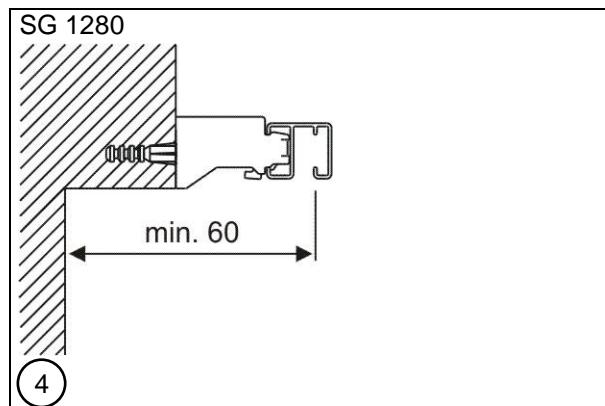
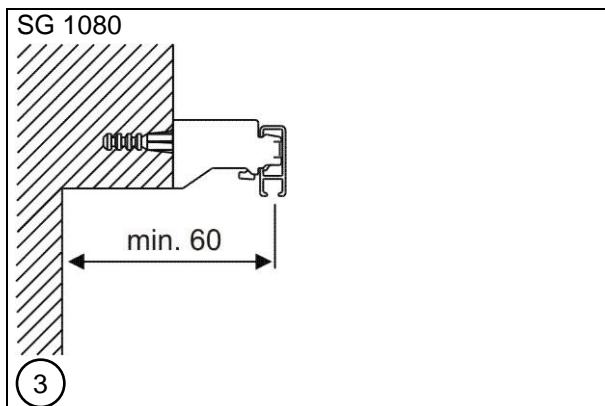


## 6.2.2 SG 1080 / SG 1280 / SG 1290 / SG 6380

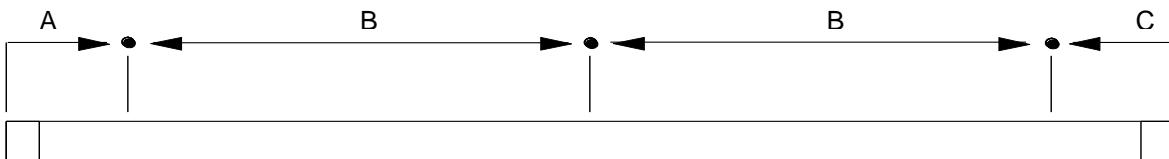


	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1080	100	Max. 600	100
SG 1280	100	Max. 600	100
SG 1290	100	Max. 600	100
SG 6380	100	Max. 600	100

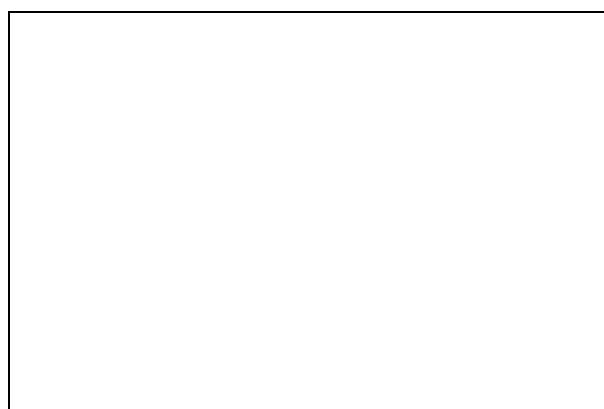
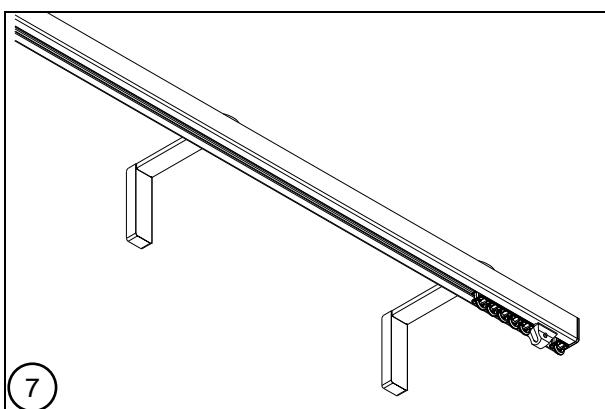
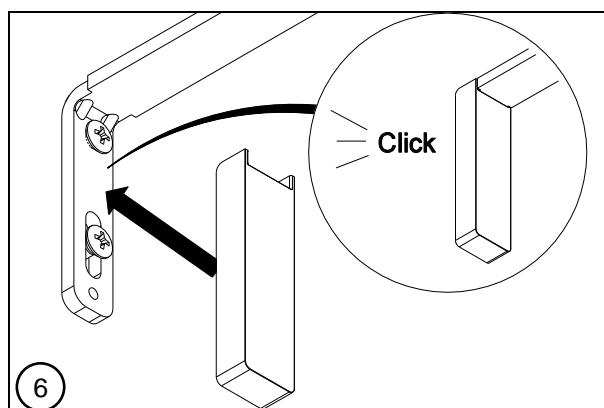
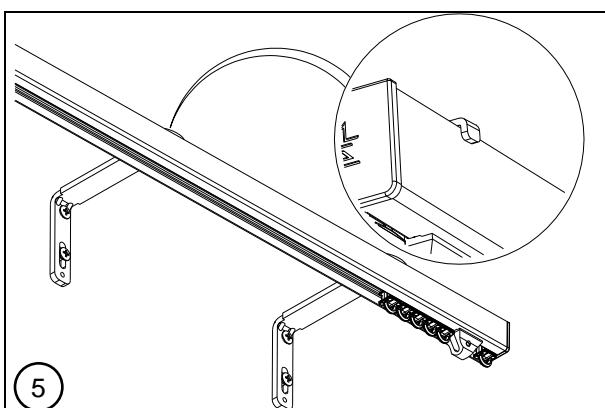
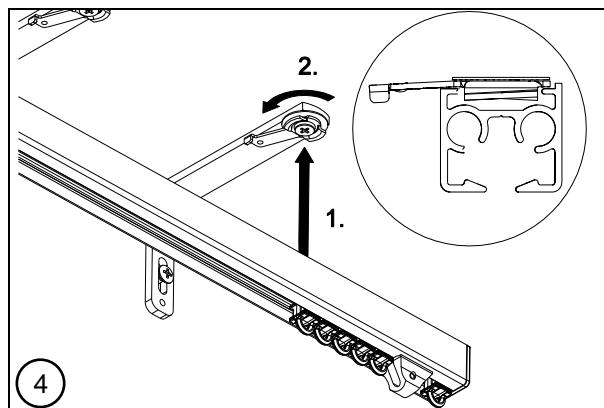
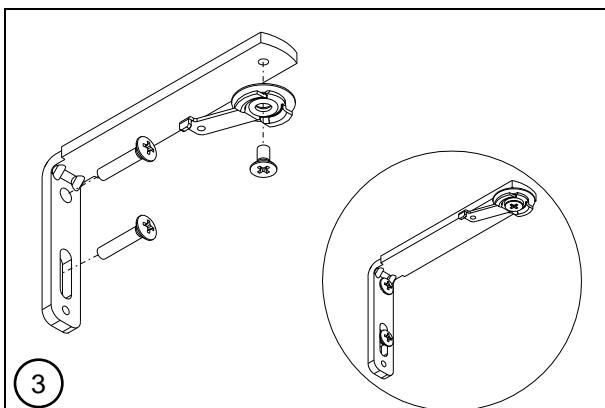
	A (mm)	B (mm)	C (mm)



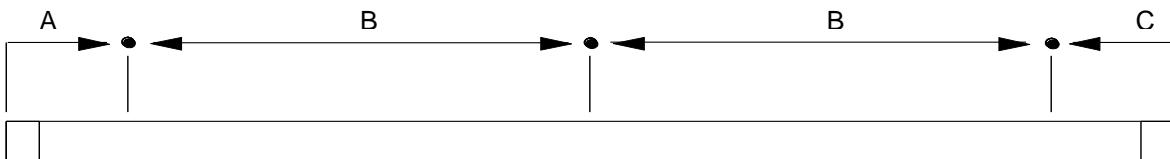
### 6.2.3 SG 6010 / SG 6840 / SG 6870 / SG 6970



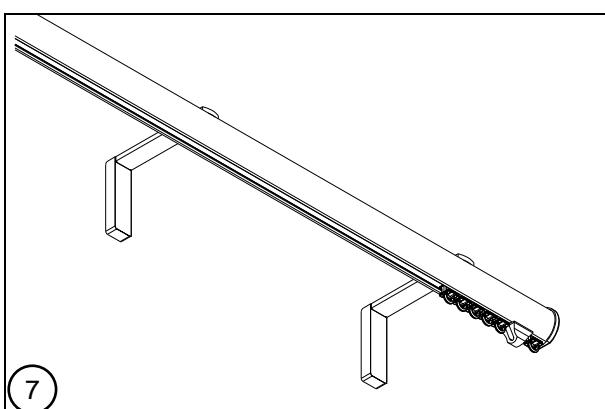
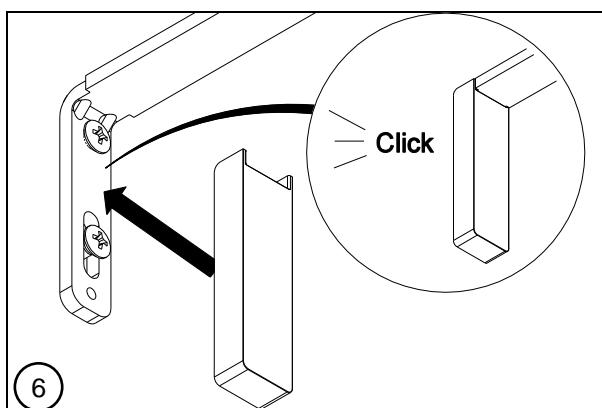
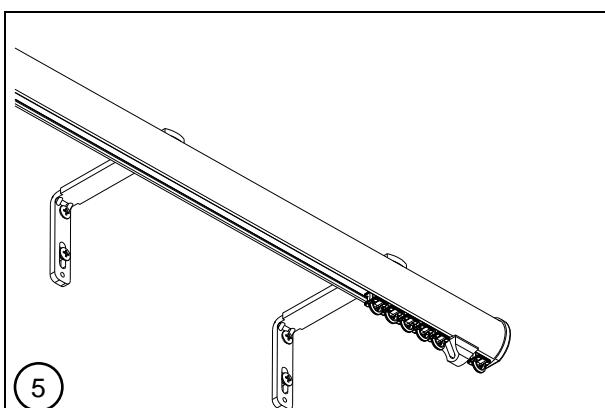
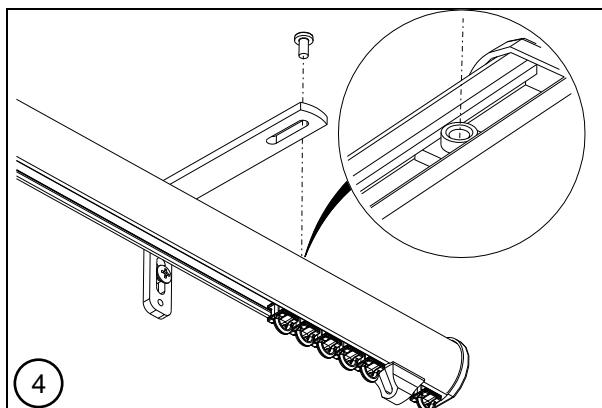
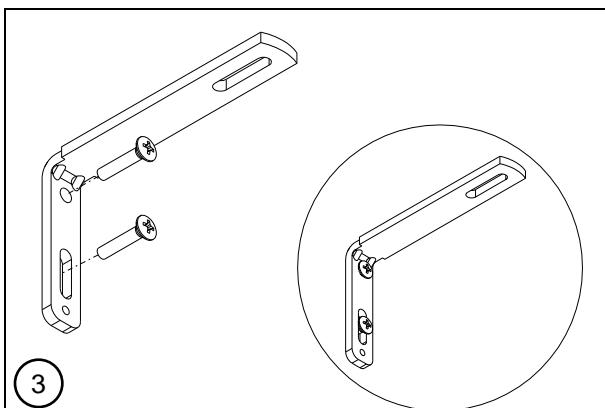
	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 6010	100	Max. 500	100
SG 6840	100	Max. 500	100
SG 6870	100	Max. 500	100
SG 6970	100	Max. 500	100

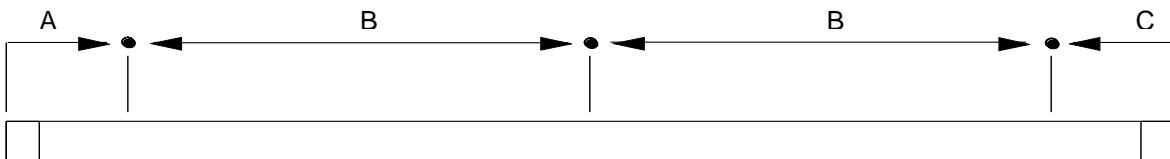
#### 6.2.4 SG 1015 / SG 6815



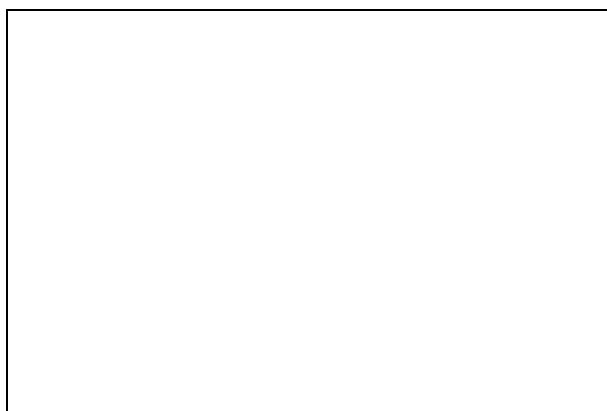
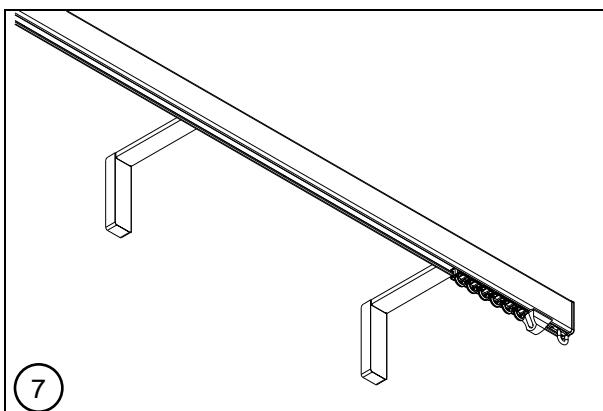
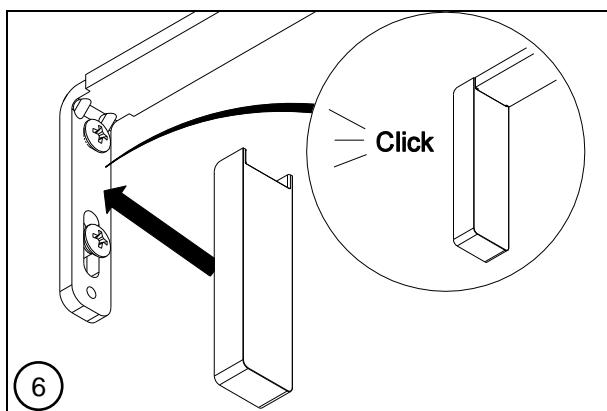
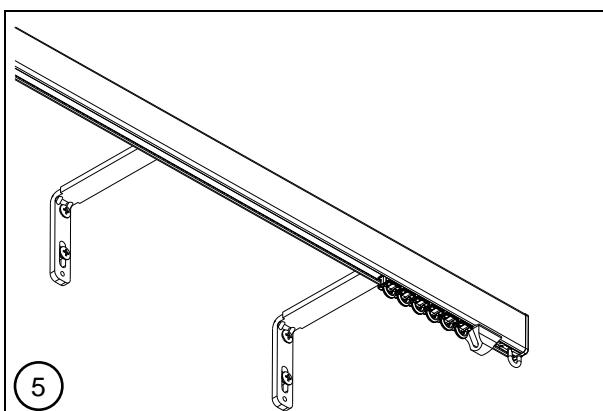
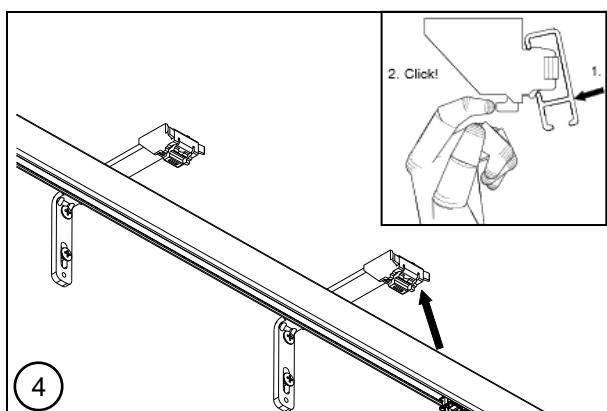
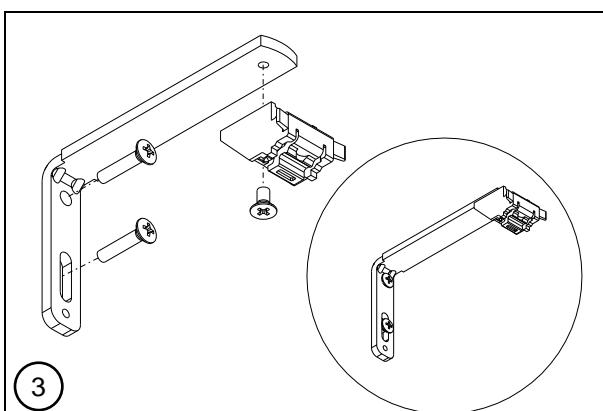
	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1015	100	Max. 800	100
SG 6815	100	Max. 800	100

### 6.2.5 SG 1080 / SG 1090 / SG 6380



	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1080	100	Max. 600	100
SG 1090	100	Max. 400	100
SG 6380	100	Max. 600	100

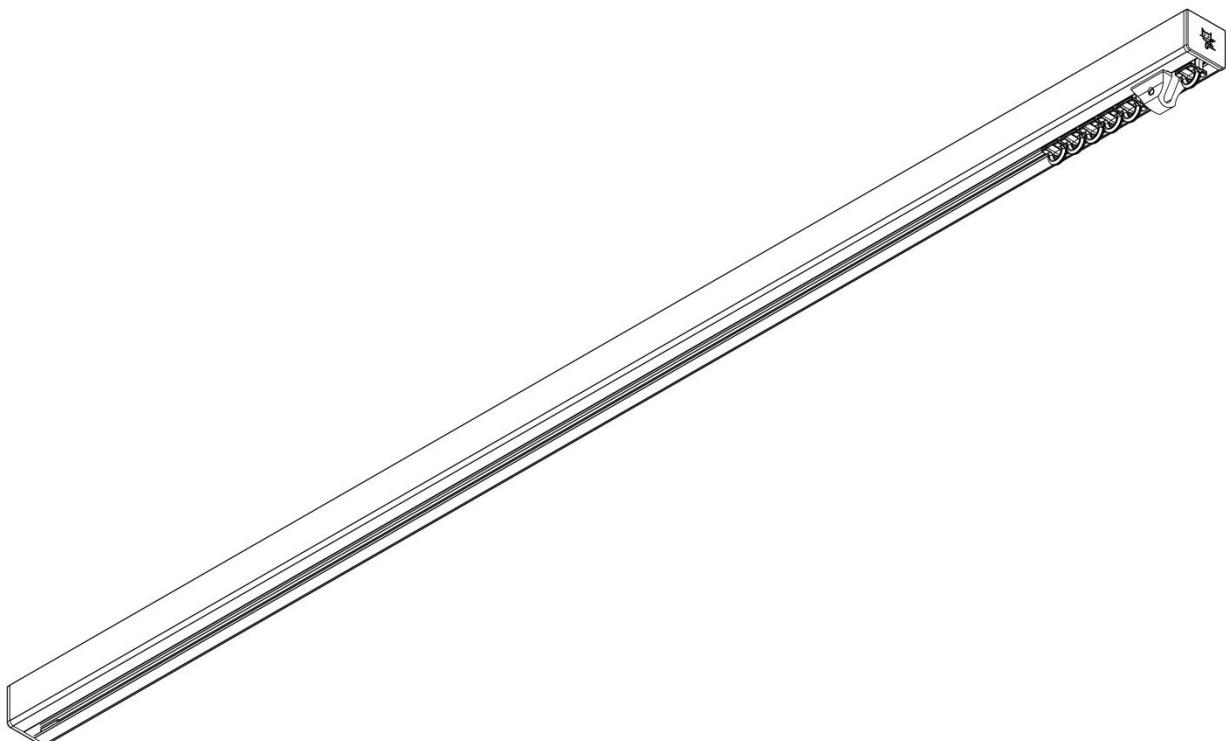
## 7 Difetti e risoluzione dei problemi

Errore possibile	Causa possibile	Eliminazione dell'errore
La tenda è difficile da spostare	Il profilo non è stato siliconato	Siliconizza profilo
Il profilo è piegato	Il peso della tenda è troppo pesante o il numero di pinze non è sufficiente	Montare pinze aggiuntive o prendere un profilo più grande
Il sistema è caduto	Il peso della tenda è troppo pesante o il numero di pinze non è sufficiente	Montare pinze aggiuntive o prendere un profilo più grande

[www.silentgliss.com](http://www.silentgliss.com)

Installatie- en gebruikershandleiding  
Oktober 2022

NL



## Gordijnrails handbediend

SG 1011, SG 1012, SG 1015, SG 1020, SG 1021, SG 1025,  
SG 1032, SG 1060, SG 1070, SG 1080, SG 1090, SG 1280,  
SG 1290, SG 6010, SG 6011, SG 6021, SG 6026, SG 6035,  
SG 6243, SG 6244, SG 6290, SG 6293, SG 6380, SG 6465,  
SG 6475, SG 6815, SG 6820, SG 6840, SG 6870, SG 6970

## Content

1	Algemene gegevens .....	3
1.1	Informatie voor de gebruiker .....	3
1.2	Correct gebruik/garantie .....	3
1.3	Documenten die van toepassing zijn .....	3
1.4	Veiligheidsinstructies .....	3
1.5	Onderhouds, inspectie en reparatie .....	3
2	Transport, opslag .....	3
2.1	Transport .....	3
2.2	Opslag .....	3
3	Montage .....	3
3.1	Montagevoorzieningen, hulpmiddelen en persoonlijke bescherming .....	3
3.2	Motorbediening .....	4
3.3	Uitpakken .....	4
3.4	Systeembehandeling .....	4
3.5	Plafond- en wandmontage .....	4
4	Onderhoud .....	4
4.1	Reparatie/inspectie .....	4
4.2	Reiniging .....	4
4.3	Wasvoorschrift voor textiel .....	4
4.4	Afvoer .....	4
5	EU conformiteit .....	4
6	Montage .....	5
6.1	Plafondmontage .....	5
6.1.1	SG 1020 / SG 6820 .....	5
6.1.2	Ontmanteling SG 1020 / SG 6820 .....	6
6.1.3	SG 1060 / SG 1070 / SG 6010 / SG 6465 / SG 6475 / SG 6840 / SG 6870 / SG 6970 .....	7
6.1.4	SG 1015 / SG 6815 .....	8
6.1.5	SG 1080 / SG 1090 / SG 1280 / SG 1290 / SG 6380 .....	10
6.1.6	SG 1011 / SG 1012 / SG 1025 / SG 1032 / SG 6011 / SG 6026 / SG 6035 / SG 6243 / SG 6244 / SG 6290 / SG 6293 .....	11
6.2	Wandmontage .....	13
6.2.1	SG 1021 / SG 6021 .....	13
6.2.2	SG 1080 / SG 1280 / SG 1290 / SG 6380 .....	14
6.2.3	SG 6010 / SG 6840 / SG 6870 / SG 6970 .....	15
6.2.4	SG 1015 / SG 6815 .....	16
6.2.5	SG 1080 / SG 1090 / SG 6380 .....	17
7	Storingen en probleemoplossing .....	18

## 1 Algemene gegevens

### 1.1 Informatie voor de gebruiker

De gebruik- en montagehandleiding maakt het gemakkelijker om het product incl. de gebruiksmogelijkheden te leren kennen. Hierin staan belangrijke aanwijzingen om het product vakkundig en veilig te gebruiken. Bewaar deze handleiding!

Deze moet gelezen, begrepen en gebruikt worden door iedereen die de volgende werkzaamheden aan het systeem moet uitvoeren: installeren, bedienen, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden, opheffen van storingen.

Deze handleiding is niet ter vervanging van uw **eigen verantwoordelijkheid** als monteur en/of gebruiker.

### 1.2 Correct gebruik/garantie

Het product is uitsluitend bestemd voor gebruik volgens onderstaande specificaties en deze handleiding. Namelijk voor: **zonwering aan de binnenkant van het raam (geen montage buiten!).**

Elk ander of verdergaand gebruik wordt beschouwd als niet correct. De fabrikantleverancier is niet verantwoordelijk voor daaruit voortvloeiende schades. Het niet naleven ontslaat Silent Gliss van de garantieverplichting.

Gebreken die niet aan materiaal- of fabricagefouten zijn toe te schrijven, maar die ontstaan zijn door onjuiste bediening door de klant of onvakkundig onderhoud of andere eigen fouten, vallen buiten de garantie. Het opheffen van gebreken buiten de garantieperiode wordt ten laste van de koper door Silent Gliss of een overeenkomstig verkooppunt uitgevoerd.

### 1.3 Documenten die van toepassing zijn

Bij elk geleverd product behoren documenten die allen deel uit maken van de Gebruiks- en montagehandleiding: **Veiligheidsinstructies, Maattekening, Montagehandleiding.**

### 1.4 Veiligheidsinstructies

De geldende veiligheidsvoorschriften in het land van de exploitant moeten overeenkomstig worden nageleefd.

Volgende instructies of pictogrammen worden algemeen gebruikt:



**Gevaar voor lichamelijk letsel!** Wijst op potentiële gevaren door mechanische inwerking die tot letsel of zelfs de dood kunnen leiden.

 **Veiligheidsbril gebruiken!** Bij boorwerkzaamheden moet veiligheidsbril worden gebruikt. alle een



**Algemene aanwijzing!**  
Wijst op algemene informatie.

Het product mag alleen in perfecte staat (geen transportschade, enz.), en voor het beoogde gebruik, waarbij gelet wordt op veiligheid en gevaren, onder inachtneming van alle aanwijzingen in deze handleiding worden gemonteerd.

Storingen die de veiligheid en de werking kunnen beïnvloeden, moeten worden opgeheven.

Na voltooide montage en inbedrijfname moet de bediener (eindklant) de handleiding gelezen en begrepen hebben.

### 1.5 Onderhouds, inspectie en reparatie



Deze werkzaamheden mogen alleen door gekwalificeerde vakmensen worden uitgevoerd.

## 2 Transport, opslag

### 2.1 Transport



Het product mag alleen in een daarvoor geschikte verpakking die tevens voldoende bescherming biedt (verpakking van de fabrikant) worden vervoerd.

Voor gebogen producten (rails enz.) moeten houten kisten of dergelijke worden gebruikt.

Afval en verpakkingsmateriaal moet volgens plaatselijke regelgeving worden verwijderd.

Verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen houden. Verpakkingsfolie en andere kleine voorwerpen kunnen voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.

### 2.2 Opslag



Producten en hun toebehoren moeten worden opgeslagen in daarvoor geschikte verpakkingen in gebouwen met normale luchtvochtigheid en geringe stofontwikkeling.

## 3 Montage

### 3.1 Montagevoorzieningen, hulpmiddelen en persoonlijke bescherming

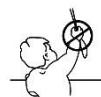


De plaatselijke veiligheidsvoorschriften moeten bij de montage van de

producten worden nageleefd (stabiele ladders enz.)!



### WAARSCHUWING!



Jonge kinderen kunnen worden gewurgd door lussen in trekkoorden, kettingen, banden en interne snoeren waarmee dit product bediend wordt. Om wurging en verstengeling te voorkomen, dient u de snoeren buiten bereik

van jonge kinderen te houden. De snoeren kunnen om de nek van een kind verstrikt raken. Verplaats bedden, kinderbedjes en meubels uit de buurt van raambekledingssnoeren. Bind de snoeren niet aan elkaar vast. Zorg ervoor dat de snoeren niet gedraaid raken en zo een lus vormen.



Deze installatie- en gebruikershandleiding bevat de montage-informatie voor de belangrijkste systeemtypes. Raadpleeg de leverancier voor andere optionele montagetypes die niet in deze handleiding worden getoond.

### 3.2 Motorbediening



De elektrische installatie moet volgens de wettelijke bepalingen en normen van het respectieelijke land door een erkend elektricien worden uitgevoerd.

### 3.3 Uitpakken



Losse onderdelen voorzichtig uitpakken Afval en verpakkingsmateriaal moet volgens plaatselijke regelgeving worden verwijderd. Verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen houden. Verpakkingsfolie en andere kleine voorwerpen kunnen voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn. Levering volgens leveringsbon controleren.

### 3.4 Systeembehandeling



De volgende punten moeten bij het uitpakken en monteren worden vermeden: a) geen vlekken veroorzaken door vuile handen! b) het doek niet blootstellen aan vocht. c) Knikken en schuren (bv. door trekken over oppervlakken en randen) moet worden vermeden.

### 3.5 Plafond- en wandmontage



Bij het installeren mogen raamgrepen en andere uitstekende voorwerpen en inrichtingen de werking van het product niet hinderen. Het bevestigingsmateriaal moet afhankelijk van de ondergrond worden gekozen. De monteur is verantwoordelijk voor de juiste keuze van het bevestigingsmateriaal.

**Controle:** Doek omhoog en omlaag bewegen en correct oprollen evenals horizontale ophanging van het doek controleren.

## 4 Onderhoud

### 4.1 Reparatie/inspectie



Eventuele reparatiewerkzaamheden aan het systeem mogen allen door geautoriseerde vakmensen worden uitgevoerd.

Bij reparaties mogen alleen originele onderdelen worden gebruikt.

### 4.2 Reiniging



Het product en de onderdelen daarvan zoals profielen, eindkappen etc. mogen niet met agressieve onderhoudsmiddelen worden behandeld! Het meest geschikt is een vochtige doek.

Bij sterke vervuiling kan warm water met een neutraal, niet schurend schoonmaakmiddel (PH-neutraal schoonmaakmiddel) worden gebruikt.

### 4.3 Wasvoorschrift voor textiel



Wasbaar!



Niet geschikt voor droogtrommel



Niet strijken!



Niet chemisch reinigen!



Niet bleken!

### 4.4 Afvoer



Het product moet volgens plaatselijke voorschriften voor afvoer van industrieafval worden verwijderd.

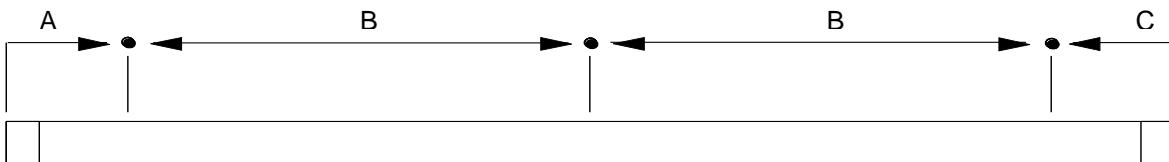
## 5 EU conformiteit

De EU-conformiteit werd bewezen. Deze kan bij Silent Gliss worden aangevraagd.

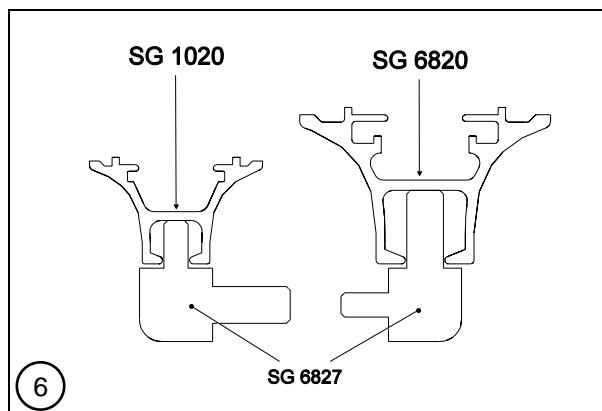
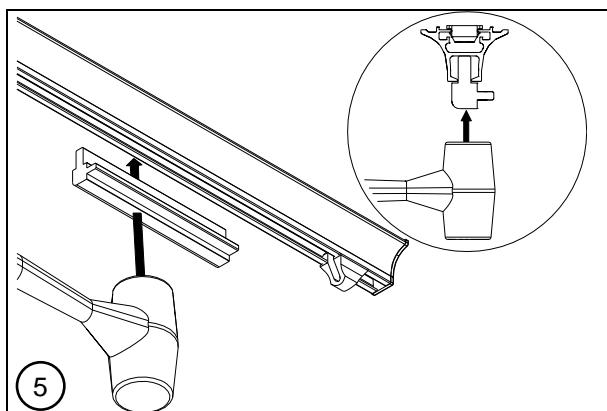
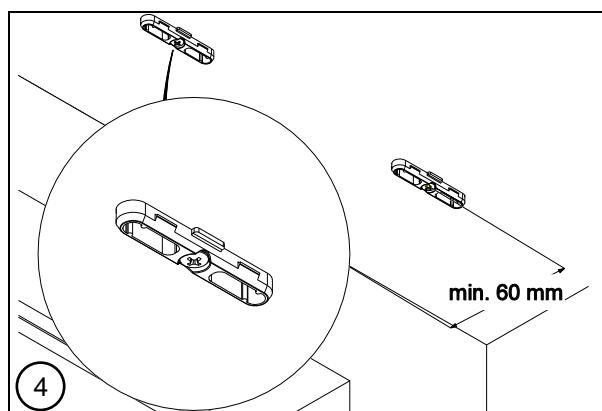
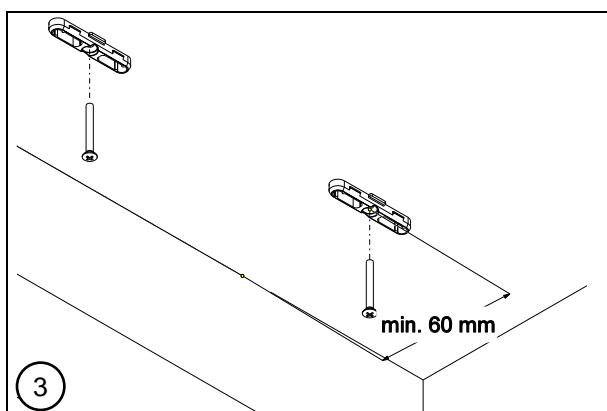
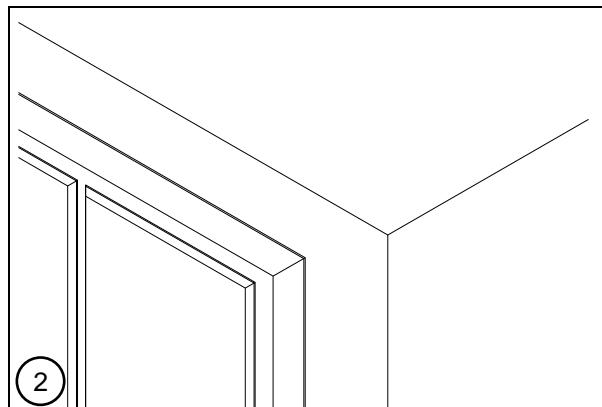
## 6 Montage

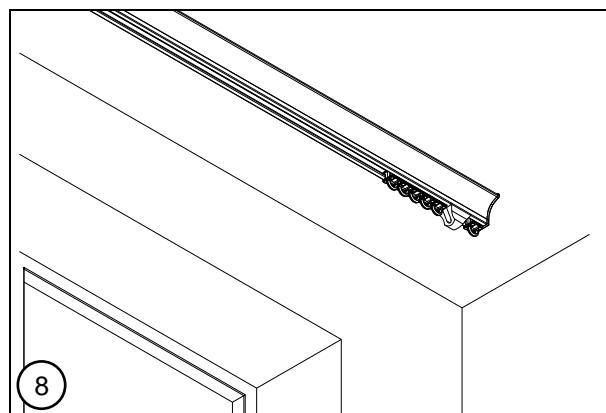
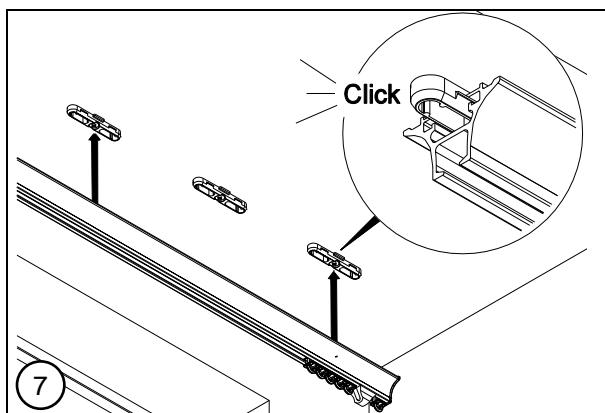
### 6.1 Plafondmontage

#### 6.1.1 SG 1020 / SG 6820

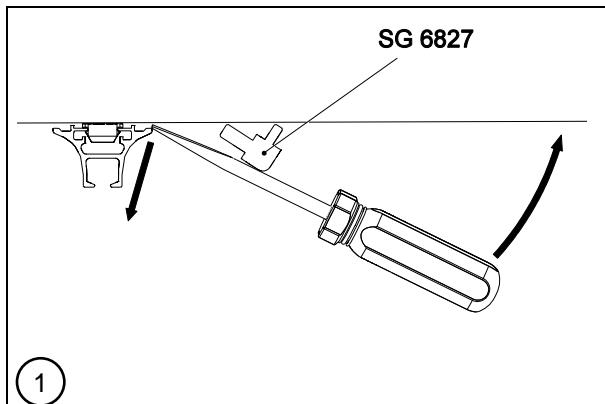


	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1020	55	Max. 500	55
SG 6820	55	Max. 500	55

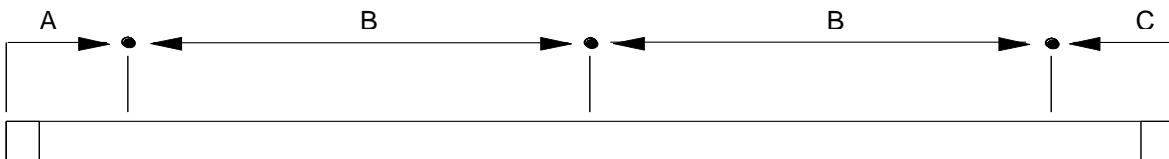




#### 6.1.2 Ontmanteling SG 1020 / SG 6820

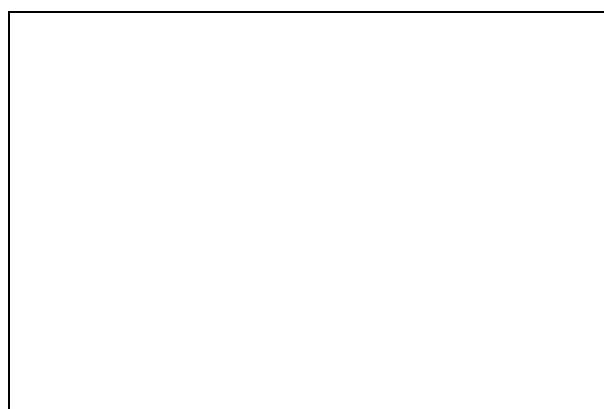
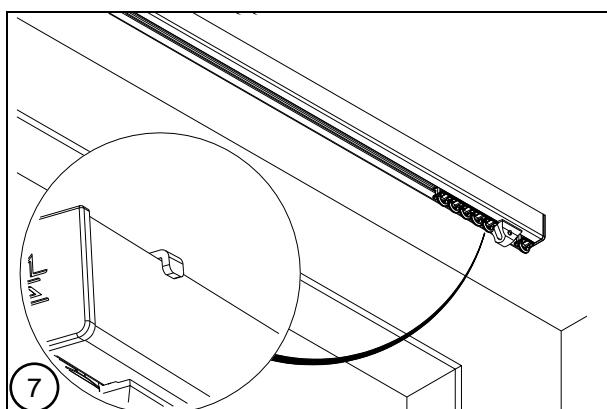
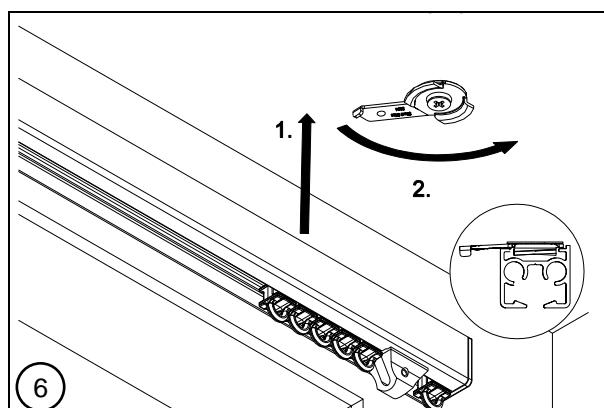
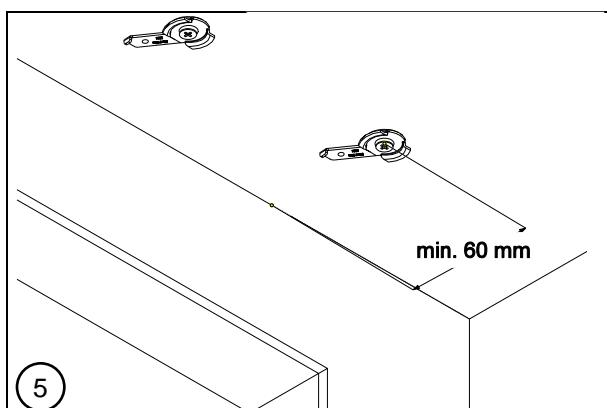
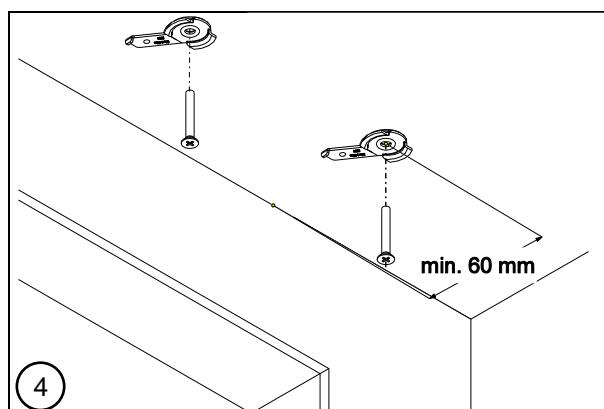
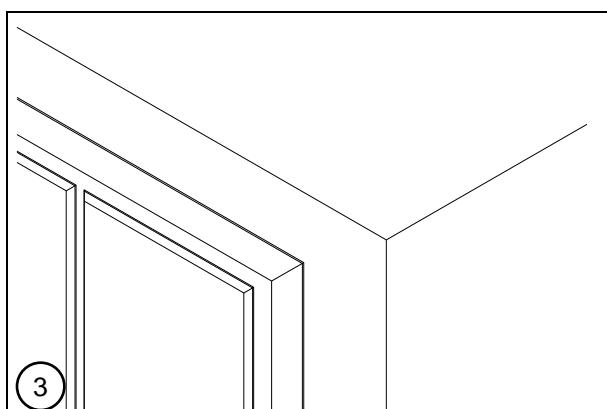


### 6.1.3 SG 1060 / SG 1070 / SG 6010 / SG 6465 / SG 6475 / SG 6840 / SG 6870 / SG 6970

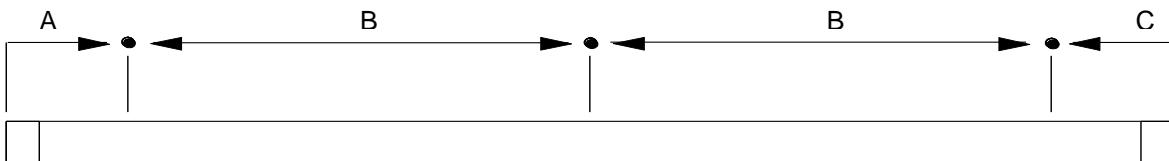


	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1060	100	Max. 300	100
SG 1070	100	Max. 300	100
SG 6010	100	Max. 500	100
SG 6465	100	Max. 300	100

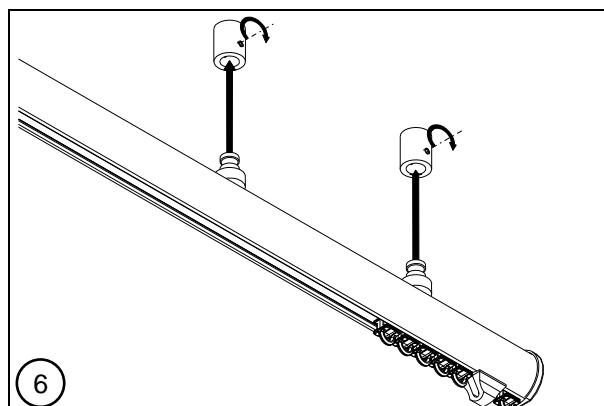
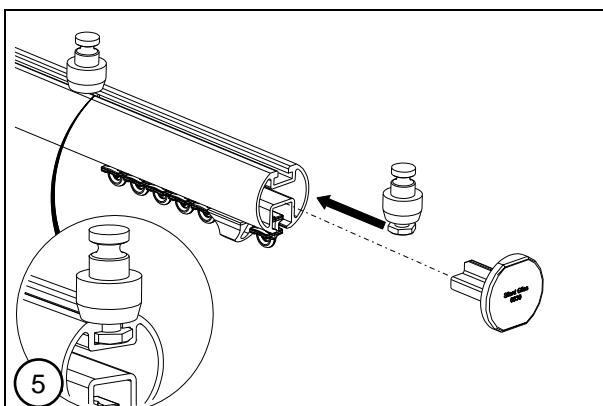
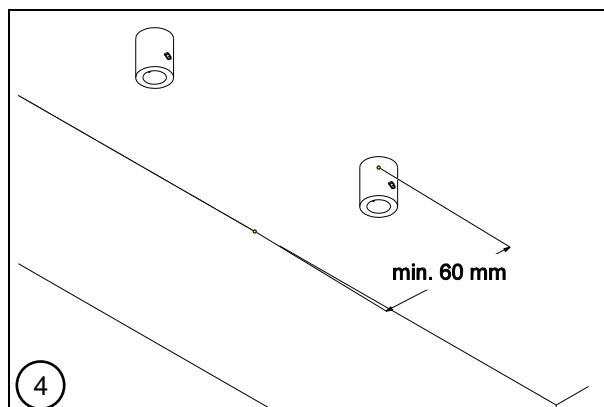
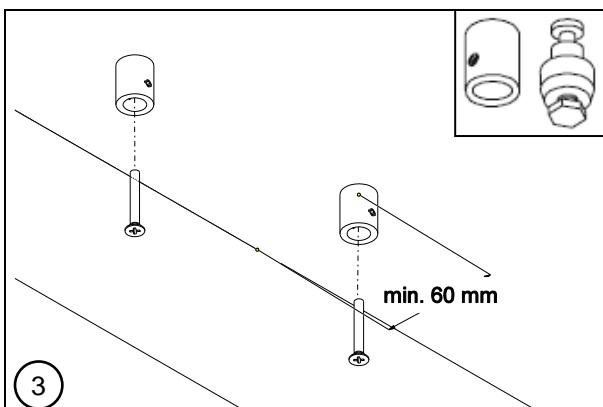
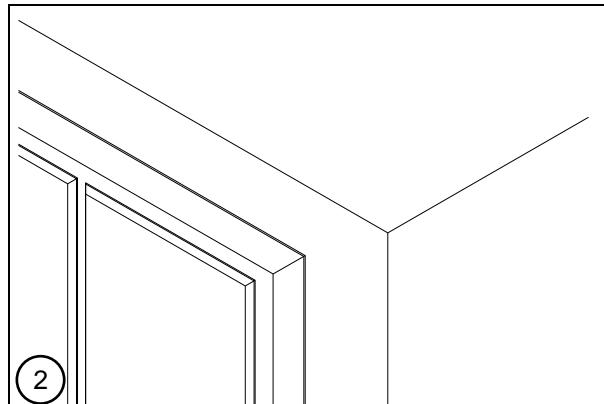
	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 6475	100	Max. 300	100
SG 6840	100	Max. 500	100
SG 6870	100	Max. 500	100
SG 6970	100	Max. 500	100

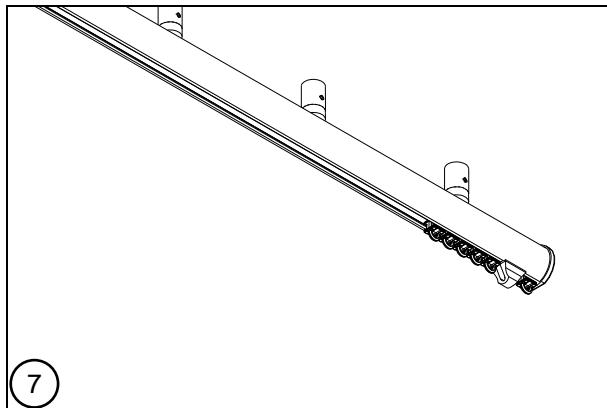


### 6.1.4 SG 1015 / SG 6815

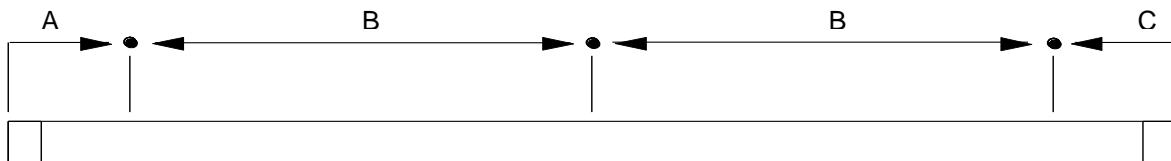


	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1015	100	Max. 800	100
SG 6815	100	Max. 800	100



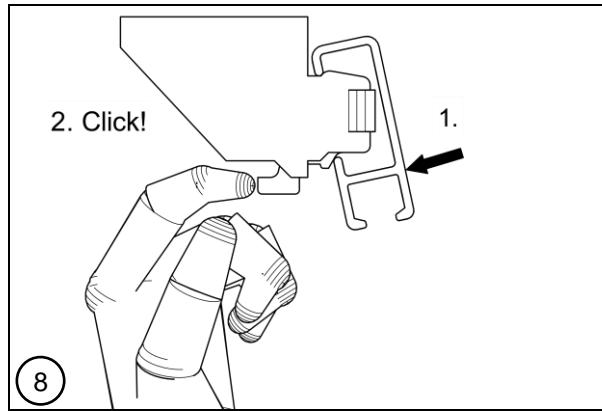
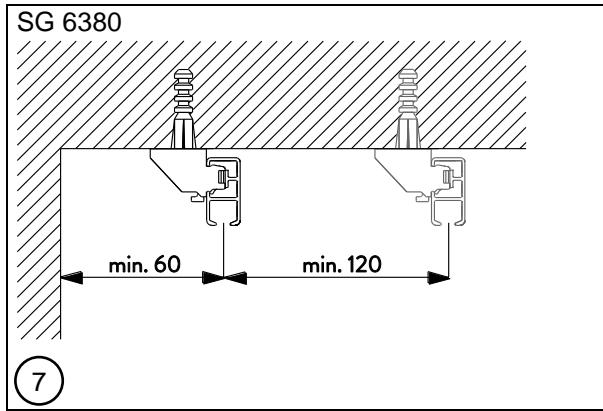
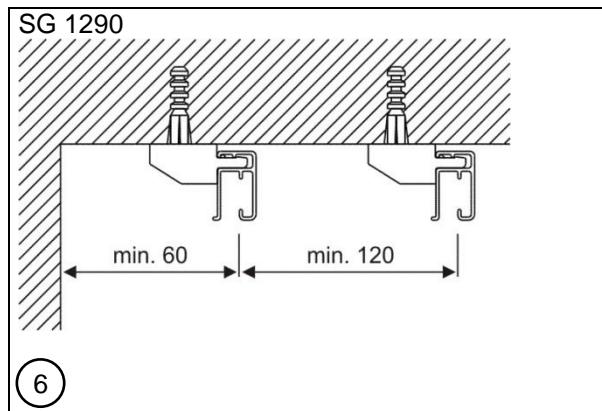
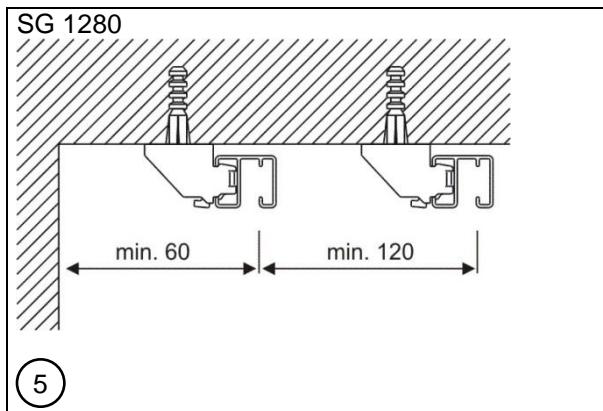
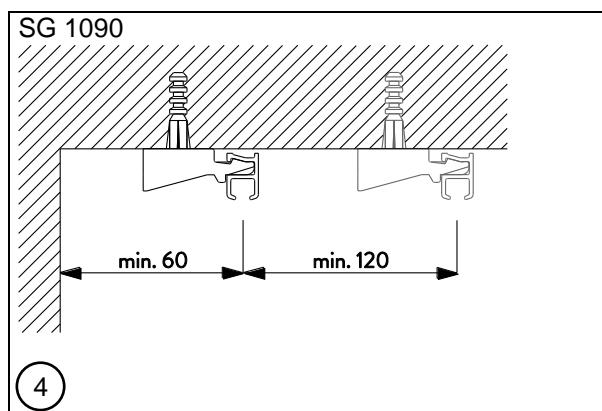
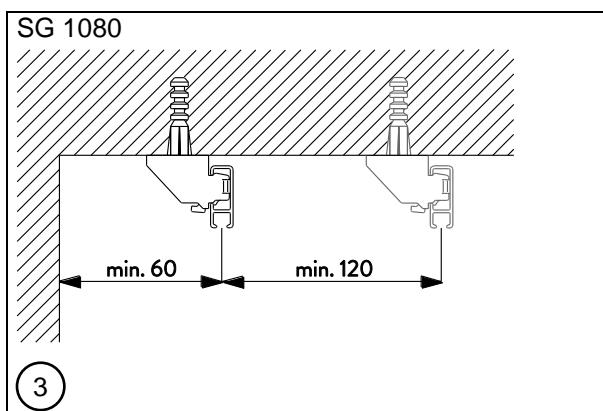


### 6.1.5 SG 1080 / SG 1090 / SG 1280 / SG 1290 / SG 6380

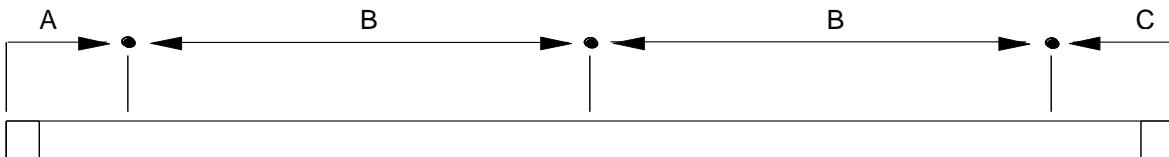


	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1080	100	Max. 600	100
SG 1090	100	Max. 400	100
SG 1280	100	Max. 600	100

	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1290	100	Max. 600	100
SG 6380	100	Max. 600	100



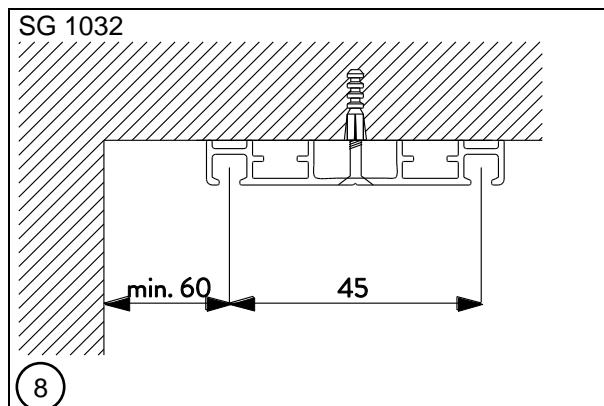
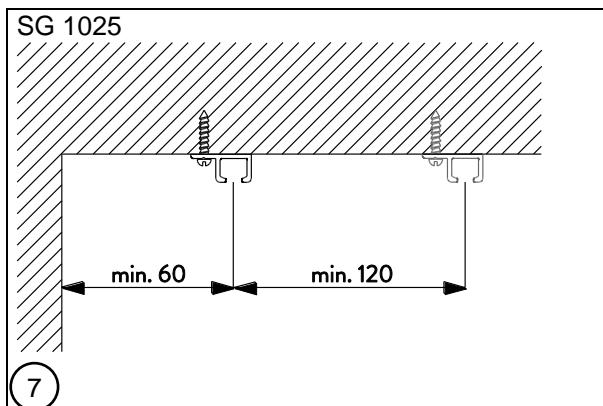
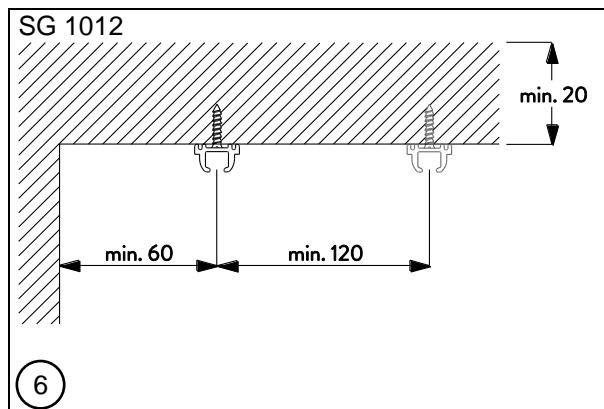
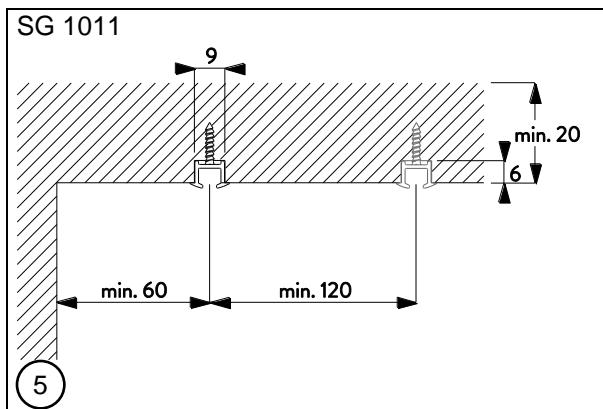
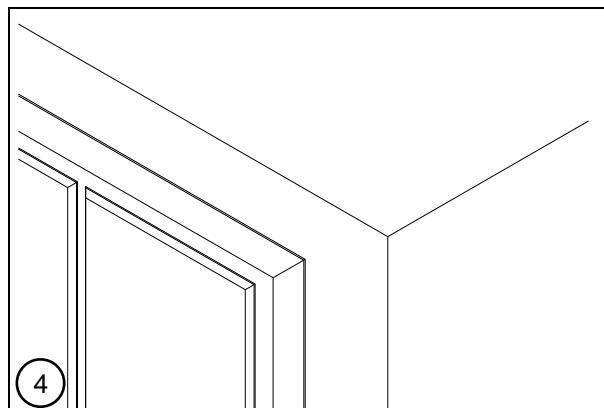
6.1.6 SG 1011 / SG 1012 / SG 1025 / SG 1032 / SG 6011 / SG 6026 / SG 6035 / SG 6243 / SG 6244 / SG 6290 / SG 6293

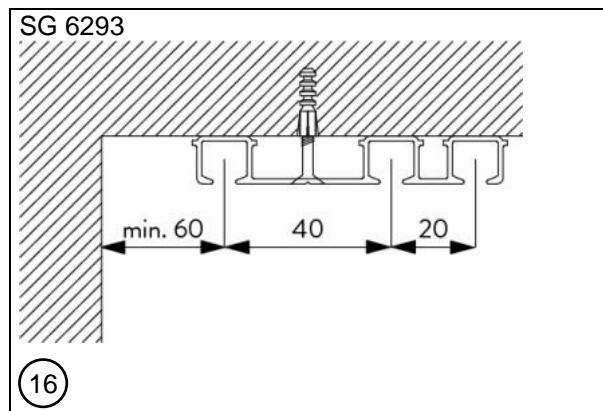
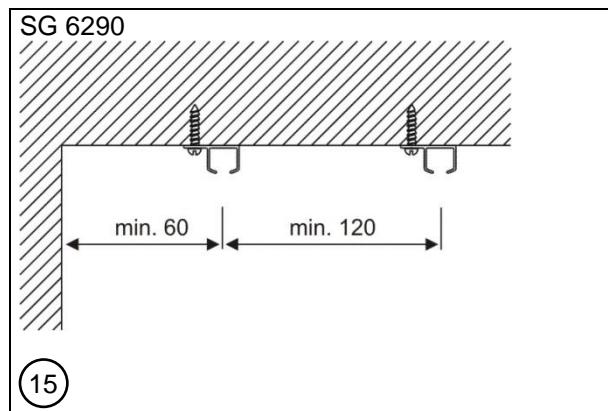
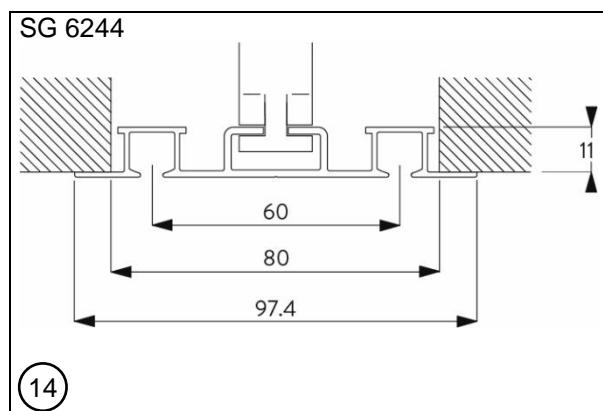
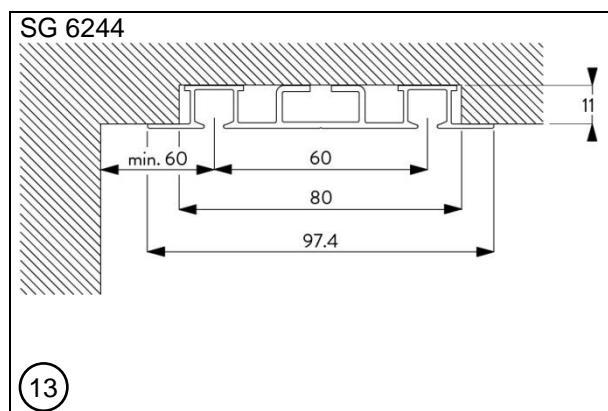
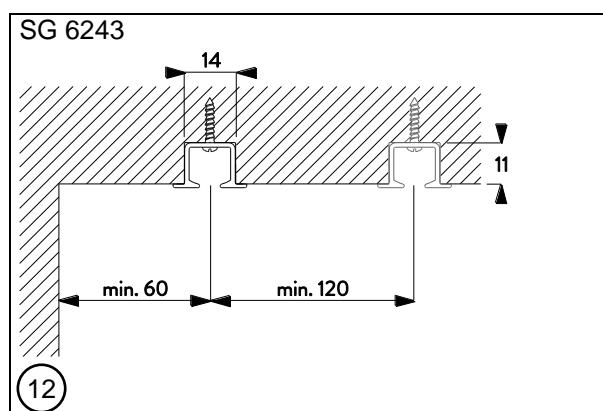
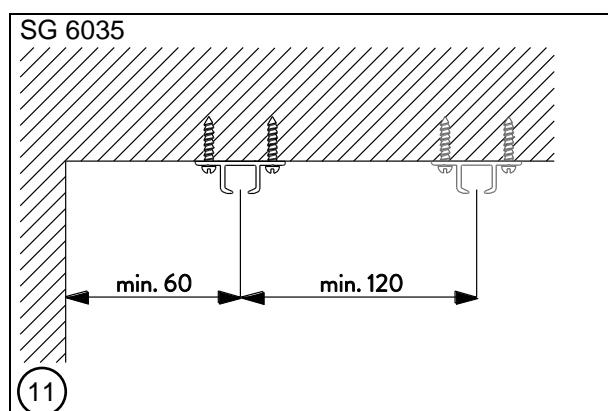
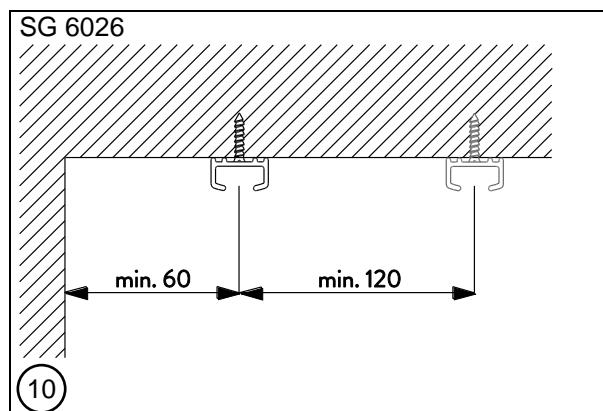
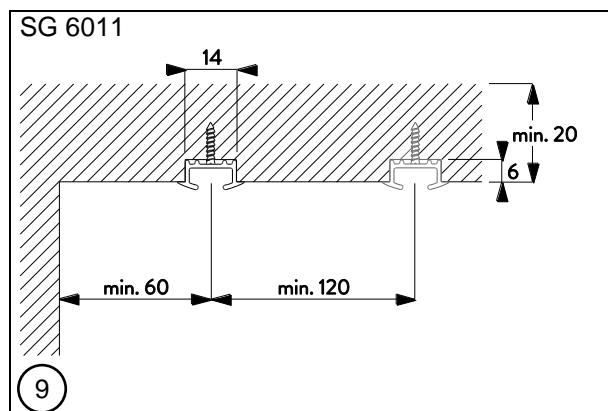


	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1011	100	Max. 120	100
SG 1012	100	Max. 120	100
SG 1025	100	Max. 300	100

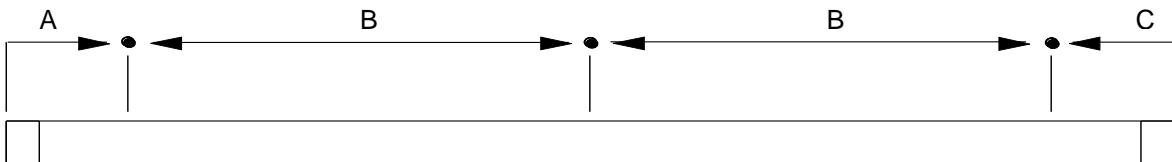
	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1032	100	Max. 400	100
SG 6011	100	Max. 240	100
SG 6026	100	Max. 240	100

	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 6035	100	Max. 300	100
SG 6243	100	Max. 240	100
SG 6244	100	Max. 400	100
SG 6290	100	Max. 300	100
SG 6293	100	Max. 400	100



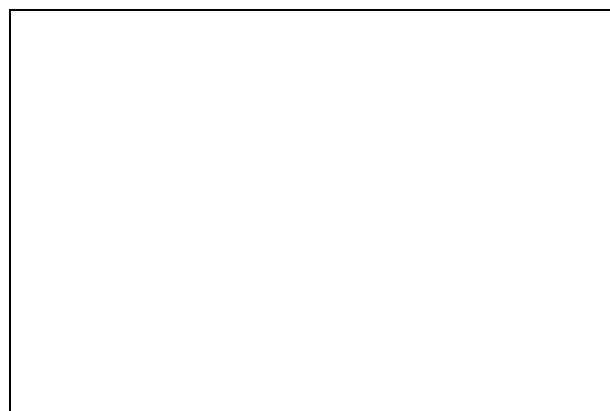
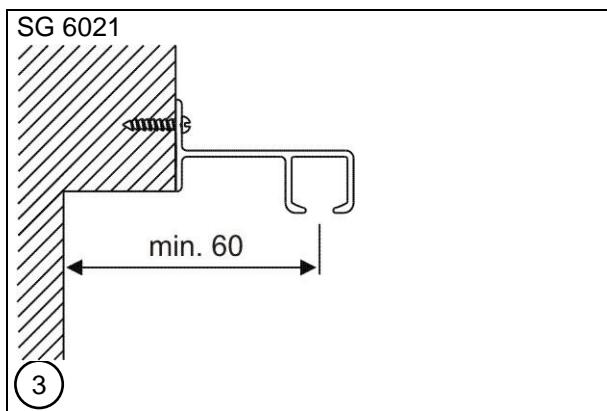
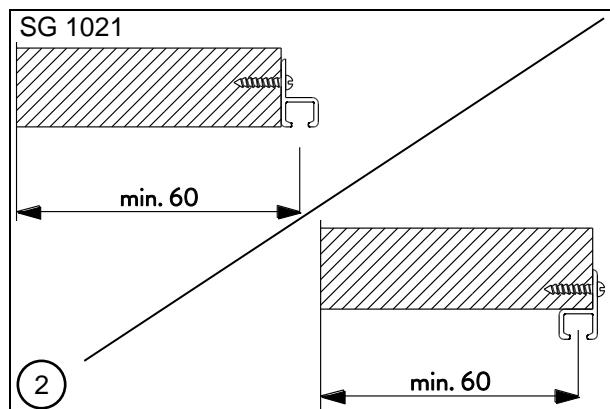
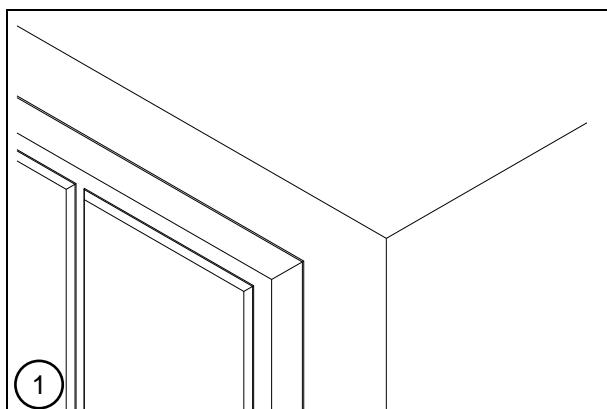


**6.2 Wandmontage**  
**6.2.1 SG 1021 / SG 6021**

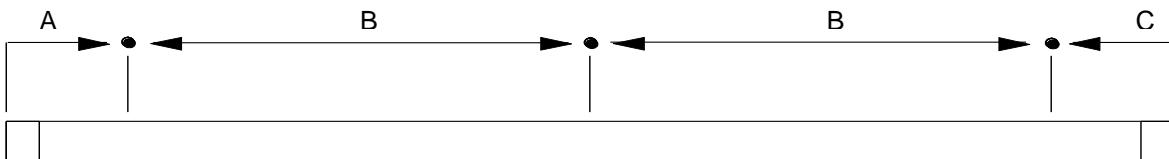


	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1021	100	Max. 300	100
SG 6021	100	Max. 300	100

	A (mm)	B (mm)	C (mm)

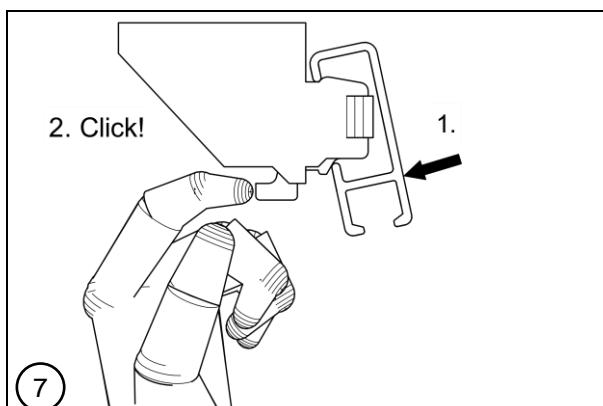
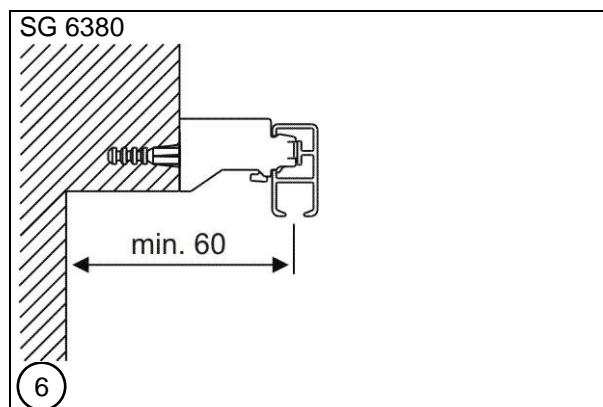
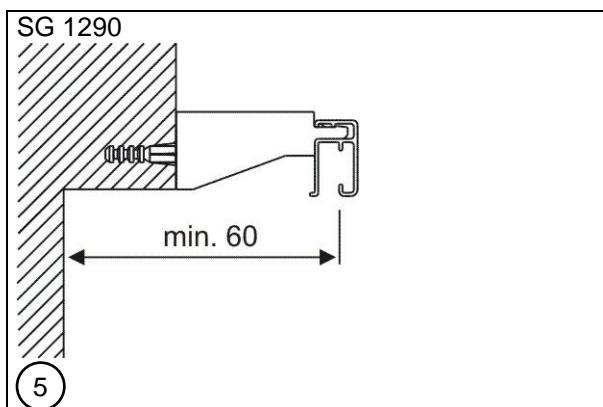
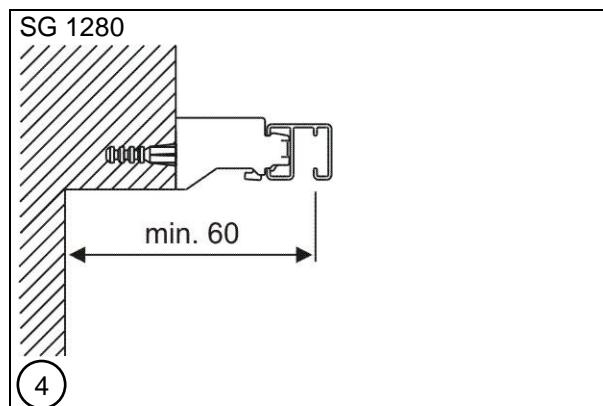
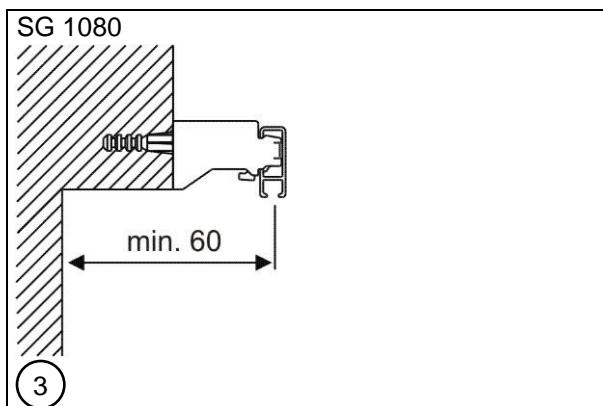


### 6.2.2 SG 1080 / SG 1280 / SG 1290 / SG 6380

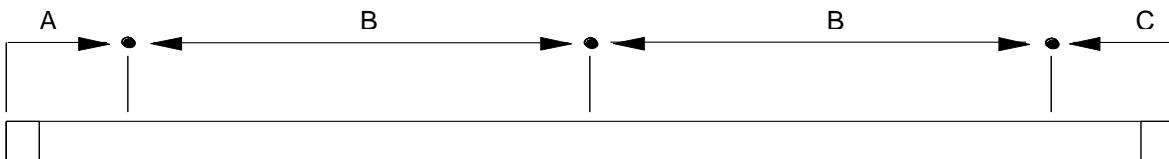


	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1080	100	Max. 600	100
SG 1280	100	Max. 600	100
SG 1290	100	Max. 600	100
SG 6380	100	Max. 600	100

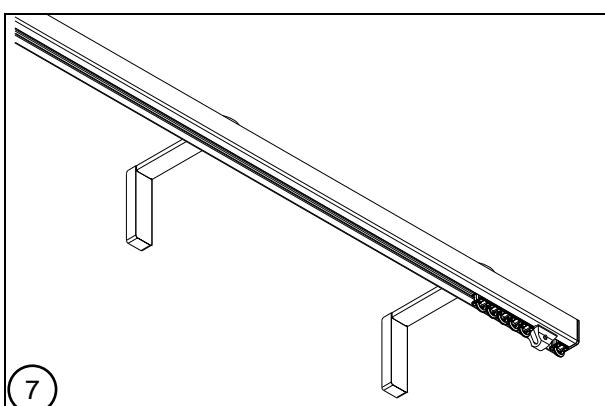
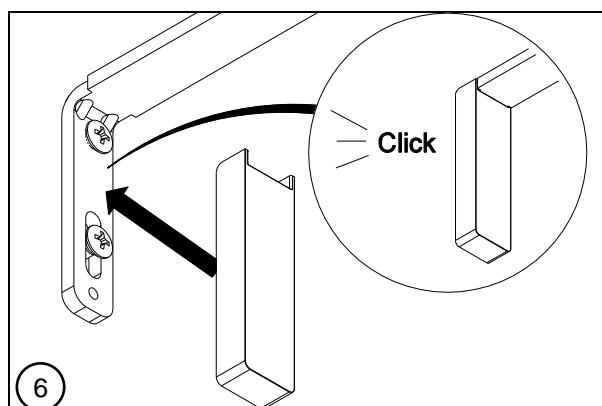
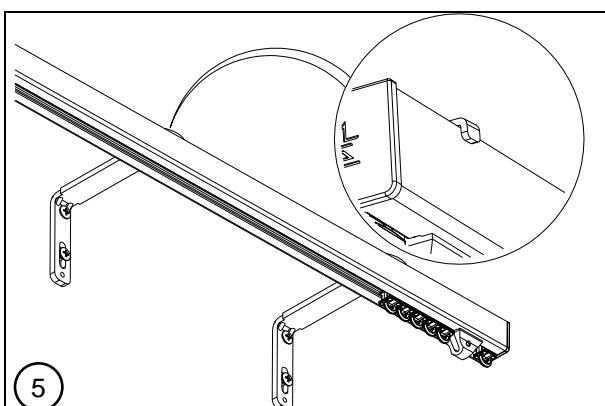
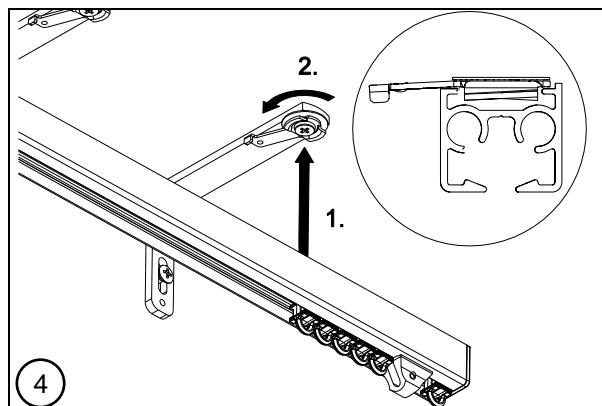
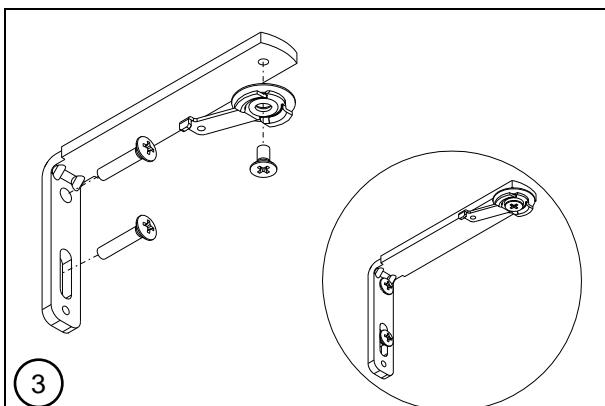
	A (mm)	B (mm)	C (mm)



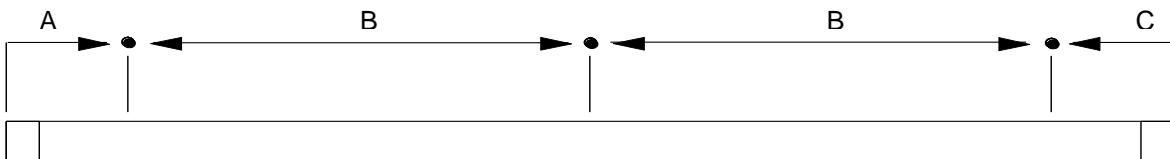
### 6.2.3 SG 6010 / SG 6840 / SG 6870 / SG 6970



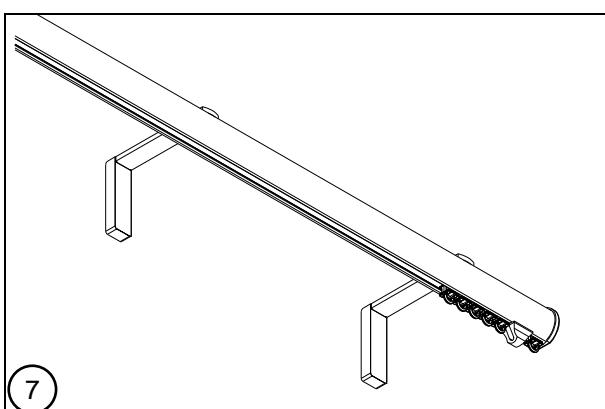
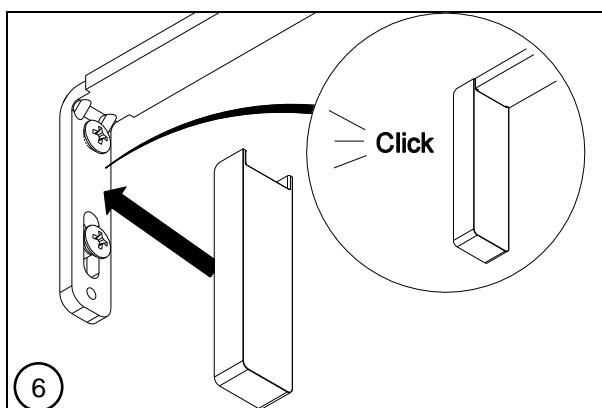
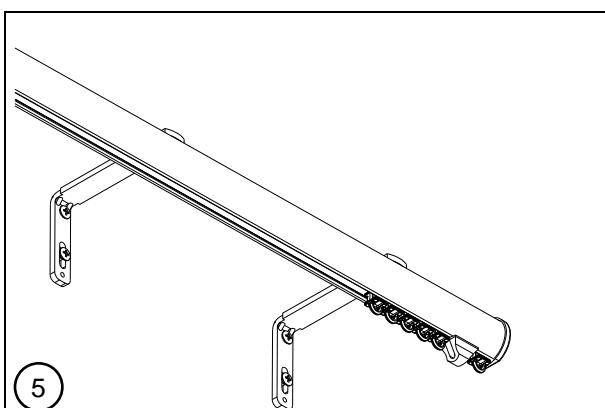
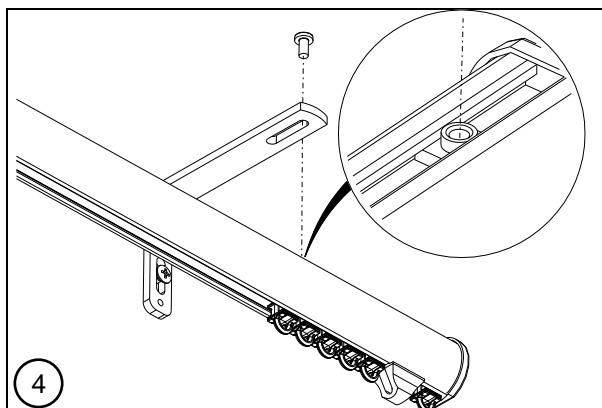
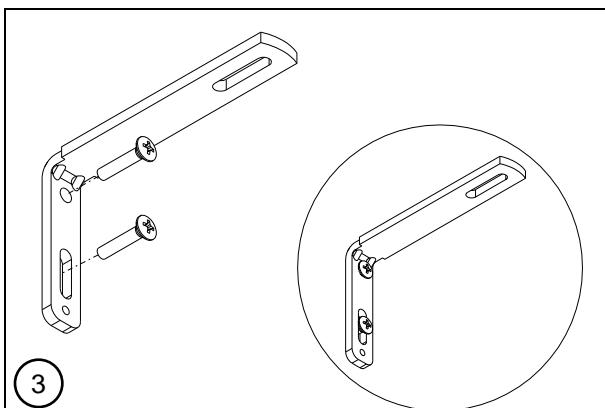
	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 6010	100	Max. 500	100
SG 6840	100	Max. 500	100
SG 6870	100	Max. 500	100
SG 6970	100	Max. 500	100

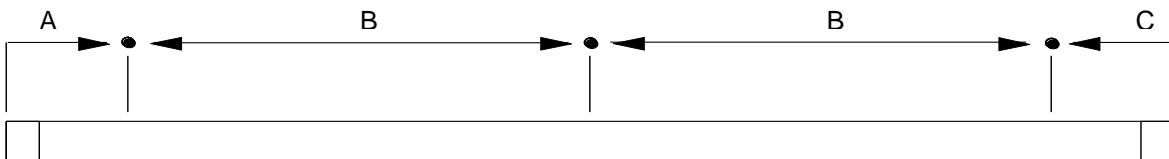
#### 6.2.4 SG 1015 / SG 6815



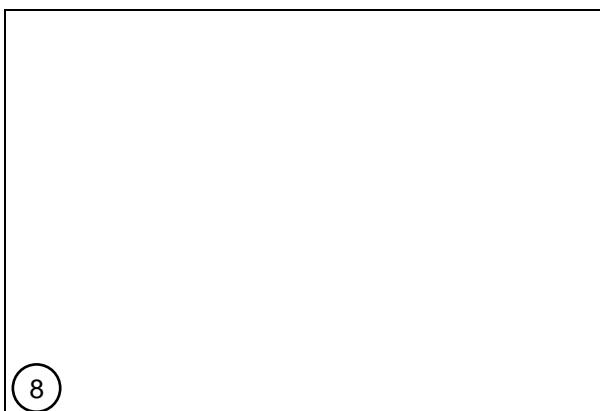
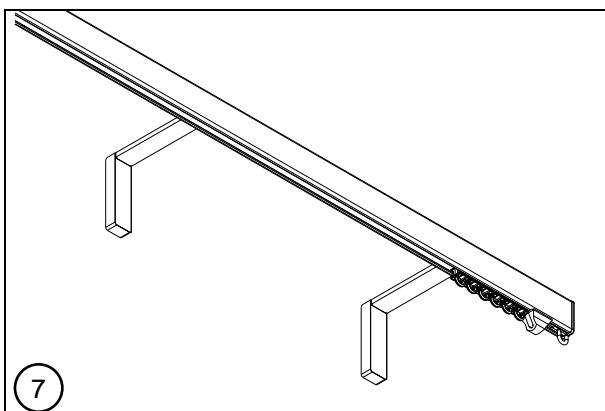
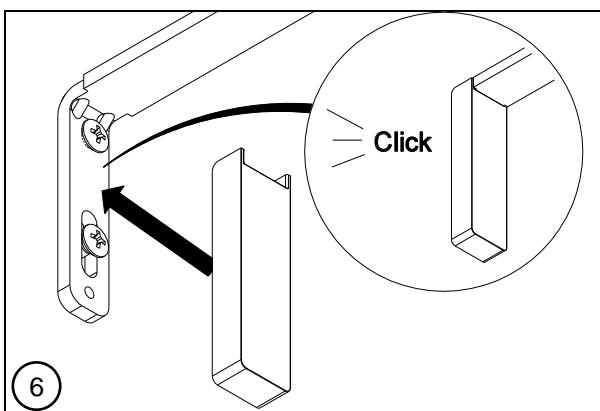
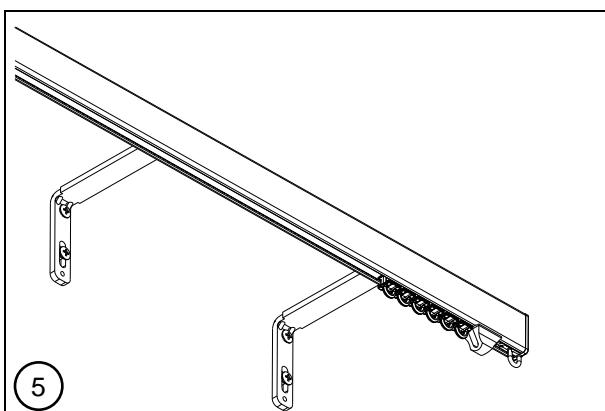
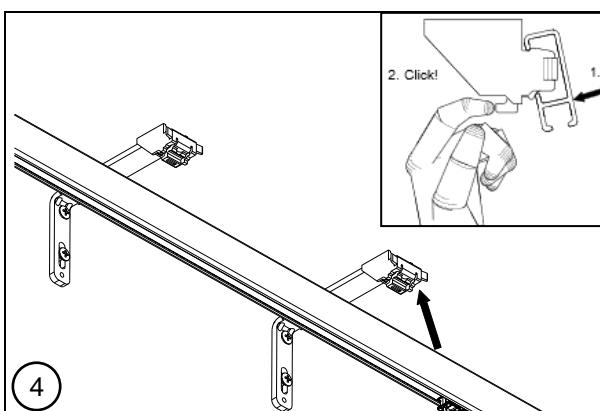
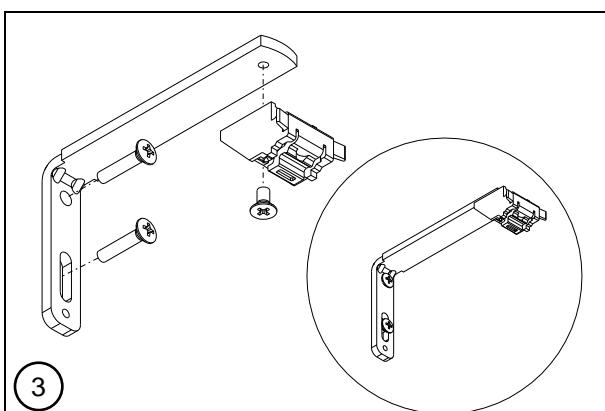
	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1015	100	Max. 800	100
SG 6815	100	Max. 800	100

### 6.2.5 SG 1080 / SG 1090 / SG 6380



	A (mm)	B (mm)	C (mm)
SG 1080	100	Max. 600	100
SG 1090	100	Max. 400	100
SG 6380	100	Max. 600	100



## 7 Storingen en probleemoplossing

Mogelijke fout	Mogelijke oorzaak	Eliminatie van de fout
Gordijn is moeilijk te verplaatsen	Profiel was niet gesiliconiseerd	Profiel moet worden gesiliconiseerd
Het profiel is gebogen	Het gordijngewicht is te zwaar of het aantal klemmen is niet voldoende	Bevestig extra klemmen of neem een groter profiel
Het systeem is gevallen	Het gordijngewicht is te zwaar of het aantal klemmen is niet voldoende	Bevestig extra klemmen of neem een groter profiel

[www.silentgliss.com](http://www.silentgliss.com)